

Couverture de risques à Saguenay
**20 pompiers et une
 facture de 12 M \$**

■ PAGE 4



Photo Jeannot Lévesque

**Monument Price: le
 dossier est clos**

■ PAGE 4

V
VÉNITIENNES
 '83 inc.
 Habillez vos fenêtres
 directement de votre
 manufacturier
 régional

Sans frais: 1-800-565-0524
 Visitez notre site:
 www.venitiennes83.com

le **QUOTIDIEN**

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

LE MARDI 7 NOVEMBRE 2006

34^e ANNÉE N° 31 32 PAGES

Dépôt: 87¢ + taxes

Camil Simard
 Pour vendre
 ou acheter
818-3523

ATTTESTATION
 PLATINE DU
 DIRECTEUR

PALME
 D'OR
 DU PRÉSIDENT

www.camilsimard.com
ROYAL LEPAGE
 SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

Alexandre Imbeault
**Des débuts
 remarqués
 avec les Sags**

Photo Jeannot Lévesque

■ PAGE 30

Centrale au gaz
 à Grande-Anse

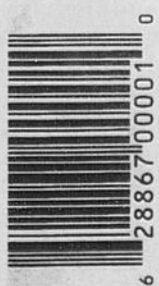
**Un non des
 écologistes**

■ PAGE 6

**«On n'est pas des
 BANDITS»**

- Réjean Lévesque, maire de Larouche ■ PAGE 3

Photo Steeve Tremblay



Vous fêtez un événement, L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?

le **QUOTIDIEN** et **progrès-dimanche**
 du Saguenay – Lac-Saint-Jean

fêtent ça avec vous!

Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets,
 nous avons de bonnes idées.

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)
545-4474 / 679-3832



Michel Fradette, accusé d'avoir agressé une fillette de 9 ans.

Fillette agressée à Alma

Fradette subira un examen sexologique

par Stéphane Bégin

ALMA - Le présumé prédateur sexuel d'Alma, Michel Fradette, subira finalement une évaluation sexologique.

Devant le juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, l'avocat de la défense, Me Jean-Marc Fradette, a obtenu l'approbation de l'aide juridique pour que son client subisse cette évaluation.

Au cours des prochains jours, Me Fradette essaiera d'envoyer l'accusé à l'Institut Pinel de Montréal, afin que l'évaluation puisse être réalisée.

« Cette évaluation sexologique

nous permettra d'en savoir davantage sur la caractérisation du type d'abuseur auquel on fait face. Nous voulons vérifier quel genre d'abuseur mon client peut être.

« Je ne cache pas que l'évaluation pourrait nous aider dans le cadre d'une enquête sur remise en liberté. Pour qu'un juge accepte de libérer mon client, j'ai besoin de garanties solides. Il ne doit pas y avoir de risque de réci-

diver », admet Me Fradette.

Ce dernier ajoute que Michel Fradette ne pourrait retrouver immédiatement une véritable liberté. S'il vient à quitter la prison, à court terme, ce sera pour suivre une thérapie.

« Nous devrions revenir en cour le 4 décembre. On devrait alors savoir si Michel Fradette peut suivre une thérapie ou non. »

Il faut se rappeler que Michel Fradette est cet homme de 27 ans accusé d'introduction par effraction, d'enlèvement, de

séquestration, de voies de fait, de menaces, d'incitation à des attouchements sexuels et d'agression sexuelle sur une fillette de neuf ans.

Dans la nuit du 28 octobre, Fradette se serait rendu à la résidence de la jeune fille, aurait ouvert la fenêtre de sa chambre et l'aurait enlevée. Fradette l'aurait ensuite amenée chez lui, sur la rue Scott à Alma, pour y commettre les actes reprochés avant de lui dire tout bonnement de retourner chez elle environ 45 minutes plus tard.

Son compte se fait vider

Une Chicoutimienne victime d'hameçonnage

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI - La Caisse Desjardins de la Rive-Nord, à Chicoutimi, a remboursé près de 10 000 \$ à une cliente qui a été victime d'hameçonnage et qui s'est fait vider son compte de banque par suite d'un courriel envoyé par un fraudeur électronique, en fin de semaine.

La femme de Chicoutimi, qui souhaite garder l'anonymat, est une personne sensibilisée à ce genre de fraude et qui a déjà travaillé pour les Caisses Desjardins. En moins de 12 heures, les fraudeurs avaient commis leur vol et brouillé les traces.

Voici l'histoire : « Vendredi après-midi, je reçois un courriel provenant des Caisses Desjardins m'informant qu'à cause d'un mauvais fonctionnement du réseau, des transactions étaient apparues sur mon compte et qu'ils avaient dû faire des corrections. Le

courriel dit que je dois vérifier pour m'assurer que tout est normal. Juste en bas de ce message, il y a un lien Internet qui nous conduit à AccèsD, et j'ai cliqué sur ce lien pour me retrouver sur la page d'accueil. J'inscris mon numéro de carte, mon mot de passe et ma date de naissance », raconte la femme qui n'a jamais vu le piège.

« Après avoir inscrit ces informations, je clique sur Enter et pouf, l'ordinateur plante et la page disparaît, comme cela se produit à l'occasion. » Elle a ouvert une autre session mais cette fois à partir de ses liens personnels sur l'ordinateur.

« Je consulte mes comptes de banque et tout est normal. Ce n'est que le samedi matin que j'ai constaté le vol », raconte-t-elle.

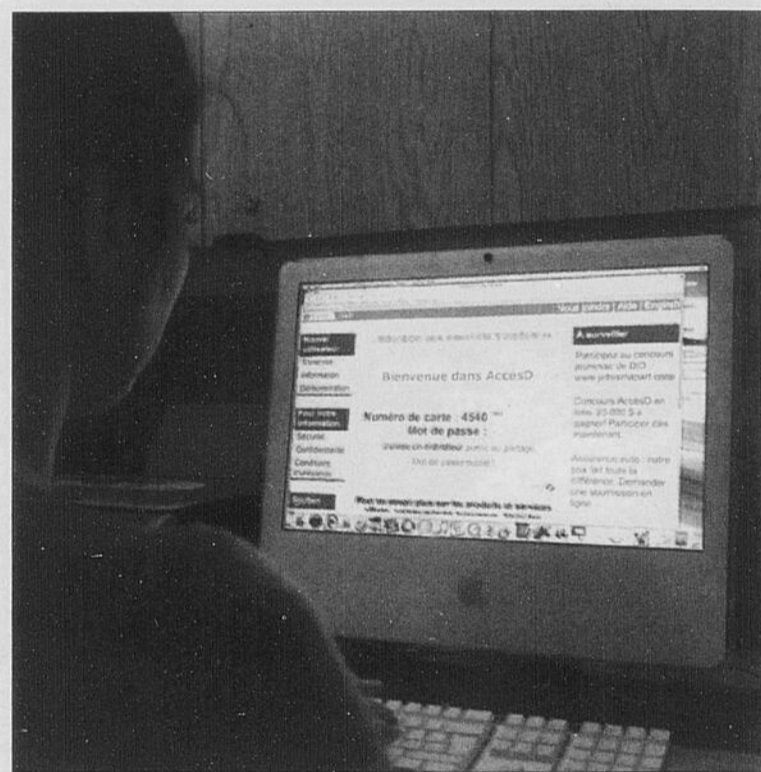
« Ils avaient tout vidé les comptes. Un compte était à moins 3000 \$ et ma carte Visa était remplie jusqu'à 3800 \$. Le total de la fraude était tout près de 10 000 \$ », confie la

femme qui était dans tous ses états. Comme les caisses sont fermées les fins de semaine, elle a annulé ses cartes de crédit et fermé ses comptes.

« Je me suis rendu au poste de police de Chicoutimi pour déclarer un vol, mais le policier m'a dit qu'il ne pouvait pas prendre ma plainte et que je devais attendre à lundi matin pour faire ma déclaration à ma caisse. J'ai trouvé ça bizarre », s'étonne la femme de Chicoutimi.

Heureusement, dès l'ouverture de la Caisse de la Rive-Nord, le lundi matin, la cliente avait retrouvé son argent et son sourire.

« Les gens de la caisse ont été très gentils et se sont montrés rassurants à mon égard, dès mon arrivée. Ils ont fait les vérifications nécessaires et dès 15 h, j'avais retrouvé mes biens », a témoigné cette femme avertie qui veut éviter que ce genre de fraude se reproduise.



FRAUDE ÉLECTRONIQUE - Les Caisses Desjardins ne correspondent jamais avec leurs clients par Internet. Il ne faut jamais ouvrir les courriels qui proviennent de la Caisse.

(Photo Jeannot Lévesque)

PAS POSSIBLE



BLANCHE MARIE - Marie Laveau, un rare spécimen d'alligator albinos, est de retour au zoo de Litchfield Park en Arizona après avoir passé l'été dans un jardin zoologique de l'Ohio. Âgé de 4 ans et demi, le reptile a été trouvé dans une ferme de la Louisiane et doit son nom à une célèbre prêtresse vaudou de la Nouvelle-Orléans. Parce qu'il n'a pas de pigmentation pour le camouflage, l'albinos ne survivrait pas longtemps dans la nature.

(Photo AP)

Faites gaffe aux courriels frauduleux

CHICOUTIMI (RB) - « Les fraudeurs avaient créé des comptes pour virer mon argent dans un compte de virement de personne à personne. Avec mon mot de passe et ma date de naissance, les fraudeurs ont pu agir rapidement », raconte la femme de Chicoutimi qui s'est fait voler près de 10 000 \$ dans une nuit à cause d'un courriel frauduleux.

« Quand je suis arrivé à la Caisse Desjardins de la Rive-Nord, les responsables ont été très surpris de la ressemblance de la page d'accueil qu'avaient copié les fraudeurs électroniques », témoigne celle qui veut garder l'anonymat.

Les Caisses Desjardins affichent un message en rouge sur la page d'accueil d'Accès D, le site de transaction en ligne, qui font la mise en garde suivante : « Attention aux

courriels frauduleux ».

« Desjardins met en garde les utilisateurs de ses services Internet contre les courriels les invitant à mettre à jour leurs données personnelles (numéro de carte de débit, mot de passe AccèsD et date de naissance) sous prétexte que leur compte AccèsD arrive à expiration ou pour toute autre raison. Les personnes qui reçoivent ces messages ne doivent pas y répondre », peut-on lire sur la page d'accueil.

« Ce courriel frauduleux je l'ai reçu à deux reprises, soit vendredi et samedi soir. Trois de mes collègues de travail m'ont confié l'avoir reçu, au cours de la semaine, sans l'ouvrir », fait valoir la cliente qui continuera à faire ses transactions sur le site AccèsD, qu'elle considère comme très sécuritaire.

Perquisitions des agents fédéraux à Larouche

Le maire Lévesque se défend

LAROUCHE - «On n'est pas des bandits; on n'est pas des Hell's Angels.»

Devant une centaine de citoyens réunis hier soir à la salle municipale de Larouche, le maire Réjean Lévesque s'est défendu d'avoir participé, ne serait-ce qu'un instant, à des opérations douteuses.

Il a ainsi répliqué aux allégations qui pèsent contre lui depuis jeudi dernier, alors que les agents de



St-HILAIRE
MARC

mst-hilaire@lequotidien.com

Revenu Canada ont perquisitionné des œuvres et des documents appartenant à la municipalité.

Au cours de son plaidoyer, le maire Lévesque s'est maintes fois attaqué aux fonctionnaires fédéraux, mais également aux journalistes qui ont, selon lui, exploité outre-mesure cette histoire afin de ternir la réputation de Larouche.

«Les gens de l'impôt paniquent un peu; certains journalistes de Montréal paniquent également. Ils se disent : «Ça devrait être à Montréal, ça. Ça ne devrait pas être à Larouche. C'est nos impôts», a-t-il insinué.

Parfois nerveux, Réjean Lévesque a eu du mal à retenir ses larmes lorsqu'il a été question des manchettes l'accusant personnellement de complicité.

«Quand cela fait 11 ans que tu fais du bénévolat, ou presque, dans une petite municipalité, à 60-65

heures par semaine, je ne sais pas (sic) comment vos enfants se sentiraient de voir ça dans le journal», a-t-il déclaré avec émotion.

Des propos qui semblent avoir obtenu l'aval d'une grande partie de l'auditoire, favorable au maire et à son adjoint, Paul-Henri Munger, également pointé du doigt par le fisc. «Ceux qui ont effectué des démarches pour que l'impôt vienne fouiller ici, à Larouche, sont tout simplement jaloux. Ces gens ne sont pas capables de s'imaginer qu'une région réalise un projet qui ne se fait normalement que dans les grandes villes», a ainsi appuyé le Larouchois Jocelyn Delisle, président de la Corporation de développement locale.

Questions

Quelques citoyens ont toutefois blâmé haut et fort le maire de Larouche.

«Vous ne vous êtes jamais interrogé sur la véritable valeur de ces œuvres avant de donner des reçus pour une valeur de 23,5 millions \$?», a lancé la citoyenne Françoise Collard, sceptique.

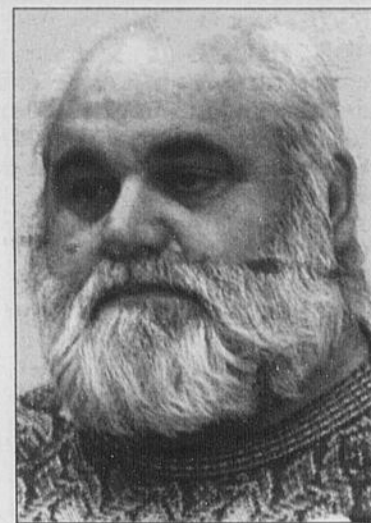
Jamais au cours de la séance du conseil d'hier soir, Réjean Lévesque n'a admis être fautif. Il a plutôt rejeté la responsabilité d'une possible fraude aux mécènes qui, à son insu, auraient pu user d'un quelconque stratagème frauduleux.

Il a aussi mis en relief certaines failles qui caractérisent le système de Revenu Canada pour expliquer ses agissements.

«Il n'y a pas un commerce, pas une entreprise qui n'a pas déjà été visitée par les enquêteurs de l'impôt», a-t-il signifié avant d'enchaîner : «Qui parmi nous n'a pas déjà essayé de sauver de l'impôt?»

Le mécénat tel que celui qui a permis à Larouche de se doter gratuitement d'une vaste collection d'œuvres d'art est, toujours selon le maire Lévesque, pratique courante ailleurs au Canada et aux États-Unis. Le phénomène, ajoute-t-il, est cependant tout nouveau au Québec, de là la commotion qui règne depuis la semaine dernière au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Leur métier (les agents de Revenu Canada), c'est de contester chaque fois que quelqu'un donne une œuvre», a-t-il tranché.



VISÉ - L'adjoint du maire, Paul-Henri Munger, a également pointé du doigt par le fisc.



JALOUX - «Ceux qui ont effectué des démarches pour que l'impôt vienne fouiller ici, à Larouche, sont tout simplement jaloux», a déclaré Jocelyn Delisle, président de la Corporation de développement locale.



SCEPTIQUE - «Vous ne vous êtes jamais interrogé sur la véritable valeur de ces œuvres avant de donner des reçus pour une valeur de 23,5 millions \$?», a lancé la citoyenne Françoise Collard.

Projet «Village-musée»

La municipalité a reçu 2 M\$ en chèques certifiés

LAROUCHE (MSH)-Au début du projet «Village-musée», la municipalité de Larouche a reçu 2 millions \$ en chèques certifiés et a utilisé la totalité de cette somme pour acquérir des œuvres réalisées par Claude Simard.

«Le premier don qu'on a reçu était un montant de 2 millions \$. Un citoyen a émis trois chèques : un de 1 million \$ et deux autres de 500 000 \$. Ils étaient tous les trois certifiés et expédiés par autobus. Je suis prêt à parier qu'il n'y a aucune autre municipalité au Québec qui peut se vanter (d'une telle chose)», a confié hier soir le maire Réjean Lévesque.

Avec les membres de son conseil, le premier magistrat a pris la décision d'acquérir des œuvres de Claude Simard pour une valeur de 2 millions \$. Selon le maire, chacune des pièces a été évaluée au pré-

alable par un spécialiste de New York.

«Paul-Henri Munger, qui est mon adjoint, a lui-même pris les informations et il est apparu que ces œuvres valaient en fait plus de 2 millions \$», dit-il.

Réjean Lévesque poursuit en racontant qu'il y a deux ou trois ans, un enquêteur s'est présenté à la municipalité et lui a indiqué que cette transaction n'était pas conforme aux règles fiscales.

«C'est complètement ridicule, appuie encore aujourd'hui le maire Lévesque. Je vous invite à consulter le code municipal. Il est inscrit que pour acheter une œuvre d'art, on n'a pas besoin d'obtenir une évaluation.» Questionné sur les liens à faire entre le généreux donateur et l'artiste, Réjean Lévesque jure que, d'aucune façon, on lui a imposé d'acheter des

œuvres signées par Simard.

Le maire estime en ce sens que, compte tenu de son implication dans sa communauté natale, Claude Simard méritait amplement d'être le seul artiste à profiter de ce don inusité.

«Il développe avec nous le village. Pourquoi ne l'aurions-nous pas encouragé plutôt que d'autres?», exprime-t-il.

Réjean Lévesque dit enfin entretenir une confiance absolue envers l'artiste.

«Malgré tout ce qui s'est passé, mes citoyens me disent qu'ils ont encore confiance. Moi, j'ai encore confiance en Claude Simard et je vais continuer de travailler avec lui.»

Photos
Steeve Tremblay

Saguenay embauchera 20 pompiers

par François St-Gelais

JONQUIÈRE - La prochaine entrée en vigueur du schéma de couverture de risques incendie de Saguenay entraînera des dépenses additionnelles d'environ 12 millions de dollars pour le trésor municipal. Des dépenses qui se traduiront par l'embauche d'une vingtaine de pompiers et la construction de deux nouvelles casernes.

C'est ce qu'a confirmé le maire Jean Tremblay hier soir, en marge d'une assemblée du conseil municipal de Saguenay. Comme Le Quotidien l'avait indiqué en septembre dernier, ces déboursés supplémentaires seront consentis sur une période de cinq ans. Ils permettront à la ville d'améliorer et de mettre à niveau son service incendie partout sur son vaste territoire, comme l'exige le

ministère de la Sécurité publique de toutes les municipalités et les MRC du Québec.

Selon les premières informations dévoilées par Jean Tremblay, les deux nouvelles casernes seront réalisées en 2008 et en 2011. Ces projets pourraient atteindre 4,6 millions de dollars. L'une d'entre elle devrait avoir pignon sur rue dans le secteur nord de Chicoutimi en remplacement de la caserne

actuelle située sur la rue Rous-sel. Celle-ci montre des signes évidents de vétusté.

De même, la ville devra embaucher, toujours en cinq ans, 20 pompiers additionnels afin de mieux équilibrer la répartition de ses effectifs. Cette obligation devrait coûter deux millions de dollars. D'autres sommes importantes seront consacrées à l'achat de matériel et de véhicules.

La ville de Saguenay doit déposer son plan de couverture de risques en matière d'incen-

die au plus tard en décembre auprès du gouvernement du Québec. Le document complet, qui vient d'être remis au maire Tremblay, sera étudié et soumis aux élus pour adoption au cours des prochaines semaines.

Croisières

Le maire Jean Tremblay sort l'artillerie lourde afin de convaincre les contribuables de Saguenay du bien fondé du projet de construction d'un port d'escale à La Baie. Trois séances d'information destinées au public seront tenues au cours du mois de novembre dans les divers arrondissements de la ville. Les citoyens pourront ainsi poser toutes leurs questions à quatre spécialistes du projet, soit deux ingénieurs ayant mené des études sur celui-ci, ainsi que Pierre Paquin, de Port-Saguenay, et Priscilla Nemey, responsa-

ble du dossier à Promotion Saguenay.

«Il y a beaucoup d'informations déjà accessibles et disponibles, mais nous voulons donner la chance aux citoyens de poser leurs questions à des spécialistes du domaine des croisières», indique le maire Tremblay.

Les dates et les lieux de ces séances d'information seront dévoilés prochainement.

Le magistrat refuse de faire un lien entre ces activités et le controversé règlement d'emprunt de 33 millions de dollars concernant ce projet de quai, règlement qui devra être soumis à l'approbation des citoyens au cours des prochaines semaines.

Jean Tremblay laisse entendre que ce dossier pourrait même n'être débattu que l'an prochain.

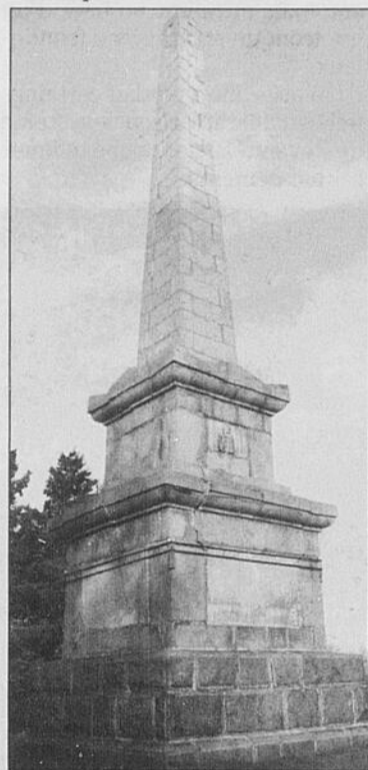
Vendeurs itinérants

Un moratoire imposé

JONQUIÈRE (FSTG) - Les élus de Saguenay imposent un moratoire sur la présence de vendeurs itinérants sur le territoire de la municipalité. Ils ont adopté, hier soir, un règlement de contrôle intérimaire interdisant pour quelques semaines la présence de ces colporteurs et autres marchands ambulants en ville, le temps de préparer un règlement complet sur ce sujet. Cette décision a fait suite à des plaintes logées par des commerçants «permanents» de Saguenay qui jugent la présence de ces vendeurs déloyale et injuste,

puisque ceux-ci n'avaient jusqu'à maintenant besoin que d'un permis valant 300 \$ afin d'opérer sur le territoire de Saguenay.

Par ailleurs, la circulation lourde sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste entre Chicoutimi et La Baie sera bientôt interdite. Les élus de Saguenay ont demandé au ministère des Transports du Québec de confirmer leur résolution en ce sens dans les plus brefs délais. Les véhicules lourds devront donc emprunter la route 170 afin de circuler entre les deux arrondissements.



Le monument Price

Monument Price: tous ont appuyé le maire

CHICOUTIMI (FSTG) - Le dossier de déménagement du monument Price est clos. Les élus de Saguenay ont unanimement décidé de se ranger derrière la recommandation du maire Jean Tremblay et d'abandonner l'idée de le placer au centre du carrefour giratoire de la rue Jacques-Cartier de Chicoutimi. Selon le maire, cette volte-face

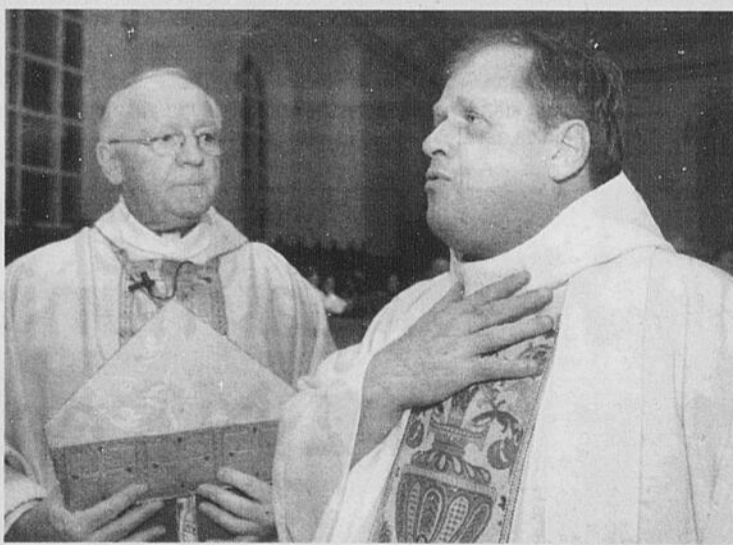
fait l'affaire de tout le monde.

«La famille est satisfaite. Elle a eu vent de la controverse et elle ne souhaitait pas faire de vagues. La statue sera restaurée et elle sera laissée à sa place actuelle. Le don versé par la famille Price couvrira une partie des coûts de la restauration du monument», explique Jean Tremblay.

Ces travaux devraient dépasser 100 000 \$ alors que les descendants de William Price ont promis une contribution de 50 000 \$.



ARCHE - L'Arche de la nouvelle alliance est arrivée dans le diocèse de Chicoutimi. Hier, dans le cadre d'une célébration particulière à la Cathédrale de Chicoutimi, Mgr André Rivest a accueilli ce symbole qui a été donné par les jeunes de la Montée Jeunesse et confié par le pape Benoît XVI. Les fidèles ont pris le temps de prier ensemble le Seigneur pour que cette initiative qui les conduit dans les chemins de la nouvelle Évangélisation soit un moment de fête qui les mènera vers le Congrès eucharistique international de 2008. L'Arche parcourra différents lieux du diocèse jusqu'au 13 novembre. Sur la photo de gauche, les Chevaliers de Colomb de 4e degré, qui ont pris l'engagement de transporter l'Arche partout au Québec, ont participé à la cérémonie. Sur la photo de droite, Mgr Rivest (à gauche) discute avec le délégué diocésain responsable des activités entourant l'Arche de la nouvelle alliance, Jean Brassard, avant la cérémonie. L'Arche a été transportée dans une procession jusqu'au couvent des soeurs du Saint-Sacrement, pour une nuit de prière.



MÉTÉO

	AUJOURD'HUI:
	Possibilité d'averses Max.: 7 Min.: 0
	MERCREDI:
	Possibilité d'averses Max.: 10 Min.: 4
	JEUDI:
	Pluie Max.: 12 Min.: 8

Lever: 6 h 40 Coucher: 16 h 16

MARÉE

	CHICOUTIMI
	Haute 03 h 45 (4m6)
	Basse 10 h 31 (0m4)
	Haute 15 h 59 (5m6)
	Basse 23 h 29 (0m1)
	LA BAYE
	Haute 03 h 34 (5m3)
	Basse 09 h 26 (0m3)
	Haute 15 h 48 (6m2)
	Basse 22 h 14 (0m0)

SOMMAIRE

Arts	18
Bandes dessinées	19
Bourse	21
Détente	20
Décès	26-27
Finances	22
Horoscope	20
Petites annonces	23 à 25
Sports	28 à 31
Télévision	19

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Arrêtée grâce à un employé de Sears

Linda Gagné accusée de vol et fraude

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI - La Chicoutimienne Linda Gagné fait face à des accusations de vols d'appareils électroniques et électroménagers et de fraude pour une somme d'environ 20 000 \$. Des vols réalisés avec deux cartes de crédit volées, appartenant à une femme décédée il y a moins d'un mois.

des Goélands dans l'arrondissement de Chicoutimi, a été mis à jour par un employé perspicace du magasin Sears de Chicoutimi.

Samedi dernier, Linda Gagné aurait tenté d'échanger un téléviseur au commerce de

Place du Saguenay. À l'aide d'une carte de crédit, elle voulait retourner le premier appareil qu'elle avait acheté pour en acquérir un plus gros.

Intrigué par cette demande, l'employé a demandé divers renseignements à la cliente et a communiqué avec un bureau de crédit. C'est là que l'employé a appris que la carte de crédit était volée et appartenait à une femme décédée au milieu du mois d'octobre.

Les policiers de Saguenay sont donc allés cueillir Linda Gagné au magasin Sears. Par la suite, ils ont obtenu un mandat de perquisition et ont pratiquement vidé complètement la résidence de l'accusée.

Durant leur enquête, les policiers ont découvert que l'accusée s'était procurée un manteau d'hiver à la Saint-Vincent-de-Paul. En le regardant de plus près, elle a découvert

un porte-cartes, à l'intérieur duquel il y avait des cartes de crédit des magasins Sears et HBC, de même que le permis de conduire de la défunte.

Avec les cartes de crédit, Linda Gagné se serait procurée de la literie, des appareils électroniques, des électroménagers, un ensemble de salle à diner. Au cours de la fraude, qui a commencé le 26 octobre et qui a pris fin le 4 novembre, Linda Gagné est même allée jusqu'à demander une hausse de sa marge de crédit chez Sears. Marge qu'elle a obtenue.

Représentée par Me Michel Boudreault, Linda Gagné subira son enquête sur remise en liberté, ce matin, devant le juge Louis-Charles Fournier, de la Cour du Québec. Elle fait face à des accusations de supposition de personne, de vols et de fraudes.

Le stratagème de la femme de 45 ans, qui réside sur la rue



PERQUISITION - Bruno Cormier, de la Sûreté municipale de Saguenay, montre le matériel et l'ameublement saisis à la résidence de Linda Gagné, sur la rue des Goélands à Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Assurances :
HABITATION
AUTOMOBILE
MOTONEIGE, VTT, MOTO, BATEAU

ASSURANCES :
HABITATION
AUTOMOBILE
MOTONEIGE, VTT, MOTO, BATEAU

Depuis 40 ans au service des gens

GROUPE CANTIN GAGNON

ma voiture **ma maison** **finances** **entreprise**

CHICOUTIMI ASSURANCES
Boucharde & Levesque
19, Racine Est, G7H 1P3
Téléphone: 693-1611

LA BAIE ASSURANCES
du fjord
367, Victoria, G7B 3M5
Téléphone: 544-7575

SAINT-AMBROISE
513, Simard, G7P 2S6
Téléphone: 672-2211

info@groupecantingagnon.ca www.groupecantingagnon.ca

Dr. François Lefebvre
Chirurgien orthopédiste

Champ d'activités:
- Consultations
- Chirurgies
- Expertises médico-légales

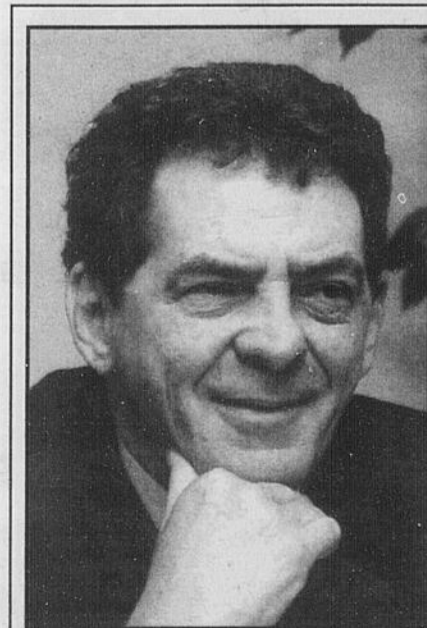
Clinique de physiothérapie et d'orthopédie
Chicoutimi-Nord
543-1147

12 professionnels à votre service

Physiothérapie - Orthopédie - Psychologie
Ergothérapie - Massothérapie - Kinésiologie

Unique centre d'évaluation accrédité par la SAAQ
au Saguenay / Lac St-Jean et Côte-Nord

00680597



Atelier d'information **CEE** CENTRE D'ENTREPRENEURIAT ET D'ESSAIMAGE UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI UQAC

Les partenariats stratégiques: une stratégie gagnante

M. LUCIEN GENDRON, directeur général, CQRDA

Le vendredi 10 novembre 2006
9 h à 12 h
Local P1-5070 (UQAC)
Coût: 30 \$

Le CEE-UQAC, partenaire de la Journée de l'emploi du 8 novembre 2006.

Fiers partenaires des jeunes entrepreneurs!

Canada **UQAC** Université du Québec à Chicoutimi

Pour vous informer ou vous perfectionner, le CEE-UQAC vous invite à participer à sa série d'ateliers!

PROCHAINE ACTIVITÉ: MIDI-CONFÉRENCE
29 novembre 2006 - 11 h 45 à 12 h 45
1,2,3,4... 40 ans! Entrez dans la danse! Les Farandoles: le parcours entrepreneurial d'une PME régionale
Mme ARIANE BLACKBURN, directrice générale, Les Farandoles
Local H1-1050 (UQAC)
Gratuit

Desjardins La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi

Pour information et inscription: 418 545-5011 - poste 4654

Le Quotidien le Mardi 7 Novembre 2006 - 5

Des opposants à la centrale au gaz

LA BAIE - Le Conseil régional de l'environnement et du développement durable (CREDD) et trois autres groupes écologistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'opposent à la construction d'une centrale thermique au gaz naturel sur le site du port de Grande-Anse.

La mise en place d'une telle installation figure dans les plans des promoteurs du groupe Énergie-Grande-Anse qui caressent d'implanter un terminal méthanier sur le site baieriverain. La centrale thermique utiliserait une partie du gaz livré par navire afin de produire de l'électricité. La chaleur résiduelle serait aussi employée ailleurs sur le site.

Or, dans un communiqué de presse conjoint transmis hier aux médias, le CREDD, le Regroupement

régional pour la sauvegarde de l'environnement, le Comité de l'environnement de Chicoutimi et la Société de gestion environnementale de Dolbeau-Mistassini rejettent catégoriquement la construction d'une centrale thermique à Grande-Anse. Selon eux, ce projet est similaire à celui du Suroît qui a été écarté après des débats houleux. De plus, ces groupes font valoir que sa réalisation entraînerait un accroissement important de la quantité de gaz à effet de serre émis dans la région.

«Partout dans le monde, lance Daniel Groleau, directeur

général du CREDD, la production d'électricité à partir d'énergie fossile est pointée du doigt en raison de ses multiples désavantages sur le plan économique, environnemental et social. Il est donc tout à fait étonnant que des promoteurs régionaux encouragent le développement de cette filière malgré la liste impressionnante de faibles-

Richard. Ce groupe de travail, où siège notamment le CREDD, doit publier son avis concernant ce vaste projet d'ici à Noël.

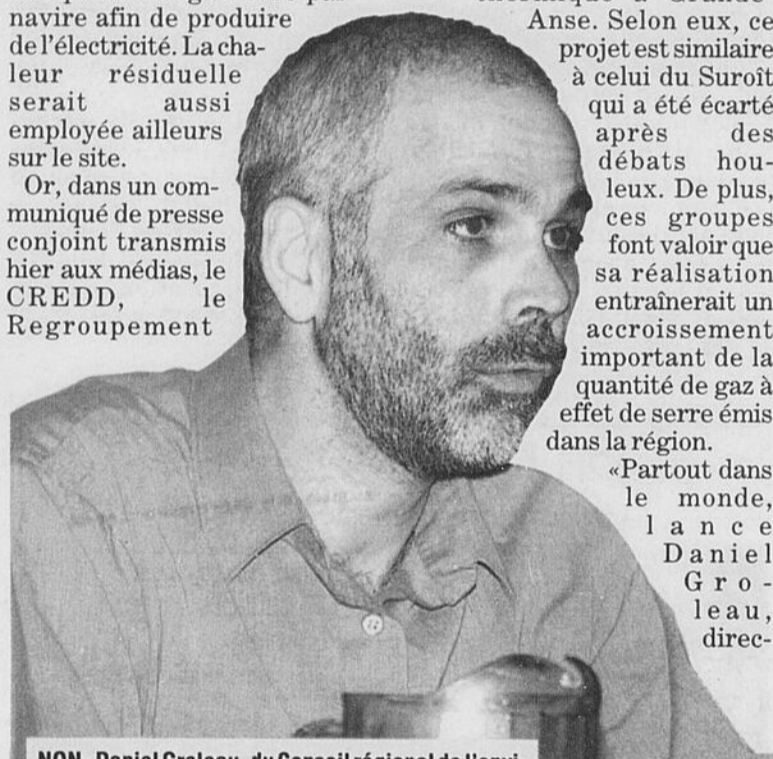
«Nous continuons à collaborer à la confection de l'avis final, souligne Daniel Groleau. Je dirais qu'à ce stade-ci de la procédure, nous ne sommes pas contre la réalisation d'un terminal méthanier.» Il affirme aussi ne pas être en faveur de ce type de port et ce, peu importe où au Québec. Selon lui, les justifications apportées par les différents promoteurs ne sont pas très convaincantes. «D'autres débats seront à faire après la publication de notre rapport, enchaîne-t-il. Nous avons cependant choisi de faire cette sortie parce que l'on semble vouloir faire de la construction d'une centrale

thermique une condition sine qua non à tout le projet de La Baie.»

Prudence

Pour sa part, D-André Tremblay, du groupe Énergie-Grande-Anse, refuse de prendre part à cette partie du débat. Il se montre prudent.

«Nous ne souhaitons pas nous substituer au travail du comité consultatif et nous ne le ferons pas. Il faut attendre la fin des activités du groupe et la publication de l'avis définitif. Ensuite, si des éléments de notre projet doivent être réévalués, nous le ferons», tranche le promoteur.



NON - Daniel Groleau, du Conseil régional de l'environnement et du développement durable, estime que le projet de centrale au gaz «n'a définitivement aucun sens».

(Photo Sylvain Dufour)



ST-GELAIS
FRANÇOIS
fst-gelais@lequotidien.com

ses d'un tel projet. Quand on considère les préoccupations croissantes de la population envers les changements climatiques et le smog, ce projet n'a définitivement aucun sens», illustre-t-il.

Cette sortie des groupes environnementalistes survient alors que l'ensemble du projet d'implantation d'un terminal méthanier à Grande-Anse est toujours analysé par un comité consultatif présidé par l'ancien maire de La Baie, Claude



PRUDENT - D-André Tremblay, du groupe Énergie-Grande-Anse, refuse de participer au débat, ne voulant pas se substituer au travail du comité consultatif qui analyse le projet.

(Photo Jeannot Lévesque)



TERMINAL - L'idée d'ajouter une centrale thermique au gaz au projet de terminal méthanier sur le site du port de Grande-Anse a soulevé l'ire des groupes environnementalistes de la région.

(Archives)

Le maire prévoit un surplus de 664 100 \$

par Marie-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI - À moins d'imprévus majeurs, Dolbeau-Mistassini devrait terminer l'exercice financier en cours avec un surplus de 664 100 \$ sur un budget total de 16 228 282 \$.

C'est la présomption dévoilée par Georges Simard, hier, lors de la séance ordinaire du conseil municipal, lors de la lecture du rapport du maire sur la situation financière de la ville.

Le montant excédentaire annoncé qui porte le surplus accumulé à 1 702 355 \$ équivaut à 4,1 % du budget. En 2005, l'année s'était terminée par un excédent des recettes sur les dépenses et affectations de 744 572 \$, ce qui représentait 4,9 %

de l'enveloppe de 15 248 397 \$. En ce qui a trait à l'endettement, celui-ci est passé 14 485 399 \$ en 2004 à 15 445 870 \$ en 2005.

De nombreuses réalisations ont marqué l'année 2006. Du nombre, citons en exemple la mise en forme du projet de la salle de spectacle, l'adoption du plan d'urbanisme, les efforts de valorisation du secteur Vauvert et la mise en place d'une structure d'hébergement quatre saisons ainsi que la vente de l'ancien édifice municipal de Mistassini à la MRC qui y fera son siège social.

Au cours de la prochaine année, la ville devrait être en mesure d'adopter un plan stratégique portant jusqu'en 2009. Par ailleurs, les élus comptent mettre de l'argent pour le développement du centre touristique Vauvert. Entre autres orientations qui ponctueront le budget

2007, notons la mise en vigueur du programme de revitalisation des façades commerciales.

Rôle d'évaluation

Du côté du nouveau rôle triennal d'évaluation, l'augmentation est de 10,34 %. L'évaluateur Régis Bonneau de Cévimec estime que les chiffres tirés de son analyse témoignent du dynamisme de la ville.

Du même souffle, il ajoute que la diminution qui afflige la catégorie des industries est causée par la désuétude économique provoquée par la filière forestière.

Les secteurs qui connaissent des hausses avoisinant les 20 % touchent les zones riveraines et de villégiature. En ce qui a trait aux baisses, c'est le secteur industriel de Mistassini qui est le plus affecté avec une décroissance de 22,17 %.

Nécropsie du requin du Groenland

Le Musée du fjord reçoit une distinction provinciale

par Roger Blackburn

LA BAIE - L'équipe du Musée du fjord de La Baie a remporté le titre provincial dans la catégorie «nouveau ou activité originale, attraction et corporation touristique», lors du Gala de la Société des attractions touristiques du Québec, pour la nécropsie du célèbre requin du Groenland qui a été fait sous le feu des caméras.

Le requin, qui a été pêché accidentellement dans le fjord du Saguenay, à Sainte-Rose-du-Nord, a été congelé et confié au Musée. C'est sous le regard du public et sous le bistouri enthousiaste de chercheurs et des scientifiques que le musée a présenté, en direct à la télévision, la nécropsie de ce spécimen, animée par le plongeur Jeffrey Gallant.

C'est donc pour sa capacité à prendre une situation imprévue et l'intégrer avantageusement à son produit que le musée s'est démarqué.

Deux autres ambassadeurs du Saguenay se sont distingués lors de cet événement. Dans la catégorie affiche promotionnelle, brochure ou dépliant promotionnel (budget de moins de 500 000 \$) et également en

nomination dans la catégorie publicité à la télévision (budget de moins de 500 000 \$), le Festival REGARD sur le court métrage au Saguenay a remporté la palme d'or.

Reconnu pour son audace et son extravagance, le festival est resté fidèle à lui-même dans la réalisation de ses affiches et brochures promotionnelles. Le matériel présenté s'est démarqué par sa capacité à évoquer l'esprit même de REGARD et par sa qualité de conception. L'affiche et la brochure de la 10^e édition du Festival

REGARD ont été réalisées en collaboration avec Corbus Design.

Dans la catégorie activité promotionnelle (budget de moins de 500 000 \$), le Festival international des rythmes du monde a reçu le premier prix. Ce festival, qui a reçu plus de 450 artistes, a mis en vente un œuf maracas à l'effigie du festival qui permettait à chaque festivalier de faire partie du spectacle. L'activité a résulté en un moyen de financement efficace, ainsi qu'en un outil promotionnel ayant une longue durée de vie.

PERFORMANCES



Laurent (Larry) Patry
Agent immobilier affilié
815-5511

1^{er} VENDEUR
JANVIER, FÉVRIER, MARS, AVRIL, MAI
JUILLET, AOÛT, SEPTEMBRE, **OCTOBRE 2006**

1^{er} INSCRIPTEUR
JANVIER, FÉVRIER, MARS, AVRIL, MAI, JUIN
JUILLET, AOÛT, SEPTEMBRE, **OCTOBRE 2006**

1^{er} VENDEUR
inscripteur
ANNÉE 2005

Bienvenue aux personnes du 3^e âge qui veulent vendre leur propriété. Je m'occupe de tout pour vous. Service personnalisé. 00680585

RÉS

Le **BUREAU** et l'informa**TIQUE**
Programme de formation **EXPRESS**

Attestation d'études collégiales

Cherchez-vous un emploi, une nouvelle carrière?

Avez-vous terminé depuis longtemps votre formation en secrétariat ou bureautique?

Désirez-vous être à la fine pointe de la technologie?

5 à 8 personnes par groupe

ENDROITS DE FORMATION
Alma • Chicoutimi • Roberval

TEMPS PLEIN OU TEMPS PARTIEL
Jour • soir

CONTENU DU PROGRAMME
Windows • Word • Excel • Powerpoint • Internet
Courriel • Photoshop • Adobe PDF
Français au bureau

RÉS

418 662-6935

SANS FRAIS 1-877-962-6935

En collaboration avec la Fédération des secrétaires professionnelles du Québec

www.oserreso.com

Usés à la fesse?



UNIPNEU

MÉCANIQUE



Les plus grandes marques vous attendent au garage Jean-Pierre Tremblay. Venez faire VOTRE choix!



SNOW TECH^{MD}



Expert de l'hiver conçu pour passer au travers de la neige et de la glace

- Protection optimale contre l'aquaplanage
- Surface de contact au sol plus grande pour une meilleure maniabilité sur la glace
- Traction optimale sur la neige et meilleure tenue de route dans les courbes

Cet hiver, pas de chance à prendre. Roulez en toute sécurité!



NORDFROST 5^M



Le champion sûr neige et glace

- Pneu d'hiver haut de gamme de conception scandinave
- Lamelles profondes aux épaules et au centre de la bande pour une adhérence améliorée sur sol mouillé ou enneigé
- Composé de silice nordique innovateur pour une traction accrue sur neige et glace
- Peut être clouté pour des conditions hivernales extrêmes

GARAGE JEAN-PIERRE TREMBLAY

431, de la Grande-Baie Sud, La Baie **544-4455**

BFGoodrich Continental DUNLOP GENERAL TIRE Gislaved GOODYEAR MICHELIN PIRELLI DEW Pneus Kelly TOYO UNIROYAL VIKING YOKOHAMA

00679573

Produits Aluco lance sa gamme 7000

De l'innovation pour le transport léger

par Marie-Claude Parent

DOLBEAU-MISTASSINI-Produits Aluco innove dans la Vallée de l'aluminium en mettant sur le marché une nouvelle génération de bennes et de plates-formes. L'entreprise dolmisoise devient donc la première, en Amérique du Nord, à concevoir une caisse basculant sur trois axes.

Accompagné du ministre Jean-Pierre Blackburn, le président-directeur général de Produits Aluco, Michaël Ouellette, a procédé, hier, au lancement de la première phase de cette gamme de produits destinés au transport léger. Il s'agit d'un investissement de 800 000 \$, dont 152 500 \$ proviennent du fédéral.

La nouvelle gamme 7000 (laquelle comprend la benne Aluflex et le

plateau Alufix) incorpore des profilés d'aluminium à parois minces de haute précision. Bénéficiant d'une méthode révolutionnaire, les attaches de fixation éliminent quasi entièrement les procédés de soudage. D'usage courant en Europe, le concept atteint le continent nord-américain pour la première fois.

Dans son processus de fabrication, Aluco a racheté l'inventaire

des profilés dédiés au transport développé par la défunte Finalu. Les inventaires écoulés, Aluco importe désormais les profilés, la quincaillerie et le système hydraulique d'entreprises franco-allemandes, suisses et italiennes.

«Il y a un peu plus d'un an, par

souci de mettre en marché des accessoires novateurs et d'élargir son éventail de produits destinés au transport, Aluco a commencé à explorer des alternatives pour la construction de bennes et de plateaux de chargement, raconte Michaël Ouellette. Puis, nous

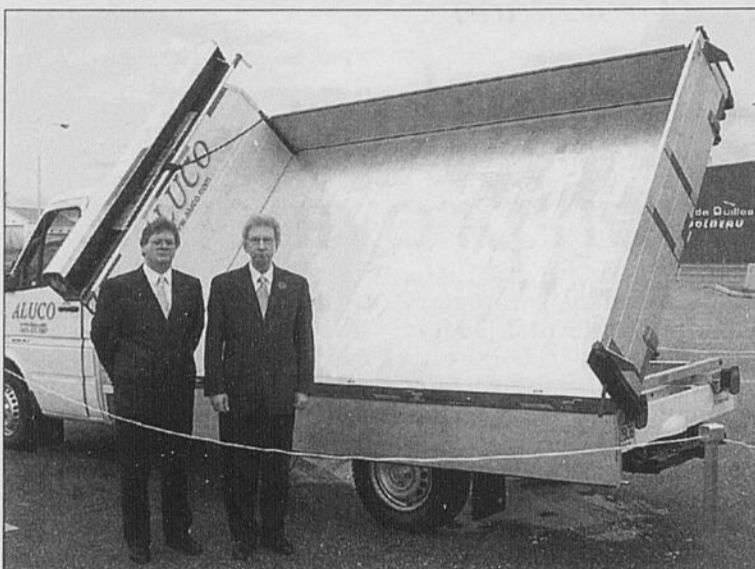
avons acquis un concept qui rencontre toutes les caractéristiques recherchées : légèreté, facilité d'assemblage, souplesse de conception et facilité de réparations.»

Ces bennes et plateaux bénéficieront du réseau de distribution et des contacts préétablis par Aluco au fil des ans. À ce jour, le marché d'Aluco s'étend de l'Alberta aux provinces maritimes en passant par quelques états américains.

En plus de l'acquisition des stocks, de la machinerie et des démonstrateurs, la somme de 800 000 \$ servira aussi à soutenir les activités de commercialisation, de formation et de recherche et développement.

«Selon la réponse du marché, annonce le président-directeur général d'Aluco, nous envisageons une seconde phase au printemps 2007. Un investissement excédant le million pourrait alors être annoncé. On prévoit implanter une nouvelle ligne de production et ainsi doubler la superficie de l'usine déjà le numéro un dans la fabrication de protecteurs de cabines au Canada», enchaîne-t-il.

Comptant déjà 11 employés, l'entreprise a dû procéder à l'embauche de six travailleurs supplémentaires pour ce projet.



PRODUIT - Accompagné du ministre Jean-Pierre Blackburn (à droite), le président-directeur général de Produits Aluco, Michaël Ouellette, a procédé, hier, au lancement de la première phase de cette gamme de produits destinés au transport léger.

(Photo Marie-Claude Parent)

Nouveau Coupage de métaux au plasma robotisé

Machine de haute performance avec contrôle numérique
Logiciel spécialisé permettant une grande précision
Fabrication de pièces diverses jusqu'à 1" 1/4 d'épais
(Pièces industrielles, porte jardin, petite enseigne, garde fer forgé)



Usinage et soudure tout genre et aluminium
Maintenance d'équipements industriels
et commerciaux.
Cylindre hydraulique
Livraison et installation sur place

**Usinage
BT**



Bernard Tremblay et Kárina Fortin
propriétaires

953, St-Wilbrod
Hébertville-Station
Tél.: 343-2944

Déjà 10 ans à votre service

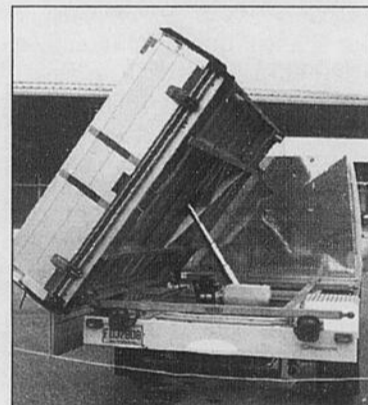
LOTO QUÉBEC		Résultats des tirages du:				2006-11-06	
Astro	Jour - Mois - Année - Signe	17	JANVIER	28	CANCER	3	603
Banco	05 07 08 18 20 26 29 32 36 40	41	43	44	50 51 53 56 57 63 70	4	0161
Banco bonis : du 2 novembre au 10 novembre 2006							
Extra	1779135*	Extra GROS LOT DE 500 000 \$					
*décomposable dans les deux sens							
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.							



Il était disparu et nous
l'avons retrouvé pour vous
MARCEL FILLION
RÉSIDENCE: 547-4946
CELLULAIRE: 817-4946
MAINTENANT AVEC L'ÉQUIPE

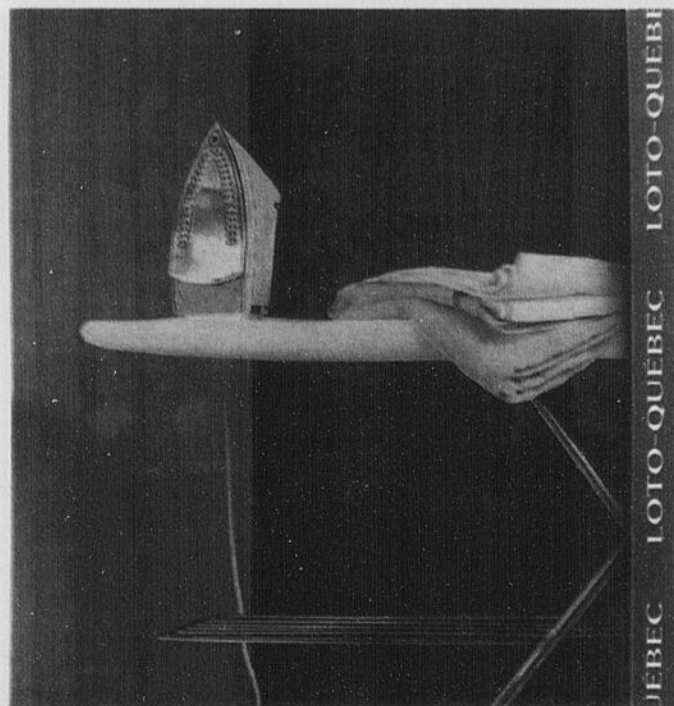


00676422



INNOVATION - Produits Aluco est la première entreprise à concevoir une caisse basculant sur trois axes.

(Photo Marie-Claude Parent)

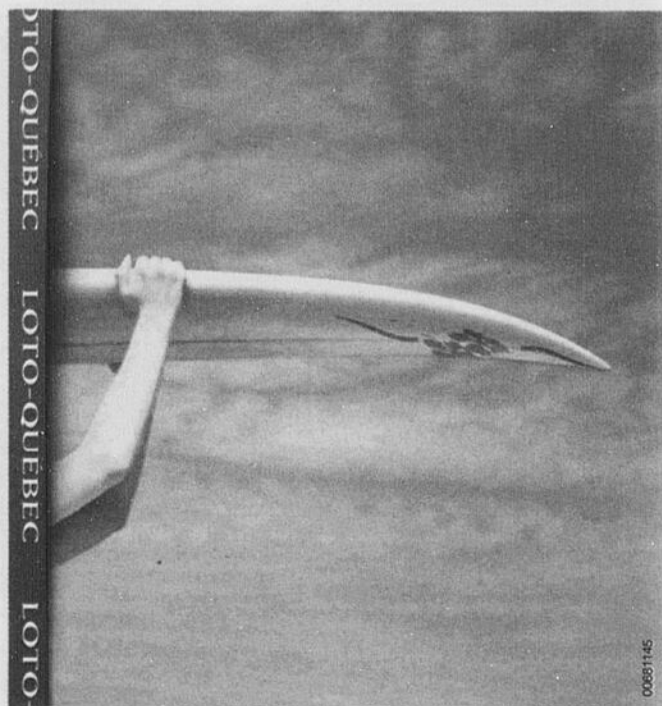


Ce mercredi
36
millions*

LOTTO
649

Ça change pas le monde, sauf que...

lotoquebec.com



L'échec de l'un fait le succès de l'autre

DOLBEAU-MISTASSINI (MCP) – Les produits Aluco confirment l'acquisition de la division transport de Finalu, une entreprise qui a été lancée en grande pompe en février 2005 pour cesser ses opérations cette année.

Finalu, une entreprise spécialisée dans le remodelage de profilés d'aluminium désirait fabriquer et distribuer des produits d'extrusions d'aluminium servant dans les secteurs du transport, du bâtiment et de la sphère industrielle.

Aluco, indique Michael Ouellette, a développé ses gammes Alu-

flex (7000) et Alufix (8000) à partir des produits de transport mis au point par Finalu.

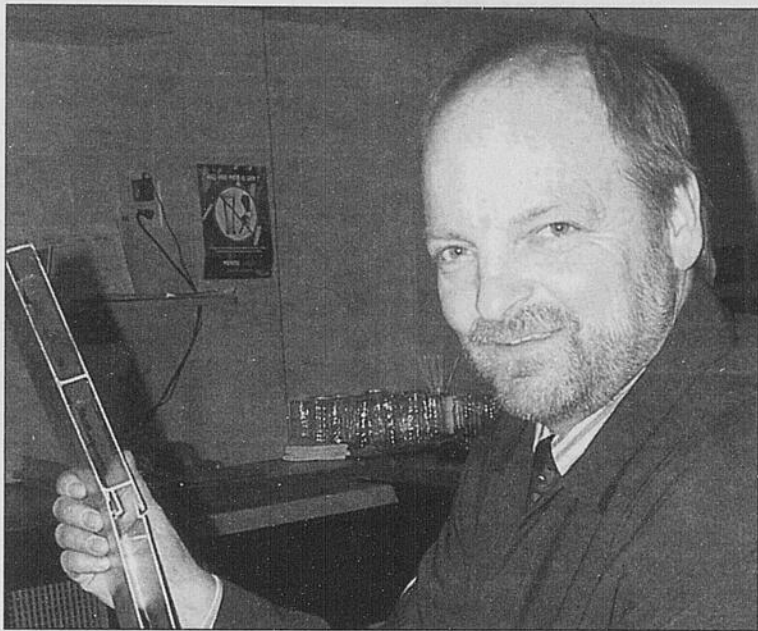
Appelé à commenter les revers de Finalu, Dany Saint-Pierre, ex-actionnaire, n'entend pas étaler sur la place publique les raisons qui ont mené à la faillite. L'investissement de base pour le démarrage était de 2 millions \$.

«Je ne tiens plus à n'en parler. Pour moi, Finalu n'est pas un échec. Pour preuve, Aluco ne serait pas en train de développer une nouvelle gamme de produits conçus à même l'expertise que nous avons acquise», affirme Dany Saint-Pierre qui agit désormais à titre de directeur technique chez les Produits Aluco.

Ce dernier serait plus enclin à partager son expérience auprès d'autres promoteurs. «L'expérience est la somme de nos erreurs. Il est de notre devoir de la partager. Avec le recul, je sais où je n'ai pas réussi. Il faut que les autres évitent les mêmes pièges. L'important c'est de créer de l'emploi dans le domaine de

l'aluminium», mentionne M. Saint-Pierre, satisfait de pouvoir contribuer à l'expansion d'une PME de la région.

En plus d'Aluco, une entreprise beauceronne a procédé récemment à l'acquisition de l'inventaire des produits du secteur du bâtiment développés par Finalu.



EXPERTISE - Dany Saint-Pierre, ex-actionnaire de Finalu, est maintenant directeur technique chez les Produits Aluco.

(Photo Marie-Claude Parent)

Corporation des femmes d'affaires du Saguenay

Gala Prix
Femme d'affaires
du Saguenay
10^e anniversaire

Hôtel Le Montagnais, 16 novembre, 18 h 30

FINALISTES



Nancy BRADET et
Bertrande TREMBLAY
COPROPRIÉTAIRES
CRÉATIONS MIRAGE



Annick
DUFRESNE
DIRECTRICE GÉNÉRALE
FONDATION SUR LA POINTE DES PIEDS



Sonia
BOUCHARD
DIRECTRICE GÉNÉRALE
CLINIQUE DE RÉADAPTATION
PHYSIQUE DU SAGUENAY

Souper Gala avec conférence
de Mme Denise Verreault
Présidente-chef de direction Groupe Maritime Verreault

Coût: **65 \$** Réservation: **544-1660**
Ann Coulombe ou
information@femmesaffaires.qc.ca











Maitre de l'hiver

CONCEPTION SCANDINAVE
TECHNOLOGIE ALLEMANDE

version civilisée

Si vous devez prendre la route cet hiver, soyez rusé et surtout bien chaussé. Libérez votre côté rebelle et emparez-vous au plus vite des pneus qui font depuis longtemps la conquête des routes scandinaves.

Soyez vous aussi, Maître de l'hiver!

- Attaquez l'hiver en toute sécurité;
 - Profitez d'un allié robuste et fiable;
 - Explorez des routes encore vierges;
 - Savourez votre victoire sur l'hiver.

contiViking
@ntinental

L'hiver vous appartient!

www.contiviking.com

ATELIER DU PNEU MARIO LABEL
2146, rue Deschênes, Jonquière
(418) 548-8800

GARAGE ROMUALD GAGNON & FILS
2680, av. du Port, La Baie
(418) 544-9355

SERVICE DE PNEUS RUELLAND
756, boul. Barrette, Chicoutimi
(418) 549-5656

Boum immobilier: la ruée vers l'or blanc et bleu!

L'engouement des Québécois et des Montréalais pour le créneau immobilier au Saguenay—Lac-Saint-Jean constitue un phénomène récent mais appelé à prendre de plus en plus d'importance, d'ici les dix ou quinze prochaines années.

Vous possédez un chalet avec «vue sur l'eau», une résidence secondaire à L'Anse-Saint-Jean ou à Sainte-Monique, un camp de chasse et de pêche sur les monts Valin? Mieux encore, vous êtes l'heureux propriétaire d'une maisonnette, d'un espace à bâtir sur les rives du Piékouagami ou du lac Kénogami, transmis de génération en génération et vous songez à vous en défaire? Vous êtes assis sur un véritable petit trésor d'air pur, de truites mouchetés et d'or blanc et bleu!

Un bref regard sur la carte du Québec aide à comprendre ce qui se passe présentement: les Laurentides, dans le nord de Montréal, représentent depuis au moins les quatre dernières décennies un marché de plein air inaccessible pour la plupart des métropolitains. Aujourd'hui, les prix des terrains et des maisons y atteignent facilement les six chiffres et ceux-ci sont plus près du million de dollars que du cent mille. Pour les mêmes raisons, les Cantons de l'est, Charlevoix—La Malbaie et les vastes territoires encore verts et bleus entourant la Vieille capitale, sont eux aussi inaccessibles à la plupart des bourses.



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Timide mais constant

D'abord timidement puis avec insistance, les Québécois ont commencé à découvrir l'immense potentiel récréatif de la région à partir du milieu de la décennie 80. Grâce au Valinouët et à sa neige «cent pour cent naturelle», puis au mont Édouard et, bien sûr, à la moto-neige, le Saguenay—Lac-Saint-Jean s'est bâti une vaste clientèle au compte en banque bien garni.

Le tourisme d'hiver a permis aux activités estivales de confirmer cet achalandage. Ajoutez à ces atouts un accueil empressé, l'élément de la sécurité et un coût de la vie somme toute modeste comparé à celui pratiqué dans les grands centres, et vous obtenez, en gros, les origines du phénomène constaté actuellement.

À l'heure de la (presque) retraite, les nomades d'hier se transforment en investisseurs ayant les moyens financiers de réaliser leur rêve. Et ce n'est qu'un début. Lorsque la route 175 à quatre voies divisées sera complétée, ce qui placera notamment les résidents de Québec et des environs à 90 minutes des principales municipalités saguenéennes et jeannoises — été comme hiver — ce sera l'explosion.

Rouler, une seconde nature

Rouler pendant plus d'un quart d'heure pour se rendre au travail relève, chez-nous, de l'aberration pure et simple. Les Montréalais et les Québécois estiment, eux, comme tout à fait normal de mijoter jusqu'à deux heures dans leur voiture pour se soumettre à la même obligation. Pour peu qu'ils aient une bonne route à leur disposition avec une circulation fluide présentant des conditions de sécurité moyennes, ils se disent que le temps passé au volant fait partie des calamités quotidiennes auxquelles ils s'astreignent.

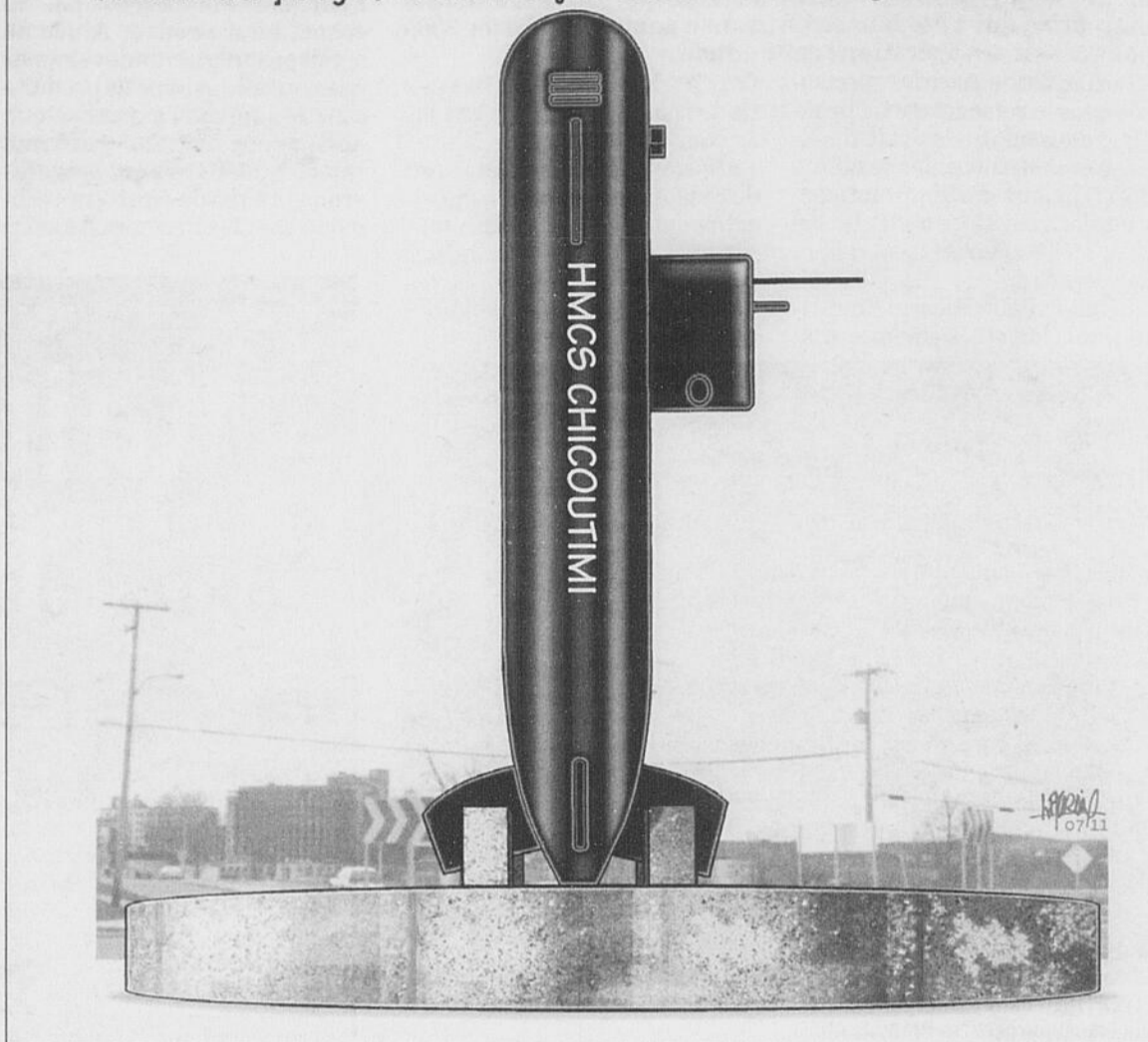
Imaginez, maintenant, ce qui se passe dans leur tête quand, pour un prix très abordable en comparaison de ceux pratiqués ailleurs au Québec, ils se voient offrir la possibilité d'acquérir une résidence secondaire en plein cœur d'une nature vierge et qui se trouve, justement, à «deux heures et quelque» de chez eux! Surtout que ce délai est appelé à être réduit considérablement à partir de la fin de la présente décennie...

Les régionaux doivent se faire dès à présent à l'idée qu'ils ne seront bientôt plus les seuls à exploiter l'environnement naturel pour leurs loisirs. Un important flux migratoire en provenance de la métropole et de la Vieille capitale est en train de bousculer leurs habitudes.

La mauvaise nouvelle, c'est que, dans l'immédiat, un chalet «trois ou quatre saisons» qui se vendait jusqu'à tout récemment un peu moins de 40 000 \$ voit presque sa valeur doubler. Sans compter qu'il se trouvera certainement des spéculateurs pour faire gonfler encore davantage la valeur marchande de ce type de propriétés.

Quant aux associations de riverains et celles, par exemple, regroupant des gestionnaires de ZEC, elles devront se résigner à pêcher dans le vivier actuel les bénévoles intéressés à faire partie de leurs conseils d'administration. Il y a un gros problème de relève en vue puisque, pour une raison évidente, les résidents saisonniers en provenance des grands centres ne pourront consacrer une partie de leur temps à ce type de bénévolat.

Nouveau projet d'obélisque au carrefour giratoire...



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Des exceptions devraient s'appliquer

M. Jim Flaherty,
ministre des Finances,
Ottawa

Monsieur

Les grandes entreprises canadiennes avaient décidé de se convertir en fiducies de revenu pour ne plus payer d'impôt. Un effet de dominos était prévisible.

Devant cette attitude irresponsable, vous deviez agir rapidement. Vous l'avez fait et c'est bien.

Cependant votre décision a eu des effets collatéraux importants chez les fiducies pétrolières et leurs détenteurs de parts.

Depuis qu'elles existent, ces fiducies n'ont jamais mis en péril les ressources financières de l'État canadien. Elles ont plutôt permis le développement de l'industrie pétrolière et gazière en Alberta et la création de nombreux emplois. Elles ont aussi fourni des revenus à de nombreux Canadiens, ce qui leur a permis de s'acquitter de leurs impôts et de boucler leur budget.

Votre récente annonce a créé des pertes financières considérables, générant une grande anxiété et beaucoup de mécontentement chez ces Canadiens.

Les mesures d'atténuation que vous avez proposées sont bien modestes et insuffisantes pour couvrir les pertes encourues par ces petits investisseurs; elles ne leur apportent pas la paix et la sécurité auxquelles ils ont droit.

Je vous suggère fortement

d'exclure les fiducies pétrolières et gazières existantes de vos nouvelles mesures.

Une telle décision profitera à la fois aux fiducies et à leurs détenteurs de parts, à l'économie du Canada et de l'Alberta particulièrement, à votre gouvernement et... au parti conservateur!

Quant aux grosses entreprises qui ont causé ce problème, elles devraient être dénoncées et pointées du doigt pour leur attitude irresponsable de mauvais citoyens corporatifs.

André McClure,
Dolbeau,
andremcclure@sympatico.ca

Rendez-vous raté

J'ai grandi dans un pays avec deux gouvernements. Celui de ma province représente le seul gouvernement francophone en Amérique du Nord. C'est ma patrie. Ce gouvernement est d'une importance capitale parce qu'il est à la base de la nation canadienne française, l'une des deux nations ayant fondé le Canada.

Le «One country nation» de Diefenbaker représente une vision canadienne que le Québec ne peut accepter, parce que ce serait nier et rejeter l'existence de cette deuxième nation à la grandeur du territoire canadien.

Si, au lieu de cela, Diefenbaker avait décrété et vendu à ses compatriotes l'idée d'une année d'immersion en langue seconde pour tous les étudiants canadiens, en français pour les anglophones et en anglais pour les francophones, le Canada, plutôt que de se diviser comme c'est le cas depuis des décennies, serait par-

faitement bilingue et un des grands leaders du monde.

En cours de route, le Canada s'est éloigné de la pensée des Pères de la Confédération. Oui, il faut bâtir la maison du Québec mais, comme Lesage et Bourassa, je l'ai toujours cru possible à l'intérieur d'une véritable confédération canadienne.

Une confédération, c'est l'union d'États souverains qui donnent à un Parlement des pouvoirs pour répondre à des besoins communs.

Si de Gaulle a mentionné un Québec libre, tout au long du Chemin du Roy, c'est du Canada français dont il a parlé.

Un Québec fort et bien dans sa peau est enrichissant pour le Canada et est essentiel pour préserver la souveraineté du Canada face aux États-Unis. Et ce ne sont pas les deux cowboys qui gèrent le continent actuellement qui vont régler le problème.

Fernand Turbide,
Lac Kénogami.

L' HUMEUR DU TEMPS

La notion de responsabilité s'estompe dans le brouillard

On reproche volontiers aux jeunes travailleurs leur manque de sens des responsabilités. Les entreprises suivent des formations sur la génération Y, qui débarque sur le marché, sûre d'elle, hédoniste et égoïste, sans loyauté, sans respect de la hiérarchie. Pour les Y, les erreurs sont normales, sans gravité, sans conséquence,



SEGAL

MYRIAM
msegal@ckrs.ca

comme dans les jeux vidéo où ils ont un nombre de vies illimité. Résultat: au grand dam de leur employeur, les Y se trompent avec désinvolture, sûrs de leur impunité... Et si ce n'était pas la faute des jeux et des jeunes, mais la nôtre? Quel exemple leur donnons-nous?

Le directeur général des élections conclut ainsi son investigation sur le gâchis du vote électro-

nique aux municipales 2005: «Ne comptez pas sur moi pour identifier des coupables». Il distribue du bout des lèvres quelques blâmes, mais nul n'assume de conséquences, ni les entreprises voraces qui ont surestimé leurs technologies, ni les villes naïves, ni le DGE lui-même qui devait soutenir et conseiller les municipalités. Il s'auto-pardonne avec indulgence!

À peine nommé, le patron de la Commission Johnson sur l'effondrement du viaduc de la Concorde s'empresse de dire qu'il ne pointera pas de responsable et qu'il n'analysera pas les carences des investissements routiers...

Au municipal et au fédéral aussi!

À Saguenay, on a dû, cet automne, reprendre des terre-plein en ciment que l'on venait de couler. Au coin des rues Cantin et Panet, l'ingénieur a oublié une entrée.

Sur le chemin d'accès entre le CEGEP et l'UQAC, la structure toute fraîche ne permettait pas aux autobus de prendre leur virage. On a flambé 10 000 \$ pour démolir des installations toute récentes. La ville admet l'erreur, mais ne réprimande personne. C'est la même bourde impunie qui fut commise il y a quelques années en haut de la côte Desmeules à Jonquière, où il était impossible pour les poids lourds d'effectuer un virage sans qu'ils aient à rouler sur une bordure de béton neuve...

La Commission Gomery a blâmé des acteurs du scandale des commandites, mais aucun n'en a subi de contrecoups. Les Brault, Coffin et Guité, ont été condamnés pour des détails qui n'ont pas été sous la loupe de la Commission. L'amnésique Jean Lafleur coule des jours festifs au Costa Rica... Nul n'a jamais été inculpé pour les contrats abusifs des boules de Noël, des balles de golf, des affichages dans les multiples «stades olympiques du Québec», ni pour les détournements de fonds publics ou pour les élections financées par de mystérieuses liasses d'argent comptant... La GRC va son train de sénateur dans une enquête qui se soldera sans doute après la mort — physique ou politique — des protagonistes.

Dans le futile et inutile registre des armes à feu, le gouvernement a investi 1 milliard et demi de dollars: ni investigation, ni blâme. Nul fournisseur incompétent ou abusivement goulu ne fut voué aux gémonies. Aucun fonctionnaire ne se fit taper sur les doigts. Même les conservateurs, pourtant hostiles au registre, se gardent bien de nous dire comment on a multiplié par vingt la facture originale de 80 millions de dollars sans que personne n'encaisse de reproches, sans qu'aucun administrateur soit dégommé, sans qu'aucun contractant soit banni...

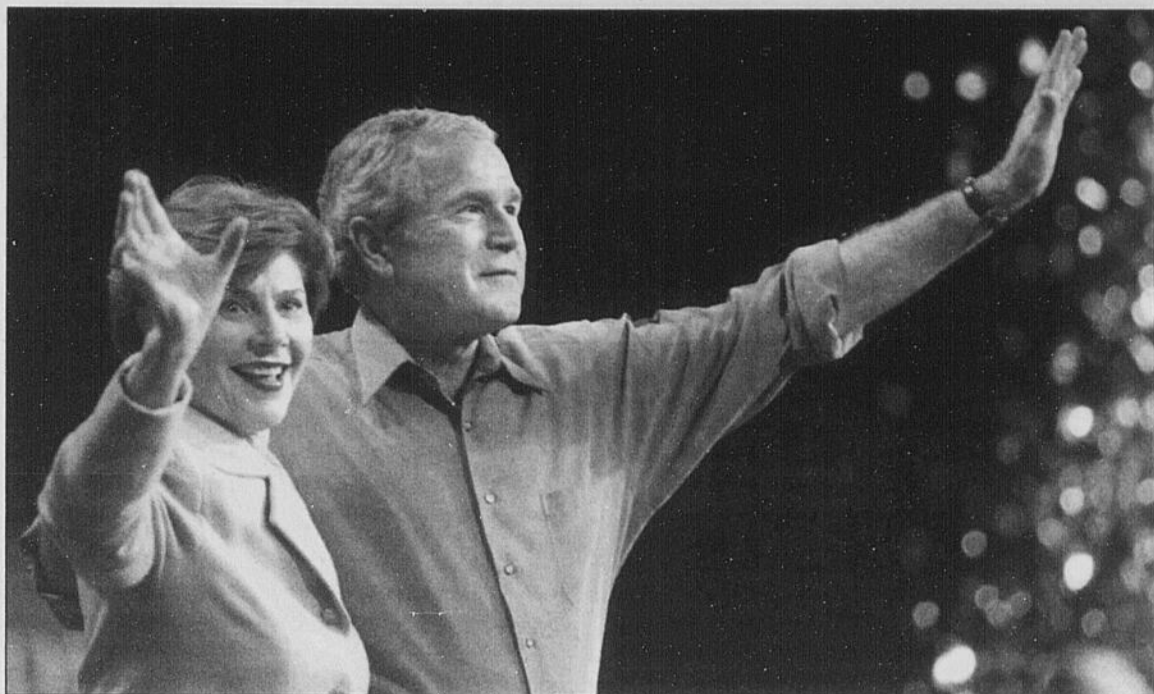
La main de Dieu

Ce comportement frappe toutes les couleurs de gouvernement: rappelez-vous Lucien Bouchard accusant précipitamment la main de Dieu pour le Déluge de 96. Le rapport Nicolet devait ensuite établir clairement qu'aucun gestionnaire de barrage n'avait été à la hauteur, mais nul ne fut châtié. Les dirigeants ineptes du Centre d'expertise hydrique du ministère de l'Environnement sévisent toujours 10 ans plus tard. Parlez-en au maire de Weedon, récemment inondé sous un barrage!

Le régime routier du «no fault» passe le même mauvais message, mettant chacun à l'abri des conséquences financières de ses conneries. Avec la bonne intention d'éviter que les avocats se repaissent de la misère humaine, la loi ne permet même pas à la société d'aller chercher réparation chez les chauffards criminels après avoir dédommagé les accidentés.

Les gâchis administratifs publics restent impunis. Les responsabilités sont diluées dans de vagues comités. Aucun ministre n'ose paraphraser le président Truman qui proclamait son impu- tibilité par une plaquette sur son bureau: «The buck stops here».

Si les jeunes travailleurs sont arrogants et désinvoltes devant leurs erreurs... achetons-nous un miroir! Nous avons la relève que nous méritons.



Le président George W. Bush et sa femme Laura étaient à Pensacola dans l'État de la Floride hier.

(Photo PC)

CHRONIQUE

Ne reste qu'à sortir le vote

WASHINGTON — Aujourd'hui, il est trop tard pour gagner un débat contre son adversaire, faire une nouvelle promesse électorale, recevoir l'appui d'une vedette ou inventer un nouveau slogan. Mais c'est aujourd'hui que se joue la différence entre une victoire et une défaite: la sortie de vote.

Bien sûr, toutes les organisations — chez nous comme ici — doivent faire sortir leur vote. Mais, aux États-Unis, dans des élections où le taux de participation dépasse à peine les 50 pour cent, c'est une opération déterminante, menée avec une préparation quasi-militaire.

À cet exercice, les républicains ont normalement l'avantage. Robert Bourassa aimait dire que les fédéralistes au Québec avaient une «prime de l'urne», qu'ils obtenaient toujours deux ou trois pour cent de plus que ce que leur prédisaient les sondages. Ici, ce sont les républicains qui, traditionnellement, ont eu droit à cette prime de l'urne.

La machine à sortir le vote des républicains est remarquablement sophistiquée et bien huilée. Elle sait comment présenter son message pour faire en sorte que sa clientèle ait des raisons d'aller voter.

Par exemple, il y a deux ans, il y avait une douzaine de référendums sur le mariage gay dans autant d'États où la lutte était serrée. La droite religieuse est sortie pour voter contre le mariage gay autant que pour le président George W. Bush.

Mais, cette fois, c'est un peu l'inverse qui est en train de se produire. D'une part, la droite religieuse n'a plus la foi: une série de scandales à caractère sexuel impliquant des républicains les rend beaucoup moins enclins à se déplacer pour voter.

D'autre part, les démocrates ont compris qu'eux aussi pouvaient profiter de référendums. C'est ainsi que dans l'une des élections les plus serrées pour le Sénat, au Missouri, il y a aussi un référen-

dum sur la recherche sur les cellules-souche. Des cellules qui sont, le plus souvent, sont prélevées sur des embryons humains. Le président Bush s'oppose à ces recherches, au nom de ses convictions pro-vie. Mais la majorité des citoyens du Missouri appuient la mesure, ce qui pourrait aider la candidate démocrate.



AUGER

MICHEL C.
mauger@lequotidien.com

Un sondage du magazine Time, publié dimanche, indique que 52 pour cent des démocrates disent qu'ils sont plus enthousiastes que d'habitude pour aller voter, alors que seulement 39 pour cent des républicains disent la même chose.

Encore plus important, seulement 54 pour cent des électeurs qui se décrivent comme des chrétiens fondamentalistes disent vouloir voter pour un candidat républicain cette année, contre 38 pour cent pour un démocrate. Il y a deux ans, le président Bush avait obtenu pas moins de 78 pour cent des voix de ces électeurs. La guerre en Irak est impopulaire partout aux États-Unis, y compris dans la droite religieuse.

Mais tous ces chiffres ne veulent pas dire grand-chose si les électeurs ne se prévalent pas de leur droit de vote. C'est pourquoi la journée d'hier était essentiellement consacrée aux grands rassemblements où des vedettes de chaque parti venaient convaincre les électeurs d'aller voter.

En début de soirée, dans la banlieue de Washington, à Alexandria en Virginie, c'était l'ancien président Bill Clinton — qui reste encore le démocrate le plus populaire, et de loin — s'adressait à une foule

de plusieurs milliers de partisans du candidat Jim Webb, qui pourrait causer l'une des grandes surprises de la soirée, demain, s'il l'emportait sur le républicain George Allen.

Ailleurs au pays, c'était son ancien vice-président, Al Gore ou la nouvelle coqueluche des démocrates, le sénateur Barack Obama qui encourageaient les membres de leur parti à aller aux urnes.

Du côté républicain, le président Bush terminait une tournée électorale de cinq jours qui l'a menée dans des États traditionnellement républicains et où il allait convaincre ses partisans de ne pas abandonner le parti, malgré l'impopularité de la guerre en Irak. Après avoir un peu hésité sur le sujet, dimanche, il claironnait, hier, la condamnation de Saddam Hussein, y voyant une manière de mobiliser sa base.

Mais, signe évident de son impopularité, le président Bush s'est fait snober par le candidat républicain au poste de gouverneur de Floride, Charlie Crist — qui, soit dit en passant, essaie de succéder à Jeb Bush, le frère du Président.

Crist, qui devait présenter M. Bush à un grand ralliement à Pensacola, a préféré à 24 heures d'avis, d'organiser un autre événement dans un restaurant à Delray Beach, à l'autre bout de l'État.

Au cours des dernières heures, de nouveaux sondages montrent que la lutte serait devenue plus serrée au cours des derniers jours et que les républicains remontent. Mais les sondages se resserrent toujours au cours du dernier week-end.

Mais qui dit élection serrée, dit recomptage. Et depuis la Floride en 2000, on sait combien les recomptages sont compliqués dans ce pays. Alors s'il est vrai que la course est aussi serrée — après tout, les sondages montrent que dans six États, la différence entre les candidats est plus faible que la marge d'erreur du sondage — on pourrait ne pas avoir de résultats définitifs de cette élection avant... plusieurs jours.

Réservez maintenant

On a une nouvelle recette pour vous!

Marcel Marchand
TRAITEUR

Nous vous avons préparé un nouveau menu, des nouvelles saveurs spécialement pour cet automne et pour les Fêtes.

Informez-vous!

343-2124

Ça goûte bon!



Marcel Marchand
Propriétaire
TRAITEUR

343-2124

www.marchandtraiteur.com

12 - Le Quotidien, le Mardi 7 Novembre 2006

Développement des entreprises de transformation

Alma crée un fonds de soutien

par Marc St-Hilaire

ALMA - L'administration municipale d'Alma crée son propre fonds de soutien au développement, réalisant ainsi un engagement électoral du maire Gérard Scullion.



Le maire d'Alma, Gérard Scullion et le conseiller municipal, Jean-Rock Pedneault lors d'une conférence de presse hier, à Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

«Le fonds concerne les entreprises existantes pour les aider à prendre de l'expansion dans le domaine de la transformation», explique le maire en entrevue.

Grâce à la vente des anciennes installations d'Alcan à Isle-Maligne, rebaptisées CETAL lorsqu'elles ont été cédées à la municipalité en 2001, le fonds dispose d'un montant initial de 400 000 \$.

Par ailleurs, il sera bonifié, chaque année, d'au moins 70 000 \$, ce qui correspond aux profits qui découlent de l'alimentation hydroélectrique de l'ancienne usine qui accueille aujourd'hui une série d'entreprises. Rappelons qu'Alma opère un réseau de distribution d'énergie couvrant une grande partie de son territoire.

Les sommes octroyées, via le Fonds de soutien au développement d'Alma, le seront sous forme de prêts à plus ou moins long terme. La formule de remboursement reste toutefois à déterminer.

«Pour le moment, il s'agit de subventions remboursables avec conditions variables qui tiennent compte de la capacité de chaque entreprise», signale-t-il. Un comité a ainsi été formé afin d'administrer le fonds. Outre le maire Scullion, qui en assurera la présidence, le comité est formé des conseillers municipaux Jean-Rock Pedneault et Lucien Boily, du directeur général de la ville, Guy Simard, ainsi que de Robin Bergeron, Serge Lefebvre et Paul Pomerleau. Ces derniers occupent respectivement des postes de direction au sein du Centre de services aux entreprises Desjardins, de l'entreprise Autocar

Jeannois et de la coopérative agro-alimentaire Nutrinor. Le Fonds de soutien au développement d'Alma ne sera pas uniquement réservé aux entreprises ayant pignon sur rue dans la capitale jeannoise.

«Nous sommes ouverts à aider exceptionnellement certaines entreprises situées ailleurs sur le territoire de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, car nous sommes conscients que, dans plusieurs cas, les travailleurs de ces entreprises habitent à Alma», conclut Gérard Scullion.

Bien que les entreprises déjà existantes seront privilégiées, le fonds comporte également un volet applicable aux nouveaux entrepreneurs qui entendent se spécialiser dans l'un ou l'autre des différents créneaux identifiés par les autorités d'Alma.



Les anciennes installations d'Alcan à Isle-Maligne, rebaptisées CETAL.

(Photo Steeve Tremblay)

CLINIQUE DENTAIRE

Dr Daniel Blais et Dr Luc Rousseau

DENTISTES GÉNÉRALISTES

DE NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

POUR MIEUX VOUS SERVIR:

Lundi au jeudi: 8 h à 20 h

Vendredi: 10 h à 16 h

URGENCE SUR RENDEZ-VOUS

SERVICES DENTAIRES COMPLETS:

- Blanchiment sécuritaire des dents
- Restaurations dentaires esthétiques
- Facettes (recouvrement des dents)
- Traitement des gencives
- Couronnes et ponts
- Restauration sur implants
- Traitement de canal
- Chirurgie buccale mineure

400, Racine Est, Chicoutimi (Carrefour Racine) • 696-0355

«Libérez-vous du stress, c'est la santé»



Josée Carrier



L'Oasis de détente
Josée Carrier

2095, rue St-Hubert, Jonquière

- Massothérapeute
- Réflexologue
- Bain thérapeutique
- Pédicure
- Enveloppement corporel

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

Sur rendez-vous au 547-9457

Gardez l'œil...

Faites comme Spectral, en vous abonnant au Quotidien, vous motiverez votre camelot.

Spectral lui remettra pour chaque abonnement, de 3 mois, 6 mois et 12 mois, un certificat-cadeau.

De plus, votre camelot participera au tirage d'un ensemble de planche à neige d'une valeur de **789\$**

Spectral ... ta boutique!

le QUOTIDIEN du Saguenay - Lac-Saint-Jean

00677749



La présidente de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean, Josée Bouchard.

(Photo Steeve Tremblay)

PQ dans Lac-Saint-Jean

Josée Bouchard ne sera pas candidate

par Marc St-Hilaire

ALMA - La présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, Josée Bouchard ne sera pas candidate à l'investiture du Parti québécois dans Lac-Saint-Jean.

Candidate lors de l'investiture de 2002, Josée Bouchard explique qu'au terme d'une longue réflexion, elle a décidé de poursuivre son travail dans le domaine de l'Éducation.

«Sincèrement, j'estime que j'avais des chances nettement supérieures», dit-elle en référant à la dernière course.

Elle souligne par ailleurs, via un communiqué émis hier, que le milieu pédagogique «a besoin de

femmes et d'hommes de conviction pour faire en sorte que le caractère public de l'éducation et du mode électoral qui s'y rattache demeureront des forces du portrait sociétal du Québec».

Josée Bouchard termine en mentionnant que le prochain député devra à la fois être proche de ses électeurs et détenir un puissant réseau d'influence s'il espère avoir un impact sur le gouvernement.

www.creslsj.ca

La CRÉ sur Internet

par Roger Blackburn

JONQUIÈRE - Le nouveau site Internet de la Conférence régionale des élus (CRÉ) est entré en ligne depuis le 1er novembre (www.creslsj.ca)

Le site offre un accès facile à une panoplie de documents et d'informations concernant l'organisme, ses activités et ses prises de position. Il est facile de consulter les ordres du jour ainsi que les procès-verbaux des rencontres du conseil d'administration et connaître le calendrier des activités à venir. Vous pourrez également voir le tout en images après chaque événement en vision-

nant notre album de photos.

On peut aussi y consulter les listes des membres composant les diverses commissions sectorielles et les comités qui travaillent en partenariat avec la CRÉ, les publications pertinentes, les programmes d'aide financière disponibles et les détails sur les consultations publiques, en plus de nombreuses autres informations pertinentes.

La CRÉ vous invite aussi à vous inscrire à la liste de diffusion de son bulletin électronique en visitant la page d'accueil de son site Internet afin de rester à l'affût des dernières nouvelles.

Robert A. Boyd est décédé

QUEBEC — L'ancien président d'Hydro-Québec Robert A. Boyd vient de décéder à l'âge de 88 ans.

La nouvelle a été confirmée lundi par l'actuel pdg d'Hydro-Québec, Thierry Vandal.

M. Boyd a été président de la Commission hydroélectrique de Québec de 1977 à 1978, puis président-directeur général d'Hydro-Québec, de 1978 à 1982.

Il a oeuvré pendant toute sa carrière, d'une durée de 37 ans, au sein de la société d'Etat. Il fut d'ailleurs

le premier ingénieur francophone à être engagé par Hydro-Québec après la création de cette société par le gouvernement d'Adélard Godbout, en 1944.

A compter de 1960, il fut associé à tous les grands projets de développement d'Hydro-Québec. Principal artisan de l'intégration des distributeurs privés et des coopératives d'électricité, il a gravi tous les échelons de la hiérarchie jusqu'au poste de président directeur-général de l'entreprise.

(Presse Canadienne)

Usés
à la fesse?



UNIPNEU

Changer pour le mieux

115 adresses sur unipneu.com

À partir de

62⁰⁰\$
installé

**Pneus Kelly
SNOWTRAKKER**

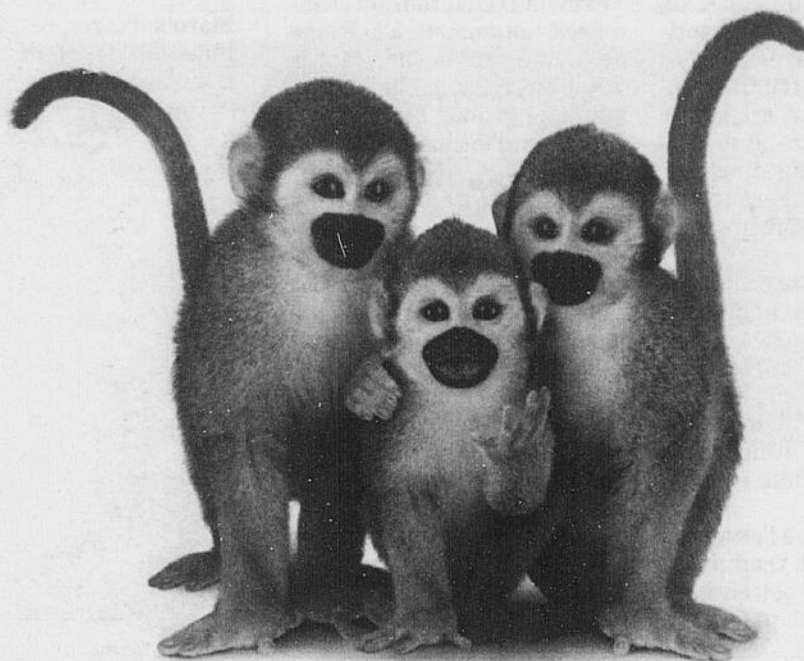
Québécois pure neige!

- Excellent rapport qualité-prix
- Fabriqué au Québec
- Très polyvalent sur neige et sur glace
- Excellent kilométrage
- Semelle profonde autonettoyante

JAMAIS PLUS LOIN QUE LE...

549-1210

PNEUS ET MÉCANIQUE POTVIN Ltée
255, Ste-Anne Chicoutimi



Pour les familles de petits
moyens et grands parleurs

Les nouveaux forfaits Partagez, seulement chez TELUS

Deux personnes peuvent partager à partir de 35\$ par mois.



Nokia 6265i Samsung A950 LG 490

DE PLUS,
achetez un sans-fil
et obtenez-en un
GRATUITEMENT.*

TELUS

le futur est simple™

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobile.com

► FUTURE SHOP

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi

Place du Royaume
418-543-1533
Communications Télésignal Inc.
1860, boul. Saint-Paul, local 116
418-549-9817

Orizon Mobile
1265, rue Bersimis
418-545-9215

Alma
Carrefour Alma
418-668-0878

WAL-MART

Dolbeau

Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
418-276-2108
Orizon Mobile
348, 8^e Avenue
418-276-9409

Roberval

Proitech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
418-275-3819

Saint-Félicien

Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Cœur
418-679-5809

* Une combinaison minimum des forfaits Partagez 15 et Partagez 20 est requise. Tous les membres abonnés à un forfait Partagez doivent être inscrits au même compte et résider dans la même province. Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, le temps d'antenne additionnel, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolué sont en sus par utilisateur. Les tarifs peuvent être modifiés sans préavis. † Offre valable jusqu'au 31 décembre 2006 avec nouvelle mise en service d'un deuxième appareil SCP dans le cadre d'un forfait Partagez seulement avec certains modèles et un contrat de 2 ou 3 ans. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Détails en magasin. © 2006 TELUS.

Flûte et public... enchantés

(AR) - C'était rempli à capacité, dimanche à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel du mont Jacob, pour le second concert de la saison



RAINVILLE
ANDRÉE

arainville@lequotidien.com

2006-2007 des Jeunesses musicales (en collaboration avec l'Opéra de Québec et le Camp musical des Laurentides), des morceaux choisis de l'opéra «La flûte enchantée» de Mozart.

Disons-le tout de suite: ils étaient beaux à voir et captivants à entendre, ces jeunes chanteurs dont il faudra assurément suivre la carrière, les voix --la prestance et la présence scénique aussi, importantes dans les opéras- tout cela combiné étant prometteur d'avenir.

Bien sûr, on l'aura compris -- et c'est dommage pour ceux qui s'attendaient à des décors fabuleux et qui auront été déçus-, cet ingénieux opéra a réussi avec peu d'éléments de décor à recréer l'atmosphère magique de «La flûte enchantée».

Hormis l'écran où l'essentiel des paroles était traduit (le livret de l'opéra est en allemand) et qui a déclaré forfait à

plusieurs reprises --tellement que c'était mieux lorsqu'il était éteint-, les centaines de spectateurs ont pu s'imprégner d'un véritable envoûtement, nourri des voix et du scénario. Car, il faut préciser ici que, même sans l'écran défaillant, l'histoire nous était expliquée, cet opéra de Mozart empruntant à la forme dite du «singspiel» où des passages parlés expliquent le déroulement des numéros à venir.

Les Jeunesses musicales ont réussi un beau coup avec «La flûte enchantée». En plus de donner l'occasion d'appriivoiser, ou de se réapproprier, une oeuvre fantaisiste au scénario créé à même le terreau de l'imaginaire, il aura permis un merveilleux voyage dans le monde lyrique.

Bravo aux chanteurs et chanteuses, notamment à la Reine de la nuit aux ensorcelantes vocalises. Sans oublier le pianiste, de grande dextérité, à l'écoute de l'enchaînement des pièces.

À chaque année

Pourquoi n'y a-t-il pas, à chaque année à l'approche des Fêtes, présentation de «La flûte enchantée», un conte tellement magique qu'il saurait rallier petits et grands autour du thème de l'amour à conquérir à travers les épreuves?

À l'instar du ballet «Casse-noisette», l'opéra «La flûte enchantée» constituerait un splendide classique pour le temps des Fêtes. À voir, et aussi revoir, avec ravissement.



Gérald Scullion

Cercle de presse

Le maire d'Alma, Gérard Scullion, sera au Cercle de presse du Saguenay, le mercredi 8 novembre, à 9 h à l'Hôtel Chicoutimi.

Le mercredi suivant, 15 novembre, ce sera au tour de l'ex ministre péquiste Pauline Marois d'être présente à la tribune des journalistes et relationnistes.



CIRCUIT DES MINOUNES - La saison 2006-2007 du Circuit des minounes est amorcée, alors qu'une exposition de motoneiges anciennes a pris cours en fin de semaine au Complexe Jacques-Gagnon d'Alma. Le bureau de direction nouvellement élu, dont nous reconnaissons ici Jean-Pierre Tremblay, vice-président; Stéphane Bouchard, publiciste; Daniel Baron, président; Denis Tremblay, directeur; et Éric Beaumont, avise les membres qu'il y aura assemblée annuelle le 11 novembre, à 13 h au Broadway d'Alma. À noter qu'une foule d'activités sont prévues à partir de janvier prochain.

Universitaires du 3e âge

Les Universitaires du Troisième âge de l'UQAC doivent prendre note que l'inscription pour le semestre d'hiver 2007 aura lieu du 20 au 24 novembre. Les cours donnés seront Littérature québécoise du XXe siècle, pour Chicoutimi, et Le Québec d'aujourd'hui, pour Alma. Les intéressés doivent contacter Louise Roussel au 545-5011 poste 5275, local P4-6120.

Proches aidants

L'Agence régionale de développement de la santé et des services sociaux, et le CLSC du Grand Chicoutimi en maintien à domicile, assure une continuité de service de répit accompagnement aux proches aidants qui prennent soin d'une personne en perte d'autonomie ou d'une personne atteinte de troubles cognitifs, cela en collaboration avec l'AQDR Chicoutimi. Pour d'autres informations: Hélène Verreault, chargée de projet, au 543-0868.



Pauline Marois



TERMINAL MÉTHANIER - Président d'Énergie Grande-Anse, D-André Tremblay a livré, lors du 59e midi-conférence du Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage de l'UQAC, un propos sur les modalités du projet de construction et mise en opération d'un terminal méthanier. Étudiants, autant qu'entrepreneurs et intervenants socioéconomiques, ont démontré un intérêt évident pour la conférence et ses données.



ARIANE BLACKBURN, directrice générale des Farandoles, sera la prochaine conférencière du CEE-UQAC. L'activité est prévue pour le 29 novembre.



POUR ENFANT SOLEIL - L'équipe de Sears de Place de Saguenay, en collaboration avec les danseurs de l'Académie de ballet du Saguenay et de l'École de danse Fourcaudot, ont offert récemment un spectacle, histoire d'amasser des fonds pour Opération Enfant Soleil, organisme où Sears s'implique par des activités de financement. Bravo pour ce spectacle qui a permis de donner 6500 \$ à Enfant Soleil.

LA SÉLECTION
CHARTIER
2007

Tous vos plaisirs de la table réunis dans un seul et unique guide des vins...

Plus de 1 500 nouveaux vins
2 500 Harmonies Vins & Mets

www.francoischartier.ca



Offert en librairie

Vous êtes abonné? OBTENEZ DE 10% À 30% de rabais sur l'achat en ligne de ce livre. Livraison à domicile gratuite. C'est facile : www.cyberpresse.ca/privileges

ABONNÉS QUOTIDIEN

privileges

JUSQU'À 30% DE RABAIS

Trois entreprises concernées

Le Fonds régional de la FTQ investit 1,3 M\$

par Roger Blackburn

DOLBEAU-MISTASSINI - Le Fonds régional de la FTQ a investi 1 350 000 \$ dans trois entreprises de la région. Les Pétroles R.L. de Chicoutimi ont reçu 600 000 \$, le Centre de suspension des routiers de Chicoutimi a profité de 250 000 \$ et l'entreprise Dolbeau Oxygène a bénéficié de 500 000 \$.

«Ces investissements constituent un solide soutien à notre région. Ils correspondent parfaitement au rôle des fonds régionaux visant à favoriser le développement régional et la création d'emploi», a indiqué le président du conseil d'administration du Fonds régional de la FTQ, Martin Gauthier.

L'entreprise Pétrole R.L., propriété d'Eric Larouche, a pu ainsi améliorer son fonds de roulement et procéder à

l'acquisition de Pétroles Belzile, un distributeur indépendant du Lac-Saint-Jean. Cette transaction stratégique représente une excellente opportunité puisque l'entreprise devrait doubler son volume d'affaires. 25 emplois seront donc maintenus en plus d'éviter une prise de possession de l'entreprise pétrolière par des intérêts de l'extérieur de la région.

L'investissement de 500 000 \$

chez Dolbeau Oxygène a permis aux hommes d'affaires Sylvain Minier, Martin Perreault et Stéphane Tremblay, ce dernier étant l'actuel président-directeur général, d'acheter l'entreprise des mains du propriétaire André Boulanger. Celui-ci a cédé la compagnie à ces trois entrepreneurs bien connus du secteur Dolbeau-Mistassini.


Un montant de 250 000 \$ a été accordé au Centre de suspension des Routiers de Chicoutimi.

Un investissement total de 641 500 \$ a finalement permis le rachat de trois des quatre actionnaires fondateurs. Jean-Paul Morin, qui a été l'initiateur du projet de fondation de l'entreprise, demeure à sa direction.

Au 31 mars dernier, le portefeuille des Fonds régionaux comprenait 257 entreprises partenaires et le nombre d'emploi créé ou maintenu était de 11 162.


Aussi, il a généré des investissements totaux de 120 millions \$ pour des valeurs de projet totalisant plus de 750 millions \$ et cela, depuis son lancement, en 1996.

www.lequotidien.com




Desjardins
CRÉ CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Montez en confiance!




ALCAN
Table des Préfets des MRC
du Saguenay-Lac-St-Jean




L'INFOBUS de la formation générale des adultes du Saguenay-Lac-St-Jean


Le mardi 7 novembre
9 h à 16 h:
Caisse Desjardins
Carrefour St-Hubert - Jonquière



Place du Royaume



Logo 2



Logo 4



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
GARANTIE LIMITÉE¹

+

160 000 KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE²

+

160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE³



COBALT LS 2007

Louez la berline ou le coupé à

189 \$/mois²
1833 \$ de comptant
0 \$ de dépôt de sécurité

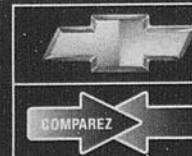
Terme de 48 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1095 \$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
209 \$	917 \$	0 \$
229 \$	0 \$	0 \$



- Moteur 4 cyl. ECOTEC 2,2 L à DACT de 148 HP
- Direction assistée électrique asservie à la vitesse
- Lecteur CD avec prise audio auxiliaire

- Centre d'information pour le conducteur
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 avec accès au coffre
- Siège du conducteur à hauteur réglable



LA MARQUE N° 1 AU PAYS

Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com



Informez-vous au sujet des 3 mois
d'essai gratuit au service XM¹.



GM paie les
2 premières mensualités⁴!



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants : coupé Cobalt (1AJ37/R7A) et berline Cobalt (1AJ69/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première éventualité. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 3. Pour plus de renseignements, visitez gm.xradiocanada.com. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. 4. La GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de location GMAC d'une durée de 24 à 48 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Sinon, la GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). L'offre s'applique aux contrats LocationPlus ou aux contrats de financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais de permis, d'assurance, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourraient être exigibles au moment de la signature du contrat. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme pour étudiants/diplômés de la GM. Pour tous les détails sur le programme, consultez primegm.pouretudiants.ca. TM Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegm.pouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

«L'Immobilière a présenté un faux passeport»

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI - La firme d'évaluation L'Immobilière n'aurait jamais dû obtenir le contrat du rôle d'évaluation municipale de Saguenay, car sa soumission était truffée de faussetés et de mensonges.

L'avocat de BTF, Me Jocelyn Pilote, a présenté, hier, sa plaidoirie au juge Jean Bouchard, de la Cour supérieure, dans le cadre du procès au civil intenté contre la ville de Saguenay et L'Immobilière.

La firme BTF réclame une somme de plus de trois millions de dollars et exige d'obtenir, de nouveau, le contrat d'évaluation municipale qu'elle a perdu en

décembre 2003. «À l'intérieur de sa soumission, L'Immobilière s'est présentée sous son meilleur jour, mais s'est-elle présentée sous son vrai jour? Je crois qu'elle a présenté un faux passeport», a plaidé Jocelyn Pilote.

Selon lui, si L'Immobilière avait dit la vérité, elle n'aurait pas obtenu la note de passage qui est de 70 points. La soumission n'aurait pas été ouverte et elle n'aurait pas

obtenu le contrat. «C'est BTF qui l'aurait obtenu», a soutenu l'avocat Pilote, qui soutient que L'Immobilière a présenté une firme virtuelle, qu'elle n'avait par les équipements et les logiciels nécessaires pour remplir le contrat. Il a ajouté qu'elle n'a pas présenté de plan d'action, qu'elle n'avait pas l'expérience requise et qu'elle ne pouvait pas compter sur le personnel nécessaire pour effectuer l'évaluation municipale.

Le procureur de BTF s'est de plus interrogé sur les notes données à l'Immobilière par les trois membres du comité de sélection : Ronald Boivin, Luc-André

Gagnon et Ginette Sirois. Il n'arrive toujours pas à comprendre. «Comment peut-on donner une cote de sept sur 10, relativement à l'expérience de la firme, lorsque, dans les notes, il est inscrit que la firme n'a pas de dossier majeur en évaluation, ni de grosse infrastructure et que son expérience est mince en évaluation municipale?», interroge l'avocat.

«Même chose pour l'organisation du projet (7/10). Le seul point fort est l'expérience de l'équipe. Les points faibles sont nombreux : la structure du projet et la présentation de l'équipe ne sont pas convaincantes et l'agencement

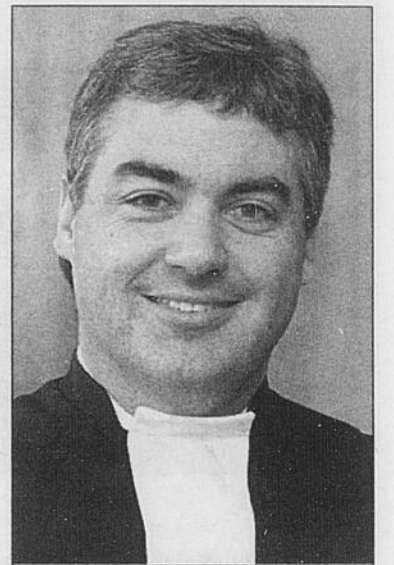
— L'avocat de BTF

des fonctions n'est pas claire, selon Me Pilote, qui demeure persuadé que la note de passage n'aurait pas pu être donnée à L'Immobilière.

Preuve par présomption

L'avocat de BTF admet que la preuve est difficile à faire. Il s'agit d'une preuve par présomption. Selon lui, la ville aurait dû poser des questions sur la soumission de L'Immobilière. «Mais on croit qu'elle n'était pas intéressée à le faire précisément parce qu'elle connaissait la différence dans le prix des deux soumissions.

«Il ne faut pas oublier que Claude Vanasse (de L'Immobilière) se retrouve souvent dans l'antichambre du conseil de ville et que ça n'intéressait pas cette dernière d'ensavoir plus sur la soumission», explique Me Pilote.



PLAIDOIRIE - L'avocat de BTF, Me Jocelyn Pilote, a présenté sa plaidoirie durant toute la journée. Il croit que L'Immobilière n'aurait jamais dû avoir le contrat du rôle d'évaluation de Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)

Abbé Gravel Le Vatican a dit non

OTTAWA — Le candidat du Bloc québécois en vue de l'élection partielle dans Repentigny, le prêtre Raymond Gravel, n'a pas obtenu l'autorisation du Vatican pour se lancer en politique.

C'est ce qu'a tenu à préciser l'évêque de Joliette, Gilles Lussier, dans un communiqué diffusé la semaine dernière.

«Aucun "feu vert" n'a été donné par le Vatican, a écrit Mgr Lussier. L'évêque de Joliette n'a reçu aucune permission de la part des autorités romaines concernant le projet de l'abbé Raymond Gravel. La législation de l'Église est claire : tout prêtre doit s'abstenir de tout engagement militant dans la politique.»

Une dérogation aux prescriptions du droit canon est toujours possible, mais «dans le cas présent, ce n'est pas la situation dans notre pays qui justifie la dérogation à la règle commune», a précisé Mgr Lussier.

(Presse Canadienne)



ÇA CARBURE AU
le QUOTIDIEN

Payez votre abonnement à l'avance!
ÉCONOMISEZ ET RECEVEZ EN PRIME...

 Un bon d'essence de 20\$ POUR UN ABONNEMENT DE 12 MOIS Une économie de 10%	 Un bon d'essence de 10\$ POUR UN ABONNEMENT DE 6 MOIS Une économie de 7%	 Un bon d'essence de 5\$ POUR UN ABONNEMENT DE 3 MOIS Une économie de 5%
--	--	---

+ La
CHANCE
DE GAGNER ▶
En bons d'essence



- 1000 \$ attribué parmi tous les abonnements payés d'avance 12 mois
 - 500 \$ attribué parmi tous les abonnements payés d'avance 6 mois
- * Attribution au sort le 21 décembre 2006

BON D'ABONNEMENT

<i>Par camelot:</i>		<i>Route motorisée:</i>	
3 mois <input type="checkbox"/>	58,66 \$	3 mois <input type="checkbox"/>	65,46 \$
6 mois <input type="checkbox"/>	114,86 \$	6 mois <input type="checkbox"/>	128,15 \$
12 mois <input type="checkbox"/>	222,30 \$	12 mois <input type="checkbox"/>	248,04 \$

LE PAIEMENT

* PAIEMENT AUTOMATIQUE (PPA) Compléter le formulaire ci-bas et recevoir en prime 10\$ d'essence.

• Simple • Pratique • Sécuritaire • Avantageux

• Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de: **4 semaines** (taxes incluses, 13 prélèvements dans l'année):

Par camelot: 19,00 \$ /4 semaines ----- \$ Abonnement
Route motorisée: 21,20 \$ /4 semaines ----- \$ Pourboire
Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ \$ Total / 4 sem.

Nom de l'abonné: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Téléphone (résidence): _____

Date: _____

Signature obligatoire telle qu'elle apparaît sur vos chèques ou votre carte de crédit.

S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

* Par la présente, j'autorise le Quotidien à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. Cette autorisation peut être révoquée en tout temps sur avis écrit de 30 jours de ma part au Quotidien (précédent la date de prélèvement bancaire). Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

*Un seul cadeau par abonnement de 3, 6 ou 12 mois (non applicable sur renouvellement). Prévoir un délai de livraison de 4 à 6 semaines. Cette offre est valide jusqu'à épuisement des stocks.

Joindre ce bon d'abonnement avec votre paiement à :

PAR CARTES DE CRÉDIT



No de carte: _____
Expiration: _____

Signature: _____

PAR CHÈQUE:

Payable à l'ordre de Le Quotidien

INSTITUTION FINANCIÈRE*

*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion

Adresse

N° de succursale

Téléphone

le QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot Chicoutimi G7H 5C1

LE MARDI 7 novembre SEULEMENT

Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre de rabais.

rabais **40%**

sur les pantalons et pantalons en denim à prix ordinaires* pour hommes, femmes et enfants

rabais **60%**
sur les bagages à prix ordinaires*

LE MERCREDI 8 novembre SEULEMENT

Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre de rabais.

rabais
40%

sur les pulls et bottes à prix ordinaires* pour hommes, femmes et enfants

LE JEUDI 9 novembre SEULEMENT

Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre de rabais.

rabais
50%

sur les vêtements d'extérieur, chapeaux, gants et écharpes à prix ordinaires* pour hommes et femmes

DÉCROCHEZ LA LUNE LE VENDREDI 10 NOVEMBRE, DE 19 H jusqu'à la fermeture du magasin

Les 50 premiers clients qui entreront dans les grands magasins Sears (par les portes près du rayon des produits de beauté), dans les magasins Sears Home ou Sears Décor et dans les magasins-concessions Sears recevront

GRATUITEMENT un bon d'achat de marchandises SUPERBUCKS de 10 \$ et un de 50 \$

Voir détails et exclusions sur les bons d'achat. Valides le jour de l'émission seulement pour achat minimum de 50 \$, avant les taxes, pour le bon d'achat de 10 \$ et pour achat minimum de 500 \$, avant les taxes, pour le bon d'achat de 50 \$. Un bon d'achat de chaque par client, dans la limite des stocks

*Toutes les offres de rabais: à l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97. L'offre sur les vêtements d'extérieur ne s'applique pas à la marque Columbia. Dans la limite des stocks. Le choix varie suivant le magasin. Achats sur place seulement. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière



Utilisez votre carte Sears ou votre carte MasterCard[®] Sears et obtenez des POINTS Sur approbation de votre crédit

Sears[®]

MON RÊVE

NE112G906 © 2006. Sears Canada Inc.

Le Goncourt 2006 pour «Les Bienveillantes»

Littell parmi les grands!



NE RATEZ PAS
NOTRE CAHIER SPÉCIAL SUR LA GLISSE



et courez la
chance de
gagner une

Fin de semaine
de **RÊVE**

À TREMBLANT

en remplissant le coupon dans *L'Air des montagnes*

CE JEUDI
dans **QUOTIDIEN**

PARIS (AP)— Sans surprise, le prix Goncourt a été décerné lundi au grand favori, l'Américain Jonathan Littell, pour son premier roman en français, «Les Bienveillantes», les mémoires fictives d'un SS, qui connaissent déjà un grand succès public.

Le livre s'est en effet déjà vendu à 250 000 exemplaires depuis sa parution le 21 août, selon son éditeur Gallimard. Il avait également été récompensé par le Grand Prix du roman de l'Académie française le 26 octobre dernier.

Lundi, chez Drouant, restaurant parisien où les dix membres de l'académie Goncourt s'étaient réunis comme le veut la tradition, «Les Bienveillantes» a été élu dès le premier tour de scrutin. Le roman de Jonathan Littell a obtenu sept voix sur dix, a rapporté Marie Dabadie, administratrice de l'académie Goncourt, en soulignant qu'un «scrutin en un tour» était «rarissime».

«On ne pouvait pas passer à côté de cet immense témoignage sans le signaler à toute la France», a expliqué Edmonde Charles-Roux, l'une des membres. Son collègue espagnol Jorge Semprun, qui a été déporté à Buchenwald durant la Seconde Guerre mondiale, a estimé que, sur cette période, «Les Bienveillantes» était «le livre du demi-siècle».

Sur 912 pages, le narrateur, un ancien officier SS, raconte à ses «frères humains» les massacres des juifs et des gitans perpétrés en Europe de l'Est pendant la guerre. Ces notes remplies de

détails sanglants sont «libres de toute contrition», assure Maximilien Aue, qui s'exprime des décennies après, dans le confort d'une maison bourgeoise en France. «Je ne regrette rien», affirme celui qui est depuis devenu PDG d'une manufacture de dentelles. «J'ai fait mon travail, voilà tout.»

Lors de la sortie de son livre, Jonathan Littell avait confié sur France-Info avoir voulu se pencher sur «la question des bourreaux». «En partant de la constatation qu'effectivement, ces gens n'étaient pas des monstres, que c'étaient des Allemands tout à fait ordinaires pour la plupart, qu'est-ce qui a fait que tant de centaines de milliers de types se sont retrouvés en train de massacrer, de tuer, de torturer, d'humilier des gens?»

En travaillant pour Action contre la faim, Jonathan Littell s'était rendu en Bosnie-Herzégovine, en Tchétchénie et en République démocratique du Congo. Dans l'humanitaire, «on traite avec des gens qui sont eux-mêmes des bourreaux, des criminels de guerre», avait-il expliqué. «Je me suis beaucoup servi de ces expériences personnelles.»

Né à New York en 1967, il est

arrivé à l'âge de trois ans en France, où il a grandi. Aujourd'hui, il habite à Barcelone avec son épouse belge et leurs deux enfants.

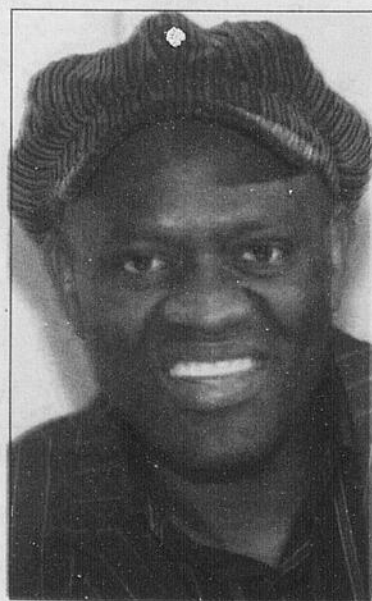
Lundi, l'auteur n'était pas présent à la remise du prix, où il était représenté par son agent Andrew Nurnberg, qui a lu une lettre de remerciements, et Antoine Gallimard.

«Il y a sans doute un besoin de retrait, de tranquillité et peut-être un peu une phobie de la télévision», a justifié l'éditeur. «Il est heureux», a assuré Antoine Gallimard. «Il considère que ce prix est pour 'Les Bienveillantes' mais pas pour lui, Jonathan Littell.»

L'écrivain est le fils de Robert Littell, lui-même auteur de romans d'espionnage comme «Légendes» ou «L'Amateur». Jonathan Littell a publié son premier livre à l'âge de 20 ans, un roman de science-fiction intitulé «Bad Voltage», qui n'a pas rencontré le même succès que son deuxième ouvrage.

«Les Bienveillantes» ont d'ailleurs créé la surprise chez Gallimard. La maison d'édition avait fait un premier tirage à 12 000 exemplaires. Après en avoir vendu 250 000 en à peine trois mois et décroché deux prix littéraires, dont le plus prestigieux, le Goncourt, elle annonçait lundi lancer sa 15e impression, à 150 000 exemplaires.

Le même jour, le prix Renaudot 2006 a été attribué à Alain Mabanckou pour «Mémoires de porc-épic» paru au Seuil.



Alain Mabanckou

26^e édition

SALON DES MÉTIERS D'ART
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

«MOI AUSSI, J'Y EXPOSE!»

HORAIRE D'OUVERTURE :
MARDI DE 19H À 21H
MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI DE 12H À 21H
SAMEDI DE 11H À 21H
DIMANCHE ET LUNDI DE 11H À 17H

UNE FOIS PAR ANNÉE... DE NOS MAINS AUX VÔTRES

SOPEC
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES CULTURELLES
Québec

AU CENTRE DES CONGRÈS LE MONTAGNAIS
CHICOUTIMI

DU 7 AU 13 NOVEMBRE

Saguenay ROGERS TQS CJP M 93.7

SUDOKU

		3		7				
5		1			7			4
7	4				2	9		
8			5		6	9	4	
1			2					
		9		3				
6	7		5	4	3			
							1	
3					6			2

Niveau de difficulté : MOYEN 0408

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0407

6	5	2	7	8	9	1	4	3
7	8	4	2	3	1	6	5	9
9	1	3	6	5	4	2	7	8
2	4	9	3	7	5	8	1	6
8	3	5	1	2	6	4	9	7
1	7	6	4	9	8	3	2	5
4	9	8	5	1	3	7	6	2
5	2	1	8	6	7	9	3	4
3	6	7	9	4	2	5	8	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

MOT MYSTÈRE

DEFAUTS - Un mot de 7 lettres

D	E	T	O	U	R	D	I	E	T	A	F	E	N	E
E	R	S	A	B	R	U	T	A	L	E	E	I	I	L
V	G	B	A	E	A	N	R	B	L	R	D	N	T	U
O	E	R	Q	C	G	E	O	U	A	V	I	O	U	C
Y	D	U	U	H	L	O	E	T	S	E	P	L	M	I
E	I	D	A	E	N	V	I	E	U	X	U	E	E	D
N	M	E	C	U	N	N	I	S	T	O	C	F	P	I
O	P	S	R	R	J	A	D	C	T	N	L	L	R	R
I	O	S	X	U	A	F	R	E	E	O	G	I	U	
R	L	E	S	C	R	O	C	C	I	V	F	H	S	E
E	I	T	R	A	D	E	I	N	G	R	A	T	E	O
S	E	U	D	I	U	L	U	E	N	E	U	R	R	C
E	E	I	E	G	D	L	U	R	E	C	T	S	G	N
L	N	U	O	R	L	E	O	A	U	H	E	O	E	A
E	X	R	L	E	I	F	M	C	X	E	R	T	E	R

- | | | | |
|---------|----------|----------|----------|
| AIGRE | ENVIEUX | LICENCE | ROGUE |
| BARDE | ESCROC | MEDIRE | RUDESSE |
| BAS | ETOURDIE | MEPRISER | RUSER |
| BECHEUR | FAT | MOU | SCELERAT |
| BRUTALE | FAUTER | MUTIN | SOT |
| BUTE | FAUX | NOIRE | TAREE |
| CARENCE | FELONIE | NULLE | TEIGNEUX |
| CRANEUR | FIEL | ODIEUX | VEULE |
| CRUEL | GLOUTON | PESTE | VICE |
| CUPIDE | GRAVE | RADINE | VOL |
| DEGRE | IMPOLIE | RANCOEUR | |
| DEVOYE | INGRATE | RECHE | |
| EGOISTE | INJUSTE | REQUIN | |
| EHONTEE | LESER | RIDICULE | |

Solution du dernier problème : GENOISE

7 novembre 2006

No 1350

Mardi 7 novembre 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): Il est généralement plus agréable de pouvoir agir au grand jour que de devoir se cacher. Une chose tenue secrète a-t-elle encore besoin de l'être? La configuration planétaire vous invite à réévaluer un contexte et à envisager un nouveau plan d'action. Il est maintenant possible d'affranchir une nouvelle liberté, et cela commence par l'affirmation de soi.

Taureau (20 avril au 20 mai): En face de votre Signe, l'influence des nombreuses planètes en Scorpion vous accorde une longueur d'avance sur vos adversaires et compétiteurs; il suffit de ne pas vous asseoir sur vos lauriers pour la conserver. L'humilité et la modestie sont des qualités qui plairont aux gens que vous désirez impressionner. Attendez que l'on vous pose des questions avant d'entrer dans les détails de vos réalisations.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Profitez du cycle mensuel de la Lune en Gémeaux pour repartir à neuf et oublier les contrariétés du passé. Si quelque chose n'est pas encore clair dans votre esprit, vous avez tout intérêt à en parler sans prendre de détours. Rappelez-vous qu'une pointe d'humour peut toujours détendre l'atmosphère et alléger une situation qui serait autrement embarrassante.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Au trigone de votre Signe, les planètes en Scorpion vous permettent de passer plus aisément de l'idée à l'acte... et peut-être même un peu trop facilement! Il faudrait vous garder de poser quelque geste impulsif aujourd'hui. Prenez le temps d'évaluer les conséquences éventuelles de vos prises de position; cela minimisera la controverse. Tout ira bien si vous ne précipitez rien.

Lion (23 juillet au 22 août): Évitez de meubler votre emploi du temps avec des activités superflues qui surchargent votre horaire sans vous rapporter de bénéfices concrets. Voici une période d'action au cours de laquelle vous pouvez briller par votre efficacité. C'est le temps de faire bonne impression auprès d'une personne influente qui est bien placée pour vous ouvrir des portes.

Vierge (23 août au 22 septembre): L'influence d'une Lune en Gémeaux peut vous rendre plus sévère envers vous-même et faire naître en vous un sentiment d'insatisfaction. Toutefois, si vous ressentez un mécontentement par rapport à vos performances passées, il ne sert à rien d'en faire une fixation. En ce mardi, servez-vous plutôt de cet état d'âme pour vous motiver et pour vous surpasser.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Si vous regardez passivement une situation se développer, vous ne serez pas en mesure de tirer votre épingle du jeu. Profitez du climat apporté par cette Lune en Gémeaux pour vous manifester et pour émettre des propositions. Vous ne regretterez pas d'avoir essayé d'obtenir davantage. Vos idées originales valent la peine d'être mises de l'avant.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Tandis que le Soleil, Mercure, Vénus, Mars et Jupiter se trouvent dans votre Signe, il est probable que vous connaissiez certaines transformations. Par exemple, vous pouvez constater que vos goûts se sont affinés ou qu'ils ont fortement changé. Ceci peut nécessiter certaines adaptations, et l'important consiste à demeurer intègrement fidèle à la personne que vous êtes aujourd'hui.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Alors que la Lune parcourt votre Signe complémentaire, les Gémeaux, vous pourriez avoir l'occasion de constater à quel point les opposés s'attirent. Certains de vos goûts et de vos attractions peuvent susciter quelques remises en question. Cependant, est-il vraiment nécessaire d'éliminer toutes formes de contradictions? Après tout, qui n'en a pas?

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Les personnes qui parlent le plus fort ne sont pas forcément celles qui détiennent la vérité. Ne vous laissez pas déconcerter par les propos de quelqu'un qui affiche un haut niveau d'assurance. Faites confiance aux faits plutôt qu'aux avis formulés par d'autres. Par ailleurs, vous pourriez voir l'autre côté de la médaille concernant une affaire importante.

Verseau (20 janvier au 18 février): Sous une Lune en Gémeaux, les nouvelles rencontres peuvent être particulièrement stimulantes. Évitez toutefois de divulguer trop d'informations personnelles lors d'un premier entretien. Un discours égocentrique ne fait jamais bonne impression. Démontrez plutôt de l'intérêt envers l'autre. D'ailleurs, un peu de mystère ne fait qu'intensifier votre attrait.

Poissons (19 février au 20 mars): La Lune en Gémeaux peut avoir pour effet d'accroître votre émotivité. Étant donné qu'il est impossible de tout faire et de tout choisir, il est nécessaire de faire des sélections. Vous ne devriez surtout pas vous sentir coupable relativement aux choix que vous avez faits. Ne perdez pas votre objectif de vue et consentez à fournir les efforts qui vous permettront de l'atteindre.

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 07 NOVEMBRE 9h00

CANAL VIE — LA RAGE AU CORPS 1048484 (5) (Rise & Walk: The Dennis Byrd Story), É.-U. 1994. Drame biographique de Michael Dinner avec Peter Berg, Kathy Morris et Johanne Carlo. — Paralysé après un accident, un joueur de football réussit à guérir miraculeusement de lui-même. (2h)

10h00

TQS — MA FILLE EST INNOCENTE 166668 (6) (My Daughter's Tears), É.-U. 2002. Drame judiciaire de Sherry Hormann avec Nina Petri, Maria Simon et William Sanford. — Une femme allemande se rend aux États-Unis pour aider sa fille qui est accusée d'avoir tué son petit garçon. (2h)

13h00

TV5 — LE TEMPS DE LA DESOBEISSANCE 933552 (4) Fr. 2005. Drame historique de Patrick Volson avec Daniel Russo, Martin Lamotte et Jacques Spiesser. — En juillet 1942, un policier secrètement engagé dans la Résistance et six collègues donnent l'alerte aux juifs de Nancy sur le point d'être déportés. (1h30)

CANAL D — ALIEN: LE HUITIÈME PASSAGER 5657465 (2) (Alien), G.-B. 1979. Science-fiction de Ridley Scott avec Tom Skerritt, Sigourney Weaver et Ian Holm. — L'équipage d'un remorqueur de l'espace est aux prises avec un organisme vivant qui se transforme en un être dangereux. (2h30)

CANAL VIE — LA RAGE AU CORPS 1042200 (5) (Rise & Walk: The Dennis Byrd Story), É.-U. 1994. Drame biographique de Michael Dinner avec Peter Berg, Kathy Morris et Johanne Carlo. — Paralysé après un accident, un joueur de football réussit à guérir miraculeusement de lui-même. (2h)

14h00

TQS — LE DERNIER RENDEZ-VOUS 185668 (2e de 3). (6) (Till we Meet Again), É.-U. 1989. Mélodrame de Charles Jarrott avec Michael York, Courteney Cox et Mia Sara. — Mariée à un diplomate durant la Première Guerre mondiale, une Française s'installe à Los Angeles où elle donne naissance à deux filles. (2h) Suite demain, 14h00.

00h00

CANAL D — ALIENS: LE RETOUR 8898750 (3) (Aliens), É.-U. 1986. Science-fiction de James Cameron avec Sigourney Weaver, Michael Biehn et Paul Reiser. — Des soldats aguerris sont dépêchés au secours d'une colonie d'humains installés sur une planète qui est peuplée de créatures monstrueuses. (3h)

01h00

CBJET — THREE COLOURS: WHITE 24595 (3) (Trois Couleurs - Blanc), Fr. 1993. Comédie dramatique de Krzysztof Kieslowski avec Zbigniew Zamachowski, Julie Delpy et Janusz Gajos. — Toujours amoureux de son épouse qui vit à Paris, un nouveau riche polonais se fait passer pour mort afin d'appâter celle-ci avec son héritage. (2h)

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Se lit au début.
- Nunuche - Regarde en se moquant.
- Petit renard du Sahara - Monnaie de l'Algérie.
- Amertume - Ne dure que trois mois.
- Il y en a dans la bière - Instrument de musique.
- Intransigeant - Lésion cutanée - Risqués.
- Substance vitreuse - Demi-masque.
- Participe passé - Mouvement de mer - Détesté.
- Vaste étendue plane - Juriste musulman.
- Fait des recherches spatiales - Ragoût de mouton.
- Essence d'un être - Se tiennent les côtes.
- Rendu plus long - Correction.

VERTICALEMENT

- Mettre sous la dépendance de - Venue au monde.
- Réfute - La girafe en est un.
- Figurine de terre cuite - Mousseux.
- Nettoie avec de l'eau - Gaffe.
- Montrer du courage - Sert de repère sonore et visuel au cinéma - Double règle.
- S'oppose à ceci - Prénom masculin.
- Début de calcul - Tissu très

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

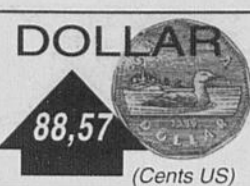
7 novembre 2006

MC1628

Solution du n° 1627

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	U	C	H	E	M	A	R	K	A
2	L	U	N	E	C	U	M	U	L	E	R
3	E	B	E	R	L	U	E	E	I	R	E
4	P	U	N	A	S	S	E	F	A	N	
5	T	R	I	E	S	L	U	E	T	T	E
6	O	N	T	S	O	I	R	S	I		
7	M	E	T	A	T	E	T	A	N	G	
8	A	R	E	N	E	E	A	M	E	R	
9	N	U	E	N	T	S	U	M	O	E	
10	E	M	P	U	S	E	S	P	U	L	L
11	B	A	R	T	O	L	E	R	E	E	
12	D	A	R	E	D	A	R	E	S	I	R

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	710.00 \$	4.07	\$125831000
S&P/TSX 300	12333.28 \$	94.24	\$309398000
CDNX	2653.95 \$	12.04	\$89242000
DOW JONES	12105.55 \$	119.51	\$211245000
NASDAQ/USA	2365.95 \$	35.16	0
NASDAQ/Canada	576.08 \$	9.99	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	2.93	2.78	2.86	0.08
ACE Aviation Holdings	ACE.B	38.80	38.12	38.12	-0.42
Alcan Incorporated	AL	53.50	52.33	52.89	0.46
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	28.11	27.39	27.80	0.43
Amisk	AS.A	0.00	0.00	0.42	0.00
Arc Energie	AET.UN	23.91	22.71	23.91	1.45
BMO	BMO	71.35	70.60	70.93	0.39
Bank of Nova Scotia	BNS	51.47	50.91	51.21	0.11
Barrick Gold Corp	ABX	34.80	33.81	33.81	-1.02
BCE Emergis Inc.	EME	5.45	5.26	5.45	0.13
BCE Inc.	BCE	27.88	27.65	27.79	0.16
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.70	0.66	0.66	-0.02
Bombardier CL A	BBD.A	3.95	3.80	3.93	0.06
Bombardier Inc.	BBD.B	3.96	3.86	3.93	0.07
CAE Inc	CAE	10.15	10.00	10.04	0.10
Cambior	CBJ	4.24	4.05	4.12	0.07
Campbell Res.	CCH	0.13	0.10	0.13	0.01
Canadian Natural Res.	CNQ	57.40	56.43	56.90	0.35
Canadian Oil Sands	COS.UN	30.36	28.65	30.05	1.77
Canadian Pacific Railway	CP	64.35	63.10	63.98	0.45
Canadian Tire	CTC	106.45	105.10	105.10	0.10
Canadian Western Bank	CWB	42.74	41.94	42.73	0.71
Canfor	CFP	11.71	11.25	11.61	0.36
Cascades Inc.	CAS	13.96	13.76	13.90	0.05
CGI Group Inc.	GIB.A	7.85	7.75	7.81	0.08
CIBC	CM	90.61	89.32	90.11	0.61
CN Railway Company	CNR	55.00	53.90	54.57	0.68
Cogeco Cable Inc.	CCA	28.98	28.25	28.48	-0.37
Cossette Com. Group	KOS	8.00	7.60	7.60	-0.40
Dominar	DTC	7.77	7.47	7.70	0.15
Eiger tech.	AXA	0.11	0.10	0.10	0.00
Emera	EMA	21.63	21.27	21.58	-0.02
Enerplus	ERF.UN	52.02	50.30	51.40	1.60
Epco Power	EP.UN	27.80	27.09	27.23	0.19
Falconbridge Ltd	FAL	0.00	0.00	62.54	0.00
Four Seasons Hotels	FSH	95.35	92.62	93.06	20.95
Gaz Métropolitain	GZM.UN	16.99	16.26	16.60	0.43
Great-West Lifeco	GWO	32.80	32.19	32.36	-0.36
Groupe Canam Inc.	CAM	8.69	8.53	8.55	0.00
Imperial Oil	IMO	41.20	40.20	40.90	0.80
Inco Limited	N	86.04	85.75	86.00	0.06
Industrial Alliance	IAG	34.67	33.80	34.51	0.13
Jean Coutu Group	PJ.C.A	11.79	11.65	11.79	-0.02
Laurentian Bank	LB	30.24	29.60	29.96	0.28
Loblaws Cos.	L	46.85	46.16	46.82	0.44
Magna International	MGA.A	84.00	82.00	82.93	-0.22
Manitoba Telecom	MBT	46.29	44.02	44.30	-1.19
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.20	11.90	11.90	-0.37
Metro Inc.	MRU.A	35.99	35.00	35.89	0.69
National Bank	NA	63.12	62.72	62.90	0.20
Nortel Networks	NT	2.77	2.54	2.70	0.15
Nova Chemicals Corp.	NCX	33.66	32.97	33.29	0.22
Novellis Inc.	NVL	28.33	27.81	27.81	-0.26
Peppi Bottling Group Inc.	PBG	17.27	16.61	17.19	0.23
Petro-Canada	PCA	49.70	48.55	49.48	0.68
Potash Corp	POT	156.95	152.64	155.78	3.98
Power Corp.	POW	34.91	34.59	34.61	-0.10
Power Financial	PWF	37.00	36.61	36.72	-0.17
Precision Drilling Corp.	PD.UN	28.99	28.25	28.30	0.30
Pro AMS	PAM.UN	21.62	21.62	21.62	0.28
Quebecor Inc.	QBR.B	30.14	29.50	30.05	-0.10
Quebecor World	IQW	14.44	14.00	14.00	-0.25
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	69.00	67.79	68.10	-0.17
Royal Bank	RY	52.20	51.51	51.90	0.24
Saputo Inc.	SAP	36.91	36.05	36.20	-0.42
Sears Canada	SCC	22.05	21.75	22.05	0.00
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.00	3.90	3.96	0.01
Shaw Communications	SJR.B	35.79	35.35	35.51	0.23
Shell Canada	SHC	43.00	42.89	42.95	-0.04
Sleeman Breweries Ltd	ALE	0.00	0.00	17.55	0.00
SNC-Lavalin	SNC	30.47	29.48	29.48	-0.87
Sobeys Inc.	SBY	39.40	39.00	39.21	-0.03
Société financière IGM	IGM	48.11	47.60	47.60	0.17
Sun Life financial	SLF	48.36	47.80	47.86	-0.09
Suncor Energy Inc.	SU	89.36	87.10	88.75	1.50
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	11.92	11.45	11.65	0.39
Talisman Energy Inc.	TLM	18.41	18.11	18.18	0.02
TD Bank	TD	67.17	66.70	66.86	0.08
Teck Cominco Corp.	TCK.B	87.35	83.42	85.91	1.84
Telus Corporation	T	57.95	56.85	56.99	-0.39
Tembec	TBC	1.46	1.38	1.43	-0.01
Torstar Corp.	TS.B	17.94	17.71	17.85	0.15
Transalta Corporation	TA	23.41	23.16	23.38	0.18
Transat AT	TRZ.B	27.25	27.05	27.17	-0.07
Transcanada Pipe	TRP	37.68	37.06	37.06	-0.35
Transcontinental Inc.	TCLA	20.25	19.44	19.87	-0.08
Trisec Canada Inc.	TZC	0.00	0.00	34.24	0.00
Van Houtte Inc.	VH	17.75	17.03	17.75	0.00
Wescast Industries	WCS.A	12.49	12.20	12.20	-0.30
Weston George Ltd	WN	70.71	69.50	69.95	-0.14

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BEMA GOLD CORP	BGO	5.97	0.57	75155108
NORTEL NETWORKS	NT	2.70	0.15	31999403
KINROSS GOLD CORP	K	13.53	-1.46	22193358
BREAKWATER	BWR	1.68	0.14	8568199
PALADIN RESOURCES	PDN	5.64	0.39	7100345
GOLDCORP INC	G	29.45	-0.89	7088014
BOMBARDIER INC	BBD.B	3.93	0.07	4649085
EQUINOX MINERALS	EQN	2.07	0.07	4230257
CAMECO CORP	CCO	38.75	0.84	4118499
TALISMAN ENERGY	TLM	18.18	0.02	3587689

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FOUR SEASONS	FSH	93.06	20.95	378233
FAIRFAX FNCL	FFH	179.45	7.70	100381
OIL SANDS SPLIT	OST.UN	125.00	6.00	1520
HERITAGE OIL CORP	HOC	25.40	4.96	140495
RESEARCH IN MOTION	RIM	135.98	4.50	807641
First Quantum	FM	65.72	4.40	375787

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
E L FINANCIAL CORP	ELF	580.00	-8.00	100
FRONTERA COPPER	FCC.NT.A	102.01	-2.99	12000
CYCLICAL SPLIT NT	CYC	77.50	-2.41	800
KINROSS GOLD CORP	K	13.53	-1.46	22193358
GLAMIS GOLD LTD	GLG	49.50	-1.46	1090181
CHC HELICOPTER	FLY.B	24.55	-1.45	1000

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	2.39	0.13	54209100
ISHARES TR RUSSELL	IWM	75.70	0.87	47702500
PFIZER INC	PFE	26.99	0.44	32649900
LUCENT	LU	2.46	0.08	30793600
GENERAL ELECTRIC	GE	35.27	0.50	26823100
ISHARES JAPAN	EWJ	13.80	0.09	25698200
TIME WARNER INC	TWX	19.95	0.11	24676600
BOSTON SCIENTIFIC	BSX	16.89	0.49	22696500
CVS CORP	CVS	29.84	1.05	22548400
BEMA GOLD CORP	BGO	5.17	0.39	22227300

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	107200.00	\$2200.00	870
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	3587.00	86.00	40070
FOUR SEASONS	FS	82.50	18.63	7125600
CHICAGO MERCANTILE	CME	511.84	10.79	654400
MARKEL CORP	MKL	419.75	8.75	30300
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	159.50	8.48	190100

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TXU CORP	TXU	58.31	-4.94	18777800
NRG ENERGY INC	NRG.PR.A	260.77	-3.23	500
FREDDIE MAC VAR PF	FRE.PR.S	52.13	-1.88	20000
CENTRAL IL LIGHT	CER.PR	85.40	-1.85	100
AMERICAN STATES	AWR	39.15	-1.75	189500
GREAT NORTHERN	GNI	105.50	-1.75	2300

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NASDAQ 100 TR	QQQQ	42.54	0.61	101351895
ADOLOR CORPORATION	ADLR	7.69	-6.25	25515262
CHARTER	CHTR	2.63	0.05	17471479
LUMERA CORPORATION	LMRA	9.97	1.53	14694141
ALTERA CORP	ALTR	18.44	0.72	9153044
EVERGREEN SOLAR	ESLR	8.69	0.73	7635981
GENTA INCORPORATED	GNTA	0.71	-0.06	6633191
CMGI INC	CMGI	1.33	0.01	6165051
AVANEX CORPORATION	AVNX	1.73	-0.03	4945798
CELL THERAPEUTICS	CTIC	1.51	-0.15	3992182

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CASS INFORMATION	CASS	36.54	2.71	11224
FOCUS MEDIA	FMCN	58.65	2.53	1081582
REGENERON PHARM	REGN	23.22	2.44	1309999
ICOS VISION SYSTEMS	IVIS	39.35	2.18	300
DIVX INC	DIVX	24.80	1.95	1482187
BAIDU.COM INC ADR	BIDU	88.65	1.78	1525924

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ARDEN GROUP INC CL	ARDNA	123.09	-6.97	4483
ADOLOR CORPORATION	ADLR	7.69	-6.25	25515262
OVERSTOCK.COM INC	OSTK	14.59	-3.19	2430518
AMERICAN SCIENCE &	ASEI	54.18	-1.83	802256
SONESTA INTERNAT	SNSTA	18.60	-1.63	900
SUSSEX BANCORP	SBBX	15.10	-1.50	2675

Données fournies par **Décision-Plus**
www.decisionplus.com

Heures d'ouverture des commerces Syndicats et marchands sont loin d'une entente

MONTREAL — Les Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC-FTQ), le principal syndicat de ce secteur au Québec, sont loin d'une entente avec les marchands d'alimentation concernant les heures d'ouverture la fin de semaine.



Le ministre responsable de la loi sur les heures d'ouverture des commerces, Raymond Bachand.

(Photo PC)

Le ministre responsable de la loi, Raymond Bachand, n'écarte cependant pas l'idée d'intervenir quand même.

«Pour l'instant, avec les employeurs, on est beaucoup trop loin pour être capable de penser à quoi que ce soit au niveau d'une entente», a admis d'emblée Yvon Bellemare, président du Conseil provincial des TUAC.

Les dirigeants de la FTQ et des TUAC ont rencontré la presse, lundi à Montréal, pour faire le point sur les discussions qui ont eu cours, jusqu'à présent, avec des représentants des employeurs du secteur de l'alimentation, sous l'égide de l'Association des détaillants en alimentation du Québec.

Les marchands d'alimentation veulent faire modifier la loi sur les heures d'ouverture qui limite à quatre le nombre d'employés après 17h00 le samedi et le dimanche. Le gouvernement Charest avait fait savoir, il y a deux mois, qu'il n'amendrait pas la loi, à moins qu'il y ait un consensus à ce sujet entre employeurs et employés.

Des discussions s'étaient alors enclenchées entre un comité de l'Association des détaillants en alimentation et les TUAC, qui représentent 80 pour cent des syndiqués de ce secteur.

Bachand «verra»

Interrogé à ce sujet après la conférence des TUAC, le ministre Bachand s'est montré moins ferme qu'il y a deux mois dans sa volonté d'attendre le consensus employeurs-syndiqués.

Ainsi, quand la Presse Canadienne lui a rapporté que les TUAC se disaient loin d'une entente avec les employeurs, le ministre Bachand a souligné qu'à ses yeux, il y avait déjà eu «rapprochement» entre les parties. Il a insisté sur le fait que le gouvernement devait trouver un «équilibre» entre les besoins des consommateurs, les demandes des marchands et les travailleurs qui

Assurance-emploi

Baisse des cotisations

OTTAWA — La vigueur du marché du travail au Canada permettra aux employeurs et à leurs employés de profiter d'une nouvelle réduction des cotisations d'assurance-emploi.

La Commission de l'assurance-emploi du Canada a fait savoir que les contributions de l'employé reculeront de 0,07 \$ le 1er janvier pour s'établir à 1,80 \$ par tranche de 100 \$ de revenus.

Les contributions des employeurs reculent quant à elles de 0,10 \$ à 2,52 \$ par 100 \$. Ces baisses correspondent à

veulent préserver leurs conditions de travail.

Développement durable

Changer «notre monde» au quotidien

Annie-Claude Laflamme

Centre québécois de développement durable



annie-claudel@cqdd.qc.ca

L'écoefficacité évite le gaspillage

Dans une entreprise, est-ce possible de faire le même produit en utilisant moins de ressources et en polluant moins? Voilà le défi de l'écoefficacité.

Dans une entreprise, on estime que de 10 à 15% des matières ne se retrouvent pas dans le produit fini. Ces matières sont donc perdues, gaspillées.

Ils'agit là de coûts inutiles pour l'entreprise en plus d'avoir un impact certain sur l'environne-

ment. L'écoefficacité peut aider les entreprises à diminuer l'utilisation de ressources et ainsi augmenter leur rentabilité financière, environnementale et même sociale.

Ce concept semble utopique, mais il est réel. Dans les faits, un

intervenant qualifié en écoefficacité passe du temps sur le lieu de production, scrute les possibilités d'amélioration, interroge les employés, consulte les plans et devis. On appelle cette intervention un diagnostic d'écoefficacité.

La démarche tend à appliquer sept grandes pratiques: réduire la consommation de matières premières (bois, métaux, plastiques, graviers, etc.); réduire l'utilisation de substances toxiques (les solvants, les HFC, les pesticides, etc.); réduire la consommation d'énergie; augmenter la recyclabilité des matières; maximiser l'utilisation des ressources renouvelables (comme le bois, plutôt que les métaux ou les dérivés du pétrole); augmenter la durée de vie du produit; créer une valeur ajoutée au produit en réduisant ou maintenant les impacts sur l'environnement.

Uniquement au Saguenay-Lac-St-Jean, 37 entreprises ont effectué un diagnostic d'écoefficacité et ont mis en application les actions proposées. Les résultats obtenus, en bout de ligne, totalisent 5 587 637\$ d'économie annuelle et cela, sans faire mention des gains environnementaux et sociaux.

Un premier diagnostic d'écoefficacité est toujours accompagné de formations pratiques pour les employés et la direction de façon à leur inculquer une nouvelle conscience des impacts de l'entreprise. Ce premier pas permet souvent l'intégration d'une réelle démarche de développement durable à long terme pour l'entreprise.

Un exemple de réussite

Spectube est une entreprise régionale de transformation de l'aluminium. Son travail consiste à étirer des tubes de métal par un procédé à froid. Au cours de l'opération, une huile est ajoutée à la surface des tubes pour éviter leur rupture. À la fin du procédé, pour les débarrasser de cette huile, les pièces sont trempées dans un solvant chloré, le TCE.

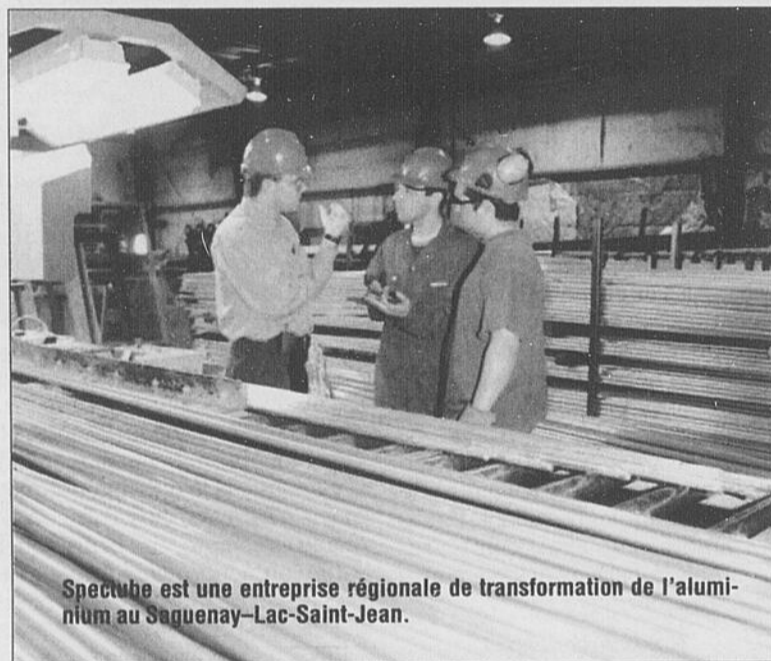
Auparavant, le solvant s'échappait dans l'atmosphère. Or, ce solvant s'avère une substance nocive pour la santé des travailleurs et pour l'environnement. Spectube voulait apporter des modifications à son procédé pour réduire sa consommation de solvant tout en maintenant le niveau de qualité de son produit fini.

Avec les conseils d'un expert en écoefficacité, Spectube a augmenté l'étanchéité de son dégraisseur, éliminé l'évacuation des vapeurs pendant le remplissage de l'appareil et mis au point un système de pompage permettant de transvider le solvant vers le dégraisseur en maintenant les barils d'entreposage fermés.

Ce seul changement signifie une diminution de 68% du solvant utilisé, ce qui représente des économies annuelles de 59 000\$. Ce faisant, les impacts environnementaux de l'entreprise sont amoindris en plus d'accroître la qualité de vie des employés moins soumis aux vapeurs de solvant.

Cette première incursion dans le monde de l'écoefficacité a permis à Spectube d'ouvrir ses horizons concernant l'importance du développement durable. Elle a maintenant initié une réelle démarche de développement durable basée sur le principe d'amélioration continue.

Si vous voulez plus d'information sur l'écoefficacité et avoir accès à plusieurs histoires à succès, consultez ce site: <http://www.enviroclub.ca>



Spectube est une entreprise régionale de transformation de l'aluminium au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



TOUT EST LIÉ.

Alcan salue les entreprises qui jouent un rôle actif dans le développement social et environnemental des communautés dans lesquelles elles sont présentes.

LIÉE AU QUÉBEC. LIÉE À LA PLANÈTE.



00681081

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE



JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30

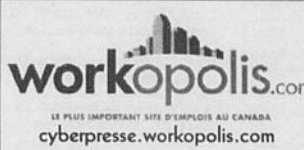
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832

• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 9,00 \$
2 jours..... 11,00 \$
3 jours..... 13,00 \$
4 jours..... 15,00 \$
5 jours..... 17,00 \$
6 jours..... 19,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 \$

• Mots additionnels:
 0,47 \$ mot/par semaine
 • Lettrage majuscule • Caractères gras
 • Encadrement • Titre centré
 3,70 \$ par semaine / par option
 • AVEC PHOTO:
 7,90 \$ par parution
 Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

ACHETERAIS 3, 4 ou 6 logements, Chicoutimi, arrière Place du Royaume, quartier Tanguay ou très bien situé. Tél.:696-3590, Patrick.

ACHETERAIS bloc appartement, entre 3 et 12 logements, en bon état, rentable, Chicoutimi, Jonquière. Tél.:678-9422.

ARVIDA bloc appartement 4 logements, bien situé, excellent état, revenus 20,000\$/année, 215,000\$ négociable. Pageite:591-7727.

CHICOUTIMI 2 logements (3.1/2, 4.1/2), coin tranquille, près centre-ville, très propre, 93,000\$. Tél.:693-4950, 592-3699.

104 Commerces à vendre



2 bâtisses commerciales industrielles pour 175,000\$
 CHICOUTIMI: 1010 Boul. du Royaume, voisin de "Harold Kia auto". Superbe emplacement commercial comprenant garage (ou entrepôt), l'autre immeuble pour bureaux ou résidence. La vente comprend tout l'aménagement, l'équipement et l'outillage. Secteur très achalandé assurant de bonnes affaires. Pour informations: André Gagnon, 545-8669.

SALON bronzage à vendre: six lits, une place en coiffure disponible à Dolbeau-Mistassini. Personne intéressée seulement. Information:418-671-2366, 418-276-8965 après 19 h.

106 Entrepôt à louer

8 PLACES pour autos, non chauffée, 250\$. 2 places pour motos, chauffée, 100\$. Taxes et assurances incluses. Tél.:696-1404.

AUTOS (340\$), motos (150\$), entrepôt chauffé, système d'alarme. Taxes incluses. Tél.:541-0386.

107 Fermes

591-3302 (cellulaire), 545-2419
URGENT besoin de fermes, fermettes, lots à bois (avec ou sans résidence). Raynald Gagné, A.I.A. Sutton.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, boul Talbot, grand local, avec bureau. Tél.:718-3625.

ENTREPOT ou local industriel, 2700, boul. Talbot, 2500 et 5000 pi.ca. Les Immeubles Saguenay, 549-9200.

LOCAL commercial, très grand, adjacent Brill-O-Max, 950\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

LA-BAIE construction de maisons en bois rond, scandinaves, pièce sur pièce. Encore quelques places disponibles pour 2006, 2007. Services offerts: mini-excavation, sciage de billots, transport 10,000 livres, plate-forme 24'. Tél.:677-3827, jour, 544-4321, soir. www.lghomes-saguenay.com

LAC-LOUISE, zec Onatchiway, chasse et pêche, eau courante, habitable à l'année, meublé. Tél.:545-7040, 812-8688.

204 Chalet à louer

CAMPAGNE, endroit de rêve pour vacanciers: logement 2 à 10 chambres, grandes pièces éclairées, 2 foyers, verrière. Sportif: 20 minutes mont Valin, Valinout, skis de fond, motoneige, ski alpin, raquettes, chiens de traîneaux. Tél.:690-0978, 817-0978.

204 Chalet à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, 649 Audet, 360\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:549-3233.

FALARDEAU, lac Clair, 3 chambres, chauffé, éclairé, 2 salles bain, déneigé, foyer (bois fourni), téléphone, câble, du 1er décembre au 1er avril, 850\$/mois. Tél.:549-0583.

STONEHAM chalets, maisons, condos, 2 à 23 personnes, 1 à 6 chambres, spa, foyer. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

2 MINUTES de Place Royaume, deux chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, stationnement, non-fumeur(euse), 200\$/mois et plus. Tél.:690-0080, 590-1599.

CHICOUTIMI 10 minutes de l'université, non-fumeur, Internet fourni. Tél.:690-3560.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI chambres fraîchement rénovées, 240\$ à 300\$/mois. Tél.:698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI très grande chambre, style studio, près tous les services. Tél.:547-0828.

JONQUIERE centre-ville, près terminus, taxi, 240\$/mois, buanderie, câble. Tél.:695-6910, Ghislain.

JONQUIERE chambre meublée, rue St-Jérôme, endroit tranquille, 55\$/semaine. Tél.:695-1696.

JONQUIERE près cégep et services, cuisine commune, entrée indépendante. Tél.:547-6374.

206 Condominiums à vendre

STE-FOY 3.1/2, 4.1/2, achetés avant le 31 décembre pour occupation à partir de juillet 2007, à pied, université et cégep, condos quasi-neufs, tout béton, ascenseur, stationnement intérieur, Alain St-Amant, La Capitale Cité courtier, tél.:1-418-653-1236.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue de l'Écluse, 1,050 pi.ca., neufs, disponibles octobre 2006. Summum de la qualité et du luxe. 900\$/mois ou achat. Tél.:690-6703.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 550-4709, 540-3966.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI 4.1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier. Chicoutimi-Nord 4.1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant, refaits à 100%, prêts 1er novembre. Excellente clientèle, prix compétitifs. Libres septembre. Aussi beau 5.1/2, vue magnifique, Joliet. Tél.:820-7725.

2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés; 4.1/2, Chicoutimi, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

3.1/2, 4.1/2
 Chicoutimi, rue Angoulême, plancher bois flottant, propre. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2
 LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

4.1/2
 CHICOUTIMI (secteur centres commerciaux), logements de qualité, bois flottant et céramique. Tél.:690-6308.

ALMA secteur Nauville, 2.1/2, chauffé, éclairé, 295\$/mois, libre 1er novembre. Tél.:668-0818.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION 3 mois gratuits, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 325\$/mois à 560\$/mois. Tél.:718-4747, 718-4748.

CHICOUTIMI 1.1/2 bien situé, très propre, non fumeur, libre immédiatement, 325\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-4950, 592-3699.

CHICOUTIMI 1.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 1.1/2, décembre, 3.1/2 janvier, face université, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints, stationnement, 450\$/mois. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2, (Rivière-du-Moulin), 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-9997.

CHICOUTIMI 3.1/2, grand, demi-sous-sol, rénové, 450\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:698-7042, 818-3105.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, Jacques-Cartier, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé, armoires, plancher refaits. Tél.:612-6544.

CHICOUTIMI 3.1/2, près université, cégep (rue Lorne), 380\$/mois, chauffé, eau chaude, stationnement, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-1892.

CHICOUTIMI 3.1/2, Rivière-du-Moulin, 123 Perron, repeint à neuf, libre immédiatement, 280\$/mois. Tél.:672-4023.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Dubuc, rénovés, préland, plancher flottant, ensoleillé, tranquille, stationnement, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Cell.:820-5887.

CHICOUTIMI 4.1/2 grand, très propre, près centres commerciaux, libre 1er décembre ou immédiatement. Tél.:542-3859, 213-3106.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, rénovés, rue Taché, non chauffés, non éclairés. Tél.:818-0505, 818-6969.

CHICOUTIMI 4.1/2, centre-ville, très propre, sortie laveuse, sècheuse, 450\$/mois. Tél.:698-1574.

CHICOUTIMI 4.1/2, plancher bois, propre, 622, des Hospitalières, libre immédiatement, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-8487, 482-9668.

CHICOUTIMI 5.1/2, 130 Place des Ecorceurs, 575\$/mois, eau chaude, libre immédiatement. Tél.:549-7923 Roland Gilbert.

CHICOUTIMI 5.1/2, demi-sous-sol, derrière Place Royaume, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre. Tél.:549-8138.

CHICOUTIMI 701 chemin de la Réserve, 5.1/2, rez-de-chaussée, 450\$/mois. Tél.:590-1211.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 440\$/mois; Boulevard Université 4.1/2 (450\$/mois), chauffé, éclairé, semi-meublé. Rivière-du-Moulin 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 290\$/mois, 390\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, derrière Place Royaume, 355\$/mois. Tél.:815-7196.

CHICOUTIMI grand loft, luxueux, 333 Racine, meublé, laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, plancher bois franc, 550\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-1515, 693-0184.

CHICOUTIMI jumelé, arrière Place Royaume, grand 3.1/2, 425\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:678-2310.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, face au Deauville, maison en rangée, planchers bouleau, 760\$/mois, chauffé. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, jumelé neuf, rue Marco, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 paisible, terrain, chauffé, eau chaude, libre, 475\$/mois. Tél.:690-1472, 549-1691.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, grand, près services, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-4115, 812-1024.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très grand, très propre, libre 1er décembre, boulevard Tadoussac, endroit tranquille, face dépanneur, non chauffé, non éclairé, 415\$/mois. Tél.:678-9107, 540-9683.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, demi-sous-sol, remises intérieure et extérieure, libre décembre, 531\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude. Tél.:690-3608.

JONQUIERE 3.1/2 (395\$/mois), meublés, chauffés, éclairés. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 4.1/2, beau, rez-de-chaussée, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude, libre. Tél.:418-380-7710.

JONQUIERE 4.1/2, bien situé, non-fumeur(euse), 485\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre, personne sérieuse seulement. Tél.:547-4234.

JONQUIERE 5.1/2 très propre, 430\$/mois, près services, libre immédiatement. Tél.:542-3859, 213-3106.

JONQUIERE 5.1/2, 700\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, libre 1er décembre, 2360 sir Wilfrid-Laurier, #2. Tél.:542-8861.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, 385\$, St-Germain, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:542-9465.

JONQUIERE 4.1/2, rue Ste-Cécile, haut maison, 330\$/mois. Tél.:542-9268.

208 Logements à louer

JONQUIERE 5.1/2, rue St-Hubert, 560\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:812-1259.

JONQUIERE 6.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 530\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6326, 547-8929.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:547-2776, 541-2990.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410\$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 550\$/mois. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

JONQUIERE 4.1/2, près du cégep et autoroute, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-3299.

JONQUIERE 4.1/2, grand, rénové, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, rue St-Pierre (face hôpital), très bien situé, libre. Tél.:542-6465.

JONQUIERE 4.1/2, St-Dominique, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-8190.

JONQUIERE 5.1/2, fini moderne, repeint, aucun tapis, 565\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:695-3693.

KENOGAMI 3.1/2, très grand, boul. du Saguenay, 335\$/mois non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:592-7676, 542-6108.

KENOGAMI 4.1/2, 2e étage, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-1676.

KENOGAMI 4.1/2, très grand, rénové, beau et luxueux, grand terrain, stationnement, calme, paisible, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 3594 Boulé. Tél.:815-5511.

LA-BAIE 4.1/2, grands, entièrement rénovés, près hôpital. Tél.:540-2731, 820-1362.

LA-BAIE 3.1/2, 4.1/2, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.:543-4037.

LA-BAIE 5.1/2 (Bagotville), beau, rénové, stationnement déneigé, remises intérieure et extérieure, endroit paisible, près des services, idéal pour retraité, libre 1er décembre. Cellulaire:820-7584.

LA BAIE 5.1/2, face polyvalente, libre 1er novembre. Pour informations, tél.:544-6163.

LAC-KENOGAMI petit 4.1/2, chauffé, éclairé, câble foudri, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-0217, 812-8012.

LATERRIERE 5.1/2, rénové, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, Route 170. Tél.:818-2840, 818-0423, 543-5960, Roger Gaudreault.

ST-GEDEON 3.1/2, bord Lac-St-Jean, chauffé, éclairé, meublé ou non, TV satellite inclus, libre immédiatement, 600\$/mois. Tél.:668-6227, 818-1100.

209 Maisons à vendre

865 route de Ste-Hedwidge, 30x36, 4 chambres, sous-sol fini, grand garage 28x30 pour 2 véhicules, piscine, terrain 90,000 pieds carrés. Tél.:275-6446.

ALMA 440 avenue Larouche, propriété bien entretenue et complètement rénovée, incluant logement 4.1/2 au sous-sol, à proximité école Albert-Naud. Piscine, garage, terrain clôturé. Une visite vous convaincra. Libre 20 décembre. Tél.:668-8281.

ALMA duplex (2 logements 5.1/2), très propre, haut loué avec bail, rez-de-chaussée libre immédiatement, terrain paysager, clôturé, remise, près centre-ville. Tél.:480-3138, laissez message.

ARVIDA belle maison d'époque (1946), restaurée, avec cachet unique, 3 chambres, sous-sol fini, garage, 179,000\$. Tél.:548-3020.

CHICOUTIMI 430 Maupassant, 1.1/2 étage avec garage, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations majeures en 2006, quartier résidentiel recherché (en demande), près centres d'achats. Une visite vous convaincra. 199,500\$ négociable. Agent s'abstenir. Tél.:815-1812.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible 15 décembre, 154,000\$, taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI maison en rangée, partie du centre, 3 chambres, sous-sol fini, parfait état, 139,000\$. Tél.:698-7055.

CHICOUTIMI quartier des Écrivains, maison à paliers, 4 chambres, piscine. A voir Tél.:696-5193, 815-5193.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI-NORD 220 Mgr-Laval, 4 chambres, 2 salles de bains, sans voisin arrière. Moins de 120,000\$. Economiser: Directement du propriétaire. Tél.:543-1690.

CHICOUTIMI-NORD 585 route Madoc, 28x34, 11 ans, 4 chambres, toit cathédrale, terrain 30,000 pieds, piscine, garage 28x30 chauffé, 164,000\$. Tél.:698-2199, 815-5958.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Claire, unifamiliale, 10 pièces, sous-sol aménagé, aire ouverte, piscine, patio, remise, entrée asphaltée, directement du propriétaire, 130,000\$. Tél.:662-0865.

FALARDEAU Petit Lac Clair, bord de l'eau, paisible, boisé, 2 chambres, foyer, plancher bois franc, impeccable! Urgent! Moins de ???,???. Régis Morin, La Capitale, 592-7899.

JONQUIERE magnifique maison neuve, 1980, rue Pellan. Tél.:695-6646, 591-0663.

LATERRIERE 5202 chemin l'Eglise, en pierre, garage, 128,000\$ négociable (sous l'évaluation). Tél.:303-0525, 820-7733 (agents s'abstiennent).

LATERRIERE 5365 rang St-Pierre, bord de l'eau, tout brique, 4 chambres, 2 salles de bain, toit cathédrale, terrain 57,826 pieds carrés, 173,000\$. Tél.:698-2199, 815-5958.

MAISON à Vauvert, sur le Lac, vue sur Pérignon et Pointe-Tailion, 32'x26', sous-sol aménagé, mezzanine, 2 chambres, 2 salles de bains, chauffage électrique et bois, boisé et paysagé, garage isolé chauffé électrique et bois, négociable. Tél.:374-2271.

ST-FULGENCE 963 boul. Tadoussac, face route de la Pointe aux pins, maison rénovée avec lot adjacent de 87 acres + bâtiments de ferme. Tél.:544-4281, 674-2678.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI quartier Murdoch, face au Deauville, maison en rangée, planchers bouleau, 760\$/mois, chauffé. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI vue magnifique bord du Saguenay, 3 chambres, meublée à neuf, idéale pour contrat de travail ou vacances (location court terme). Tél.:590-9909.

FALARDEAU au bord du lac Sébastien, 30 minutes de Valinout, 2 chambres, 2 salles de bains. Tél.:673-4641, laissez message.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire), 545-2419
URGENT besoin de fermes, fermettes, lots à bois (avec ou sans résidence). Raynald Gagné, A.I

CHEVROLET Malibu, 1999, 90,600 kilomètres, 8 pneus, anti-démarrage, un seul propriétaire, état neuf, 4,500\$ négociable. Tél.:678-2617.

CHRYSLER Intrepid 1995, très bonne condition, mécanique A1, 3.3 litres, automatique, 193,000 kilomètres, prête pour l'hiver, 2,500\$. Tél.:550-3739.

DODGE Néon 2000, 130,000 kilomètres, très bon état, 4 pneus d'hiver neufs, 3,000\$. Tél.:693-0516.

DYNASTIE 1990, petites réparations à faire, 600\$ négociable. Tél.:542-8697.

FORD Escort LX 1996, familiale, automatique, équipement complet, démarreur, 109,000 kilomètres, très propre, aucune rouille, 3,300\$ négociable. Tél.:541-0176.

FORD Freestar 2004, transfert location 18 mois 430\$/mois. Tél.:815-6701.

FORD Mustang SVT, 2004, convertible, 16,000 milles, rouge, mags chromés, tout équipée, très propre. Tél.:815-5530.

FORD Tempo 1994, 145,000 kilomètres, pneus d'hiver, 900\$ négociable. Tél.:542-5232.

GEO METRO 1999, 4 portes, automatique, 68,000 kilomètres certifiés, ultra économique, 4,995\$. Courtier:693-3113.

HONDA Accord 1992, familiale, automatique, bonne condition, 1,900\$. Courtier:693-3113.

HONDA Accord 2001 EX, manuelle, 2 portes, 86,000 kilomètres, prix fin automne 12,995\$. Echange accepté. Courtier 693-3113.

HONDA Civic 2003, 4 portes, automatique, climatisé, grise, balance garantie, état neuf. Tél.:543-5347.

HONDA Civic coupé 2 portes, 1995, manuelle, très propre, 2,500\$. Tél.:591-3298.

HONDA Civic LX, sport, 2003, manuelle, 24,000 kilomètres, noire, état neuf, jamais accidentée, pneus d'hiver sur jantes, toit ouvrant, mags, garantie juin 2008, une taxe, 15,900\$. Tél.:591-3696 David.

HONDA Fit DX 2007, automatique, 5 portes, démarreur, garantie prolongée, 3,500 kilomètres, bleue, 19,000\$. Cause: maladie. Tél.:547-4415, après 17h.

HYUNDAI Accent 1999, look sport, automatique, 140,000 kilomètres, 2,995\$. Courtier:693-3113.

HYUNDAI Accent 2000, automatique, 117,000 kilomètres, excellente condition, 3,900\$. Tél.:678-9374.

HYUNDAI Accent GS 2002, noire, automatique, 88,100 kilomètres, pneus d'hiver et d'été, démarreur à distance. Excellent état, 5,600\$. Balance de location disponible. Tél.:672-2446.

HYUNDAI Tiburon 2001, 107,000 kilomètres, manuelle, très propre, aubaine: 6,900\$. Tél.:637-5769.

KIA Rio 2001, automatique, 4 portes, 37,000 kilomètres, tout équipée, impeccable, 4,200\$. Tél.:678-9374.

KIA Rio 2001, manuelle, 4 portes, 129,000 kilomètres, très propre, groupe électrique, CD, spécial liquidation: 3,995\$. Courtier 693-3113.

MAZDA Précidia 1995, 69,000 kilomètres, automatique, mags, toit ouvrant, excellente condition, pneus d'hiver neufs, 6,900\$. Tél.:545-0794.

MAZDA Protégé 1997, manuelle, 207,000 kilomètres, freins neufs, mécanique A1, 8 pneus sur jantes, 3,500\$. Tél.:487-4718.

MAZDA Protégé 2002 LX, 2.0 litres, automatique, climatisé, 75,000 kilomètres, garantie janvier 2007, prix sous coutant, 8,795\$. Courtier:693-3113.

NISSAN Altima 1999, automatique, 167,000 kilomètres, aubaine! Tél.:542-9268.

SATURN SL1 1997, 4 portes manuelle, état neuf, 139,000 kilomètres, 3,795\$. Courtier 693-3113.

TOYOTA Camry 1995, 119,000 kilomètres, climatisé, état neuf, 5,800\$. Tél.:349-2551, 487-2386.

TOYOTA Corolla 1998, manuelle, 145,000 kilomètres, 8 pneus, 5,500\$. Tél.:695-1245.

TOYOTA Corolla CE 2003, manuelle, 10,495\$. Echo 2001, automatique, 7,995\$. Sentra 2003, manuelle, automatique, 7,995\$. Protégé 2002, à partir de 6,995\$. Saturn Ion 2003, manuelle, 6,995\$ ferme. Tracker 2002, 9,995\$. Focus ZX5 2002, automatique, 8,995\$. BMW 320i 2002, manuelle, 18,600\$. Elantra 2002, 5,995\$. Auto 7, 812-0757.

TOYOTA Echo 2001, 193,000 kilomètres, automatique, 4 portes, A1, 8 pneus neufs, 4,900\$. Tél.:720-3479, 480-6036.

TOYOTA Echo 2001, 4 portes, manuelle, grise, 80,000 kilomètres. NISSAN Altima 2000 GXE, 156,000 kilomètres. Tél.:(418)671-3328.

TOYOTA Tercel 1993, automatique, pas rouillé, 184,000 kilomètres, 2,295\$. Courtier 693-3113.

VOLKSWAGEN Golf 1997, 176,000 kilomètres, automatique, inspection A1, 3,900\$. Cell.:812-4242.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Silverado 1500 1992, king cab, peinture, mécanique parfait état, moteur changé 1.5 an, 20,000 kilomètres (factures), boîte 6.5', à voir absolument, 4,800\$. Tél.:695-1643.

CHEVROLET Silverado 2003, automatique, 55,000 kilomètres, équipement complet, pneus d'hiver neufs, freins neufs. Tél.:674-1312, 820-3170.

DODGE Ram 50, 1987, 4 cylindres, 137,000 kilomètres, automatique, bonne condition, 750\$ ferme. Tél.:545-3236.

FORD F-150 XL 1997, cabine et demie, 116,000 kilomètres, toile, démarreur, bon état, 7,200\$. Tél.:815-2080, (698-1807 après 17 h 30).

FORD F150 King cab 1986, manuelle, 600\$ négociable. Tél.:542-8697.

GMC 1500 1997, 4x4, cab et demi, boîte 6', incluant boîte de camion. Tél.:543-5347.

GMC Sonoma 1991, cabine, 4.3 litres, automatique, 149,500 kilomètres, 1,200\$ négociable. Tél.:547-5246.

PICK-UP Mazda B2200, 2.2 litres, 1990, 300\$ pour pièces ou route. Tél.:698-6227.

PICK-UP S10 2000, cab régulier, boîte 6', 2.2, automatique, bon état, 4,500\$. Tél.:673-3826.

306

4 X 4 - Utilitaires

2003 JIMMY SLS 4X4, 66,000 kilomètres, état neuf. Tél.:549-8870.

AUBAINE: Nissan Pathfinder 1991, bon état, 1,200\$ négociable. Tél.:542-7501, 812-8868.

BUICK Rendez-Vous 2003, V6, automatique, 61,000 kilomètres, noir, 4 portes, prix réduit. Tél.:815-5530.

COLORADO Crewcab 2006, équipé, transfert de location 409.51\$/mois, plus taxes. Tél.:674-1312, 820-3170.

F-350, 1993, 4X4, diesel, 7.3 litres, automatique, cab régulier, 165,000 kilomètres, très solide, 8,500\$ négociable. Tél.:544-3585 après 17h.

FORD F-250 Lariat 1999, automatique, diesel, 7.3 litres, 13,000\$. Tél.:549-3625.

GEO Tracker 1995, convertible, 4x4, prix à discuter. Tél.:548-6747, 690-6364.

GMC 1990, très bon état, prix à discuter. Tél.:549-9515, 818-1321.

GMC Envoy 2005, blanc, 26,000 kilomètres, comme neuf, encore garantie. Tél.:696-1352, 678-1274.

JEEP Cherokee Laredo 1992, 204,000 kilomètres, très propre, bonne condition. Tél.:542-4264.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2005, moteur 3.7, 30,000 kilomètres, parfaite condition, 1 taxe. Tél.:545-8624, 693-4446.

JEEP Sahara 2003, 45,000 kilomètres, comme neuf, 13,500\$. Cellulaire:321-0371.

TOYOTA 4Runner 1991, V6, pneus 31", besoin réparations, 800\$. Tél.:662-9955.

307 Campeurs à vendre

A L'ACHAT DU CAMPEUR

1,000\$ D'ESSENCE GRATUIT

COACHMEN 2004, 32', classe A, moteur Ford 6.8, équipement complet, génératrice, etc., blanc cassé, 6 personnes, chambre maître fermée, 35,000 milles seulement, très bien divisé, très grande valeur, prix sacrifice: 78,000\$, prix d'automne 68,000\$. Tél.:1-418-540-0747.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan, 1989, spécial 800\$ non négociable. Tél.:549-3579.

DODGE Grand Caravan 2005, équipement complet, 8 pneus sur jantes, transfert location, 332\$/mois taxes incluses, garantie complète. Tél.:547-3053, Bernard.

FORD Econoline 1994, blanc, moteur 5 litres, transmission neuve, 1,400\$. Tél.:662-2765, 719-0853.

FORD Windstar 2001, 90,000 kilomètres, tout équipée, mécanique A1, pneus d'hiver, 7,000\$. Tél.:542-6225.

MERCURY Villager 1993, 183,000 kilomètres, une seule propriétaire, très bien entretenu, pneus hiver Blizzak, pneus été sur jantes, groupe remorqueage, 1,500\$ négociable. Tél.:547-1490, 690-7857.

PLYMOUTH Voyager 1996, adapté pour personne handicapée, 139,000 kilomètres, démarreur, attache-remorque, mécanique A1, 6,200\$. Tél.:542-7369, 817-0874.

309 Machinerie

PELLE à neige Fisher 8 pieds, extension à neige, lames de recule, pour F-250 1996 et tracteur de ferme ou autres, 2,500\$. Tél.:544-0454, 718-0085.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER 2002 Skandic wide track, 600 liquide, chenille 20", excellent état, 8,500 kilomètres, 6,000\$. Tél.:695-6879.

BOMBARDIER GSX Limited 800 HO, 2004, 11,000 kilomètres, 5,500\$. Tél.:487-4027.

BOMBARDIER Skandic 24" SWT 2002, état neuf, 6,500\$. Tél.:548-2823.

BOMBARDIER Tundra 2006, achetée en mars 2006. Polaris XPSP, 800 CC, 2003. Prix à discuter. Tél.:718-1374.

EXPEDITION 2006 20", 600 SDI, 3,800 kilomètres, balance garantie sur moteur un an, 10,500\$ une taxe. Tél.:693-1891, 818-0456.

FORMULA III 1998, chenille 136x15x2, inspection faite, plusieurs pièces rechange, faut vendre! Tél.:718-7039, 548-6840.

MXZ600 Rave 2003, 7,700 kilomètres, modèle James Bond, équipement complet, mécanique A1. Tél.:693-0457, pagette: 696-5713.

POLARIS long track 1990, bonne condition, 1,000\$. Tél.:547-7042.

POLARIS XC 600 1998, 1,900\$. Plusieurs pièces Polaris, bon prix. Chenille 121"x15" Camoplat neuve, 650\$. Scie mécanique poulin 42 cc, neuve, 225\$. Tél.:677-3921, 817-7688 Gaby.

SKANDIC 1999, 20", moteur 500 liquide, parfaite condition, 13,000 kilomètres, 3,995\$. Tél.:818-6872.

SUPER Jag 440 1993, 2 vitesses avant, une vitesse arrière, très bon état, 1,200\$ négociable. Tél.:542-5085.

TUNDRA II 1994, chenille, moteur, siège réglable, excellente condition. Tél.:696-9689, 698-9774.

YAMAHA 2006, VK professionnel, 1790 kilomètres, état neuf, 9,900\$ plus équipement. Tél.:818-2240.

YAMAHA RX-1 Warrior SE 2005, Spécial Edition, noir mat, 3,000 kilomètres, tout équipée, poutres et poignées chauffants, marche-arrière, "Seat Jack" compris, condition show room, impeccable. A voir! Tél.:251-1421.

YAMAHA V-Max 4, 750 CC, 1994, excellente condition, 1,850\$. Habit de motoneige, pour homme, en cuir, «Ackour», 3 ans d'utilisation, grandeur large, couleur Arctic Cat. Faites votre offre. Tél.:542-0636, 547-5424 message.

YAMAHA V-Max 600 1994, seulement 8,000 kilomètres, comme neuve, femme propriétaire, prête pour hiver, toile, 2,500\$. Aussi, habits cuir, divers vêtements motoneige, casques, homme, femme, comme neufs. Tél.:815-5511.

311

Motoneiges à vendre

YAMAHA V-MAX SX700 1997, chenille neuve, 20,000 kilomètres, 2,500\$ négociable. Tél.:487-0792.

YAMAHA Warrior RX, 1000 CC, 2005, bleue, 9,000 kilomètres, très bon état, 8,500\$. Tél.:672-6563, 815-6563.

312

Motos à vendre

A VOIR: Honda XR-50R, 2001, pour enfant, aubaine 700\$ ferme. Tél.:545-3236.

ENTREPOSAGE Harley Davidson, chauffé: mise en hibernation, changement huile printemps (3 huiles, bougies), 300\$ taxes incluses. Réservez tôt. Saguenay Choppers, 696-1786.

313

Motos 3 et 4 roues à vendre

4 CHENILLES TJD comme neuves, pour VTT, 3,000\$. Tél.:720-8416.

6X6 POLARIS 2000, 500 CC, bas kilométrage, parfaite condition, 6,000\$. Tél.:672-4081.

YAMAHA Rhino 660, super édition, 2006, 4X4, 1,500 kilomètres, bleu, mags, autres équipements, comme neuf, 12,500\$. Tél.:418-274-4150, 418-274-3683.

314

Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$

Achetez autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

4 MAGS 15", grille avant, pour camion Ford F-150, 1996. Pièces de Néon 1992. 4 pneus d'hiver P175-75R14. 4 jantes 14", 4 trous. 4 enjoliveurs 15". Tél.:545-6879.

4 PNEUS Blizzak avec mags Oldsmobile 215/60R16, 500\$/l'ensemble. Tél.:542-8870.

4 pneus d'hiver avec jantes 4 trous pour Magentis: P195/70R14, 250\$. 4 pneus à clous avec jantes 4 trous: P205-75R14, 200\$. Tél.:542-3601, 817-3601.

4 PNEUS d'hiver Blizzak, 175-65R14, 2 hivers, 150\$. Tél.:542-9899.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, 195-75R14, 2 mois d'utilisation. Tél.:544-8578.

4 PNEUS d'hiver Toyo GP4 sur jantes P245/70R16, pratiquement neufs, convient pour camion GM, valeur 1,300\$, laissés 750\$. Tél.:542-3779.

Performance Expert 696-0044

PNEUS d'hiver Artic Claw: 175/65R14, 76.86\$. 185/65R14, 79.80\$. 185/65R15, 83.93\$. 185/70R14, 68.32\$. 195/60R14, 81.06\$. 195/60R15, 83.72\$. 195/65R15, 85.96\$. 195/70R14, 70.98\$. 205/55R16, 109.62\$. 205/65R15, 87.36\$. 205/70R15, 79.45\$. 205/75R15, 85.35\$. 215/60R16, 99.65\$. 215/70R14, 81.48\$. 215/70R15, 85\$. 235/70R16, 115.99\$. 245/75R16, 120.26\$. LT 245/75R16, 171.92\$. 265/75R16, 185\$. Installation incluse.

PNEUS d'hiver Toyo, 205-60R15, 1 hiver, 3 pour prix de 2, 150\$. Tél.:547-2959.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315

Remorques à vendre

ATTENTION! Remorque utilitaire adaptée pour VTT et motoneige. Egalement conception spéciale selon vos besoins. Pièces de remorques disponibles. Tél.:(418)696-9591.

REMORQUE 68"X96" pour VTT ou motoneige, 375\$. Tél.:695-0775.

REMORQUE 8x8, double roues, fabriquée en usine 2005, essieux double 3,500 livres. Idéal pour particulier ou entreprise. Poids: 750 livres. 1,900\$ Tél.:343-3286, 696-2157.

REMORQUE fermée, Idéal Cargo, 7'X14', 2005, neuve, jamais utilisée. Tél.:820-7925.

REMORQUE Maxi-Roule 2001, double roue, 100"x51" intérieur, valeur 2,250\$ laissée 1,600\$. Tél.:545-7454.

316

Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE 48" avec moteur neuf 13 forces, pour VTT Polaris 6X6, 1,850\$. Tél.:695-0775.

SOUFFLEUSE Craftsman 8-26, bon état, 375\$. Tél.:548-5813.

SOUFFLEUSE MTD 10-28. Toro 7-24, avec démarreur, 250\$. Tél.:812-9591.

317

Tracteurs à vendre

ACCOUPLLEMENT avec pépène pour tracteur de ferme, 4,600\$. Tél.:673-3624.

TRACTEUR David Brown 990, 3,000 heures, cabine, pelle. Tél.:544-7568.

TRACTEUR de ferme 15 Inter, modèle 1594, 1987, 4X4, 3,700 heures, très propre, pelle 8", 95 forces sur le PTO. Tél.:347-2636 (soir).

TRACTEUR de ferme Universel 533, 1993, 65 forces, souffleuse, cabine, 1,300 heures. Tél.:345-3289, 418-720-0333.

TRACTEUR neuf 4x4 avec pelle, 2006, 28 forces, diesel, garantie, 12,995\$. Tél.:1-888-595-5191.

TRACTEUR New Holland TC29 1999, avec chargeur, souffleur et cabine, comme neuf, 435 heures. Tél.:481-1643.

318

Véhicules divers

HINO FB1817-3 2002. Motoneige Polaris 800 2000, parfait état. Négociables. Tél.:718-3625.

400

EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHERCHE dame pour garder 2 enfants à la maison (Arvida), 4 et 6 ans, et faire l'entretien et repas 5 jours/semaine. Tél.:699-1134.

JONQUIERE secteur hôpital, domicile employeur, 2 garçons âge scolaire, lundi au vendredi, 10h à 18h (diners, travaux, etc.). Tél.:695-6158, 820-6158 (jour).

RECHERCHE gardienne à mon domicile, soir et fin de semaine, Chicoutimi. Tél.:550-7346.

402 Personnel demandé

ATTENTION ÉTUDIANT(E)S ET ADULTES \$\$\$ Les fêtes s'en viennent, fais-toi jusqu'à 250\$/semaine en vendant de super bons produits. Tél.:1-800-561-2395.

AVIS AUX GRAND-MAMANS

Ou toute autre conseillère dynamique avec expérience, pour vêtements enfants, temps plein ou partiel, possibilité de gérance, boutique Curagan (déjà 10 ans), Place du Royaume, 545-2843.

AVONS besoin de personnel pour un centre de massage non sexuel à Jonquière. Expérience ou non. Tél.:547-4251.

BAR réputé du Saguenay recherche gérant(e). Envoyez votre CV avec photo avant le 13 novembre au 1977, Boul. Tadoussac app 4, Chicoutimi, G7G 1K6.

BAR Triple Sexe recherchebarman(aid) de belle apparence. Très payant! Tél.:547-7393, entre 15 et 16 heures, Pierre.

BOSS-BOY temps

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95\$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateurs à vendre. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS LES PRIX ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

CONGELATEUR Kenmore, blanc, 7 pieds.cubes, jamais servi. 200\$. Tél.:678-2749.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, mini-laveuse-sècheuse, laveuse à tordeur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, blancs, meubles, 200\$/chacun négociable. Tél.:678-2617.

LAVEUSE, sècheuse, très bon état, 200\$/2. Tél.:547-0043.

MOBILIER cuisine 6 chaises, chêne blanchi, vais-seller, parfaite condition, 700\$ négociable. Tél.:542-7323.

MOBILIER de chambre antique, commode, bureau triple, 2 tables de nuit, impeccable, 2,000\$. Tél.:344-4481, 718-1935.

MOBILIER salle à dîner en orme, teint vert forêt, 6 chaises, bahut, 1,350\$. Réfrigérateur, cuisinière, blancs, 400\$ pour l'ensemble. Tél.:678-3776.

704 Animaux

7 JEUNES cerfs rouges (2 mâles, 5 femelles). Tél.:672-6158.

ADORABLES chiots Schnauzer nains poivre et sel. Shih-Tzu noir et blanc, femelles. Tous 7 semaines, vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

CANICHE toy mâle, 4 mois, beige, 300\$ Tél.:542-8697.

CHIOT Labrador noire, 1 femelle, parents certifiés OFA, vaccinée, vermifugée, micropuçée, enregistrée, prête immédiatement, garantie 30 mois, 300\$. Chenil Doulab, 679-4239, 671-0470.

CHIOTS Berger Allemand pure race, vaccinés, vermifugés, garantis. 300\$ Tél.:672-2674.

JUMENT Belge 6 ans, fait de la selle et de l'attelage. Tél.:545-3011.

JUMENT âgée de 8 ans à vendre avec selle. Tél.:818-1274.

PALOMINO Quarterhorse, p.s.e.; Paint canadien; jument Hatlinger p.s.e. Tél.:237-4230.

PLUSIEURS ânes femelles, enceintes, différentes couleurs, (dont une albinos). Aussi, beau chariot pour chevaux de traie. Tél.:236-4372.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle base 1, 2, 3, plus protection familiale. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SPRINGER anglais, 4 mâles, 3 femelles, lignée de chasseurs. Prêts le 25 novembre. Tél.:542-9082.

706 Bois de chauffage

BOIS franc écologique en sac: propre et facile à manipuler, 6,25\$/sac. Possibilité de livraison et de remisage. Tél.:545-8014, pagette:592-5945.

BOULEAU (85\$), tremble (65\$), sapin (60\$), séché dans hangar depuis un an, livraison. Tél.:672-6427.

BOULEAU sec à vendre, 65\$ la corde non livrée. Cell.:718-4150.

BOULEAU sec, 85\$/corde, livrée. Tél.:695-7225.

ERABLE, merisier, bouleau, tremble sec, 65\$/corde, livrée. 2 sortes. Tél.:542-0091.

TREMBLE sec, 40\$/corde, livraison possible. Tél.:818-0787.

707 Coin du bébé

SAUTEUSE, banc de bain, siège d'auto, état neuf. Tél.:673-7922.

708 Demandé

DESIRE louer maison, près centre commercial Place du Royaume, disponible immédiatement. Tél.:(514)606-8989, Guy Piquette, piquetteguy@videotron.ca.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Marche d'escalier en chêne massif, 1.1/16x10.5"x35.5". Bardeaux de cèdre pour couverture et recouvrement mural, très bons prix. Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul et acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36" de longueur. Prix de quantité. Informations:549-0648.

75 BILLOTS de 8' de frêne à vendre. Tél.:549-8554, 812-4939.

A LOUER: Table de poker, pour tout événement. Tél.:696-3636, demandez Chantal.

A VOIR: STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 HEURES, RÉPARATIONS TOUTS GENRES. Fernand Tremblay (déménagé) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. Tél.:543-0432.

BAIN tourbillon de couleur marbré, 700\$ négociable. Tél.:542-8697.

709 Divers

ATTENTION: SAPINS DE NOEL NATURELS AVEC LUMIERES EN LOCATION (livrés, installés, récupérés) toutes grandeurs. RESERVA-TION: 69-TONTE, tél.:698-6683.

CONTENEURS maritimes neufs et usagés. Vente ou location. Pierre:820-7715, 718-5822.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

FENDEUR à bois, très bonne condition, 1,000\$. Remorque pour VTT, 250\$. Tél.:542-7168, 812-5884.

FOURNAISE à l'huile suspendue pour garage et petite fournaise à air forcé pour remise ou garage d'auto. Chauffe-eau à l'huile, pour piscine ou autre. Tél.:272-2320.

GENERATRICES neuves, 1000, 2000, 3000 et 6000 watts, silencieuses. Tél.:815-2080, (698-1807 après 17h30).

MOBILIER cuisine en bois, 40"x60", 4 chaises noires, 500\$. Orgue Lowrey 2 claviers, 300\$. Tél.:548-2654.

PEINTURE haut de gamme (rachat de faillite), intérieur, extérieur, 5,700 gallons à liquider, blanc et toutes les couleurs...latex, huile, teinture 20\$/gallon. Tél.:544-7353, Eric ou Marc, heures d'affaires.

PNEUS d'hiver Toyo 300, 185/70R14, neufs. Sofa-lit marine, propre. Tél.:544-6611.

REMORQUE pour 4 chevaux, 8,500\$. Remorque pour bovins, 4,000\$. Corral plus cage de contention (bovin), 6,000\$. Faucheuse 300\$. Soudeuse Mig pro, 2,500\$. Camion de pompier avec réservoir, 1,000\$ Tél.:290-1417.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.:1-418-801-9468.

VIDER RESERVOIR à huile. Sortir fournaise + réservoir. Soumission gratuite. Achat et vente, neufs et usagés. Tél.:550-2787.

711 Equipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

TOUR à freins, état neuf, négociable. Tél.:718-3625.

712 Esotérisme

INTERPRETATION des cartes, clairvoyance. Orienter, aider, guider. Tél.:557-0909.

716 Réceptions

ENDROIT privilégié pour réception, grande salle, cuisine, 2 chambres, salle de bain. Réservez tôt. Tél.:690-0978, 817-0978.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

POUR NOEL, snooker 6x12", équipé, ardoise 1.1/2", tapis neuf, installé chez vous, 4,400\$. Sylvain, 543-4505, 540-1677.

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8x12, prix à négocier. Tél.:549-8816.

805 Musique et accessoires

COURS de guitare et basse, débutant(e). Tél.:545-0356 après 17h, Yves.

806 Ordinateurs et jeux

0% Retour, XBOX 360, PS2, GC Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823 www.ConsoleXpert.com

PENTIUM 3, 256-MO, graveur, clavier, souris sans fil, moniteur 17", 250\$. Tél.:548-3657.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

LES SPÉCIALISTES

Menuiserie

Ébénisterie Gaston REMBOURRAGE ET DÉCAPAGE DE TOUT GENRE Faites rafraîchir vos meubles de cuisine, chambre à coucher, panneaux d'armoires ou chaise sur roulement. 00681020 ESTIMATION GRATUITE 549-3906

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838 Alma: Pierre Martel, 690-8825 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

808 Piscine et accessoires

SPA équipé, neuf, ozoneur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500\$, laissé: 4,200\$. Tél.:1-418-801-9468.

811 Vacances/voyages

AU CASINO de Charlevoix, un jour: les 18 et 25 novembre; coucher 31 décembre / 1er janvier. Détenteur permis du Québec. Tél.:548-7521.

FLORIDE Sunny Isles Beach, 3.1/2 à louer, saison, bord de l'eau, une à quatre personnes, incroyable vue, libre novembre à décembre, près de tous les services. Tél.:(305)937-1146.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

ANCIENNEMENT 542-7988, maintenant 542-2691. Mince et sexy, jour ou soir, Maya, Amanda, Bella, pour votre plaisir, 6 jours/7.

A qui la chance? Pour vous messieurs, Angéline reçoit et se déplace. Tél.:542-2596.

CAROLYNE, jeune grassette, douce et sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.:540-4677.

AGENCE Frisson: belles, jolies, sensuelles, attendent votre appel. Engageons. Tél.:540-9874.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

SEXE SEXE Sabrina reçoit. 7 jours/7. Tél.:547-3863.

POUR vous messieurs, jeunes filles vous reçoivent et se déplacent. Tél.:547-3817 Mélodie. Engageons.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour mas-sages érotiques. Tél.:540-0630.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

JOLIE demoiselle, homme sérieux, déplacement Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

WILLIAM reçoit hommes, 7/7, 24/24. Tél.:550-2416.

Lily, jolie, sensuelle, 39 ans, reçoit et se déplace. Tél.:815-3442.

POUR vous mesdames pour la période des Fêtes, 4 beaux jeunes hommes vous accompagnent dans vos sorties de tous genres. Tél.:547-3817 Mélodie.

JOLIE demoiselle, Jessica. Se déplace seulement. Tél.:213-0515.

TRÈS jolie très féminine transsexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

NOUVELLES filles, jeunes, jolies et sexy, Sara, Chloé et Éloïse. Tél.:542-8349.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.:540-8991.

MALENA? Tél.:693-3533.

DOLBEAU détente, beauté, discrétion, expérience. Tél.:276-4790.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU à Jonquière ou environs, petite chatte noir et blanc, poil court. Tél.:544-7944.

PERDU chat, poil court, gris foncé, stationnement Place Royaume, 2 novembre. Tél.:678-9455.

PERDU: bracelet en or avec diamant, secteur Caisse Populaire, Latrière, valeur sentimentale. Récompense promise. Tél.:540-2445.

906 Services de massage

MARIA Jeune, jolie, sensuelle, offre relaxation, détente et confort. Reçoit et se déplace, 24/24. Filles demandées. Tél.:542-5827.

906 Services de massage

MASSAGE californien, suédois, gi jo, et cartoman-cienne, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mes-dames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, Maria Lisa. Tél.:673-4811.

543-1234 #1 DES SALONS 12 FILLES FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES URGENT BESOIN- ENGAGEONS lundi au vendredi 9 h à 21 h samedi: 10 à 17, dimanche 10h à ?

A ADOPTER EXOTICA Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Sophie, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline. Retour de Jinny le dimanche! Bienvenue à tous. Tél.:547-7949.

MASSAGE de détente chaleureux et discret. Appelez-moi. 547-0778 Hélen.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

NOUS DEMENAGEONS, Gia vous revient dans quelques semaines dans un décor encore plus chaud et exotique. Ne vous impatientez pas mes fidèles admirateurs. Je serai bientôt de retour.

906 Services de massage

DEMENAGEE jolie petite Cynthia de retour. Tél.:550-3703.

NOUVEAU à Jonquière: Julie réouvre un centre de massage, dans un endroit plus spacieux, pour mieux vous servir. Tél.:547-4251.

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

Douce Joanna 30 ans, se déplace seulement. 24 heures. Toxicomanes s'abstenir. Tél.:540-2883.

NOUVELLES FILLES! MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI Massage propice à détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propre, discrétion assurés. Meggie, Mélissa, Natasha, Angéline. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.

MASSAGE exotique. Douches. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Service coiffure. Tél.:690-3142.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence, sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:550-2874.

LADY, toucher de velours, spécial nouveaux clients, 10h à 20h. Tél.:820-9442.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

info-cancer
www.info-cancer.com
1 800 363-0063

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
INFORMER, HÉBERGER, ACCOMPAGNER.

la Baie
RECTIFICATIF
Cahier publicitaire 641E en vigueur du 6 au 12 novembre. Page 12, la photo du manteau court Vero Moda à 69 \$ est erronée. Page 13, la photo de la veste à revers à plis Bianca Nygard à 198 \$ est erronée.
Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et ces contretemps.

OFFRE D'EMPLOI

Société de recherche et de production TLI inc. division du Groupe LAR inc. est présentement à la recherche de personnes dynamiques pour combler des postes de

SOUDEURS-FABRICANTS

Exigences requises
Une formation en soudage-montage.
Les candidats recherchés devront posséder un minimum de (1) an d'expérience en soudage.
Une excellente connaissance de la lecture de plans.

Sera un atout évident
Les cartes de qualifications du C.W.B. seront un atout majeur dans la sélection.

Les candidats recherchés devront être disponibles, autonomes, l'esprit d'équipe et avoir de l'initiative.

La rémunération sera établie en fonction des qualifications et de l'expérience. Les candidats intéressés sont invités à transmettre leur curriculum vitæ avant le 10 novembre à l'adresse suivante:

Société de recherche et de production TLI inc
1045, rue Des Pins Ouest
Alma (Québec)
G8B 7V7
TÉLÉC.: (418) 480-4654
TÉL: (418) 668-1741
Seules les personnes retenues seront contactées.

GRAND-MÉNAGE **AIDE-MAMAN PLUS** inc.
L'organisme Aide-Maman Plus a un grand besoin de vêtements pour enfants de 0 à 10 ans, surtout des habits de neige pour l'hiver, de l'ameublement pour bébé (lit, literie, table à langer).
547-4792



COUPLE - Paul et Joan Duhaime s'embrassent tout en montrant une photo de leur mariage avant d'embarquer dans le train des épouses de guerre.

(Photo PC)

Début de l'Année des épouses de guerre

MONTREAL — Quelque 3000 épouses de guerre doivent se réunir à Halifax mardi pour marquer le début de l'Année des épouses de guerre.

Entre 1942 et 1948, plus de 40 000 épouses de guerre accompagnées de 21 000 enfants sont venues rejoindre leur mari soldat au Canada, en passant par le Quai 21 de Halifax. De là, elles se sont dispersées à travers tout le Canada.

Environ 200 d'entre elles sont montées dans un train pour faire le voyage entre l'Ontario et Halifax, à l'exemple d'un train d'anciens combattants qui a fait le même voyage l'année dernière, pour marquer l'Année des anciens combattants.

Parmi les célébrations qui marqueront ce 60e anniversaire à Halifax, 18 couples renouvelleront leurs vœux de mariage.

«Quand on vient d'un petit pays comme l'Angleterre, vous ne pouvez vous imaginer l'énormité d'un pays comme le Canada», relate Joan Reichardt, qui a rencontré son mari lors d'une soirée de danse en 1944.

Le couple s'est marié en juin 1945 et Mme Reichardt a rejoint son mari au Canada l'année suivante, après un voyage de neuf jours par bateau et un autre cinq jours en train jusqu'à Saskatoon.

«Vous vous embarquez sur un navire pour rejoindre un homme — un garçon — que vous connaissez à peine et que vous n'avez pas vu depuis dix mois, pratiquement à l'autre bout du monde», ajoute Mme Reichardt. Le couple et ses cinq enfants ont vécu à Saskatoon pendant 22 ans avant de déménager à Nelson, en Colombie-Britannique.

Son mari est mort il y a dix ans. La traversée de l'Atlantique «n'était pas une croisière», de raconter pour sa part Jean Sharlow, de Victoria, en Colombie-Britannique. Mais les femmes de l'époque étaient endurcies, après six ans de guerre, de rationnement et de bombardements, explique-t-elle. Jean Sharlow n'avait que 16 ans lorsqu'elle a rencontré son futur mari, Bill, le 19 juillet 1941. Lui avait 25 ans.

«Ça fait 65 ans de ça et tout a bien

fonctionné depuis le début», de signaler Bill.

«C'est excitant», affirme Dorothy McCormack, 81 ans, une autre ancienne épouse de guerre qui vit à Dorval.

Mme McCormack avait 20 ans lorsqu'elle s'est mariée et 21 lorsqu'elle est arrivée au Canada avec un bébé de trois mois dans les bras, en août 1946. Le couple a eu en tout quatre enfants et a vécu ensemble pendant 59 ans, jusqu'à la mort de M. McCormack, il y a deux ans.

(Presse Canadienne)

Les Canadiens tombés au front

Le 11 novembre, les Canadiens se souviennent de leurs compatriotes morts sur les différents champs de bataille de l'Histoire. Voici le bilan des victimes canadiennes depuis le début du XX^e siècle:

Guerre des Boers (1899-1902)

- 8 300 soldats
- 277 morts
- 252 blessés

Première Guerre mondiale (1914-1918)

- 620 000 soldats
- 68 260 morts
- 173 000 blessés

Deuxième Guerre mondiale (1939-1945)

- 1,1 million de soldats
- 45 615 morts
- 54 000 blessés

Guerre de Corée (1950-1953)

- 27 000 soldats
- 516 morts
- 1 542 blessés

Maintien de la paix (depuis 1947)

- Plus de 125 000 soldats
- 116 morts
- Plusieurs centaines de blessés

Afghanistan et région du Golfe (depuis 2002)

- 42 morts
- Plusieurs dizaines de blessés.

Source: ministère de la Défense nationale, Musée canadien de la guerre. PC

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



CASAUBON (Mme Chantale)

Le 5 novembre 2006 est décédée à sa résidence à l'âge de 46 ans Mme Chantale Casaubon, conjointe de M. Harold Bilodeau, demeurant au 4149, Marc-Aurèle, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le mardi 7 novembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 8 novembre 2006 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 8 novembre 2006 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. Mme Casaubon sera inhumée. Elle était la fille de feu M. Madeleine Sirois et de feu M. Georges-Etienne Casaubon. Outre son conjoint, M. Harold Bilodeau, elle laisse dans le deuil les enfants de son conjoint: Ian et Isabelle; ses frères et sœurs: Michèle Casaubon (Jean-Marc Rondeau), Carole (Déodoro Rodriguez), Gilles (Mona Vaillancourt), Alain, feu Normand (Marlene Lapointe); sa belle-mère: Mme Doris Bilodeau (feu M. Bertrand Bilodeau); ses beaux-frères et belles-sœurs: Louise Bilodeau (Jean-Marc Tremblay), Pierre, Alain (Annie Girard); ses neveux et nièces: Martine, Claudia, Stevens, Nicolas, Catherine, Brigitte, Jean-Michel, Mélanie, Jean-Emmanuel, Marie-Lou et Samuel. Elle laisse également dans le deuil de nombreux oncles et tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



DESBIENS (M. André)

Le 5 novembre 2006, est décédé à la Résidence Isidore Gauthier de Saint-Cœur-de-Marie, à l'âge de 88 ans, M. André Desbiens, époux de dame Irène Côté, demeurant au 540, rue St-Alphonse, Saint-Bruno (Résidence Le Brunois), autrefois d'Hébertville-Station. Il était le fils de feu M. Joseph-David Desbiens et de feu dame Régina Boily. La famille accueillera parents et amis à la salle funéraire de la Maison Funéraire Philippe Fortin & Fils enr. 530, de l'avenue 4H Saint-Bruno

le mercredi 8 novembre 2006, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 9 novembre 2006, de 12 h jusqu'au moment des funérailles qui auront lieu à 14 h à l'église de Saint-Bruno. La dépouille sera inhumée au cimetière paroissial d'Hébertville-Station. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Normand, Roger (Carole Canuel), Francine, Claudette (Jeannot Harvey), Donald, Monique, Céline, Vianney (Geneviève Maltais), Thérèse (Ghislain Martel), Anne-Marie, Alain, Esther (Régis Tremblay), et Margaret; ses petits-enfants: Manon, Danny, Chantale, Katia, Marie-Lyne, Pascale, Marc, Louis, Monia, Josée, Sara-Barbara, David-Simon, Johanne, Sébastien-Philippe, Hugo-Yanick, Alexandre, Guillaume, Sandra, Steeve, Patrice, Sarah, Geneviève, Michael, Jimmy, Justin, Stéphanie, Kelly-James, Sacha, ainsi que ses quatorze arrière-petits-enfants. Il laisse également ses frères et sœurs: feu Charles-Albert (feu

Éliette Lemay), Marie-Louise (Gilles Fortier), Gemma, Philippe (feu Pierrette Legeault), Marguerite, Irma (feu Bernard Lavoie), Angéline (Lionel Girard), feu Brigitte (feu Jean Poliquin), Bernadette (Jerry Marshall), feu Louis et feu Lucie; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Annette (feu Rosaire Duchesne), feu Blandine (feu Joseph Allard), Luciana (feu Charles-Eugène Simard, Léopold Thériault), feu Paul-Henri (feu Françoise Boily), feu Rita (feu Onésime Ouellet), Jean-Noël (Colette Gagnon), Ovila (Jeannine Belley), feu Colombe (Robert Dufour), feu Marc (feu Pauline Tremblay) et Richard (Yvonne Girard); ainsi que de nombreux parents et amis. Nous tenons à remercier tout le personnel du Pavillon Isidore Gauthier, ainsi que le Dr Alain Tremblay, pour tous les bons soins prodigués à notre père. Ceux et celles qui le désirent pourront faire des dons à la Fondation de L'Hôtel-Dieu d'Alma. Une personne sera sur place pour y recueillir vos dons. **Direction funéraire: Maison Funéraire Philippe Fortin & Fils enr., en collaboration avec la Maison Bérubé & fils**, membres de la «Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: (418) 344-1535, courriel: j.a.claude.fortin@sympatico.ca Salle Funéraire de Saint-Bruno: (418) 343-2526.



DESBIENS

(Mme Louise Boulianne)

Le 6 novembre 2006, est décédée au CSSSC Pavillon St-Vallier, à l'âge de 69 ans et 10 mois, dame Louise Boulianne épouse de M. Yvon Desbiens, demeurant au 104 Justine à Chicoutimi secteur Nord. Les funérailles auront lieu

le mercredi 8 novembre 2006 à 14 h à l'église Ste-Anne de Chicoutimi secteur Nord

La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Georges-Arthur Boulianne et de feu dame Jeannette Tremblay. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Yvon Desbiens, ses enfants: Richard (Nadine Cormier), Pierre, Guylaine (André Maltais), Sonia, Carl; ses petits-enfants: Tim, Jennifer, Tania; ses frères et sœurs: Monique (Raymond Girard), Jean-Paul (Rolande Boies), Lorraine, Sylvie (Jean Demers); son beau-frère et sa belle-sœur: Roger Desbiens (Paula Brassard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Diabète Saguenay sera présente après la cérémonie religieuse afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



DESFORGES (M. Joseph)

Le 3 novembre 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 70 ans, M. Joseph Desforges, époux de dame Jocelyne Girard, demeurant au 1044, Boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité 825, Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le mardi 7 novembre 2006 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 7 novembre 2006 à 10 h 30 à la Cathédrale et les cendres seront déposées au colum-

barium Gravel & Fils. Il était le fils de feu Alexis Desforges et de feu Marie-Louise Bouchard. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Yvan Desforges (Marlene Nadeau), Richard (Esther Morais), Pascal (Nathalie Lajoie), Nathalie (Carol Simard), leur mère: Léona Tremblay; ses petits-enfants: feu Christina Desforges, Jessica, Yan, Patrick, Frédéric, Carollane, Michel; il laisse également dans le deuil Jeannine Langevin; les enfants de son épouse: Eric Dallaire (Jennifer Dallaire), Catherine (Yves Simoneau), Pierre-Luc (Marilyn Maltais Simard); leurs enfants: Jacob, Laurence, Anne-Marie et Lydia; ses frères et sœurs: Alfred Desforges (feu Lucienne Boily), Gaston (Béatrice), feu Adrien (Simone Phillips), feu Joachim (Marguerite Filiatreault), Jean (Blandine Richard), Louis (Jeannine Girard), Thérèse (Jean-Marie Couture), Marguerite (Bertrand Chaperon), Elizabeth (Antoine Dallaire), Denise; ses beaux-frères et belles-sœurs: René Girard (Réjeanne Gagné), Monique (Robert Abraham), Bertrand (Diane Lachance), André (Diane Bergeron), Jean (Diane Côté), Richard (Sophie Morasse), Raymonde (Norbert Savard), Hélène (Michel Préfontaine). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



GIRARD (Mme Béatrice Grenier)

Est décédée, entourée des siens, à la Résidence Jeanne-Mance de Roberval, le 5 novembre 2006, à l'âge de 98 ans et 3 mois, dame Béatrice Grenier, épouse de feu M. Emile Girard, demeurant au 450, rue Brassard, Roberval et autrefois de Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le mardi 7 novembre 2006 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mercredi 8 novembre 2006 à 14 h à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: feu Marcel (Gisèle Boutin), feu Réal (feu Fleurette Boivin), feu Raymond, Normand (Marion Francis), Huguette (Maurice Roussel), Colette (Camille Couture), Alain (Lucette Laprise); ses 25 petits-enfants; ses 40 arrière-petits-enfants et ses 10 arrière-arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Alphonse (Irène Dufresne), feu Roméo (Marie Gendron), feu Roland, Gracia (feu Roch Lamontagne); la belle-sœur de: feu Alice Girard (feu David Lavoie), feu Hedwilda Girard (feu Joseph Parent), feu Joseph Girard (feu Laura St-Pierre), feu Hermias Girard (feu Alice Bouchard). Également, elle laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était Fille d'Isabelle. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la corporation des thanatologues du Québec)



Avec profonde
sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

progrès-dimanche QUOTIDIEN

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

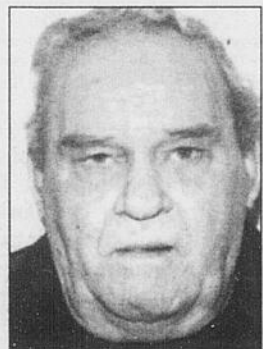


GIRARD (Mme Berthe-Alice Dallaire)

Le 4 novembre 2006, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 81 ans, dame Berthe-Alice Dallaire, épouse de M. Laurent Girard, demeurant au 824, Nio, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire.

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: mardi 7 novembre 2006, à compter de 11 h. La célébration de la parole aura lieu le mardi 7 novembre 2006 à 14 h à la Chapelle de la résidence funéraire Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Ovila Dallaire et de feu Hélène Gauthier. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Laurent Girard, ses enfants: Jocelyn (Diane Bouchard), Hélène (Michel Gagné), Denis, Claude (Régis Villeneuve), Nathalie (Eric Desbiens); ses petits-enfants: Pascal, Dominic, Chantale, Sophie, Alexandra, Vincent, Kevin, Jessica; ses 3 arrière-petits-enfants: Jade, Justin et Coralie; ses frères et sœurs: Antoine Dallaire (Elizabeth Desforges), Gérard (Doris Simard), Michel (Lise Fiset), feu Julien (Andrée Blouin), Solange (feu Oscar Lacroix), feu Carmen (feu Albert Girard), feu Sr Gabrielle du Bon-Pasteur; ses beaux-frères et belles-sœurs: Dolores Girard (feu Paul-Emile Langevin), Réginald (feu Gisèle Tremblay), Paul-Henri (Père Dominicain), Huguette (feu Bernard Allard), Ghislain (Claire Simard), feu Raymond (Andrée Dallaire), Ginette (Guy Desbiens), Claude, Nicole (Gérald Savard), feu Jacques (feu Marthe Tremblay), feu Yves Iyseult Théroix), ainsi que ses neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour rendre un hommage à Mme Berthe-Alice Dallaire, vous pouvez visiter le site Web www.honneur-memoires.com Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



HUDON (M. Gratien)

Le 5 novembre 2006, est décédé au CSSSC Pavillon St-Vallier, à l'âge de 86 ans, M. Gratien Hudon, époux de dame Gertrude Duchesne, fils de feu Victor Hudon et de feu dame Yvonne Munger, demeurant au 746 St-Paul à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h, le mardi 7 novembre 2006, à la résidence funéraire.

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le mardi 7 novembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 8 novembre 2006 à 11 h à l'église St-Joachim de Chicoutimi. Il fut à l'emploi de la Ville de Chicoutimi pendant plus de 35 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Gertrude Duchesne, ses enfants: Yvonne

Hudon (Germain Bouchard), Réjean (Doris Brassard), Marie-Andrée (Claude Beaudoin), Violaine (Noël Brassard), Martial (Marina Gagné), Angélo (Christiane Blanchette), Christian (Anna Tremblay), Linda (Marcel-Denis Girard), Patrice (Lynne Blackburn), Yoland (Suzanne Côté), Laurier (Christine Couture), Sandra (Yvan Tremblay); ses 35 petits-enfants et 44 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Lionel Hudon, feu Thomas (feu Georgianna Vaillancourt), Denis (Jacqueline Bouchard), Carmen (Gilles Potvin), Gisèle (Laurent Dufour), Colombe (Robert Hudon). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Duchesne, ainsi que ses neveux et nièces et plusieurs amis qui lui étaient chers. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de Corham sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



LANGLOIS (Mme Yolande)

Le 5 novembre 2006, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 71 ans, 6 mois, dame Yolande Langlois, épouse de feu M. James William Lemoignan, demeurant au 2235 rue St-David à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 9 h le jeudi 9 novembre 2006

à l'église Baptiste Évangélique
1700 Boul. du Royaume
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le jeudi 9 novembre 2006 de 9 h à 11 h. Une cérémonie aura lieu le jeudi 9 novembre 2006 à 11 h à l'église Baptiste Évangélique. L'inhumation aura lieu au cimetière Saguenay de Jonquière. Elle était la fille de feu Paul Langlois et de feu dame Ida Bujold. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yves Lemoignan (Sylvie Desgagné), Lyne (Luc Lavoie), Jean (Francine Lessard); ses petits-enfants: Joël (Gevry Martel), feu Yannick, Jean-Michel (Julie Néron), Samuel (Nathalie Houde), Jonathan; son arrière-petit-fils James Lemoignan; sa sœur et son frère: Electa Langlois, Roger, feu Fernand. Elle était la belle-sœur de: Jeannine Lemoignan, Paulette Beaudin, feu Michel Lemoignan, feu Francis, feu René, feu Lucien. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Maison Notre-Dame du Saguenay, 1176 rue Notre-Dame, Chicoutimi. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



LEBEAU (Mme Isabelle-Émilie Martin)

Le 4 novembre 2006, est décédée, entourée de l'amour des siens, à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière, à l'âge de 89 ans et 3 mois, Mme Isabelle-Émilie Martin, épouse de feu M. Lucien Lebeau, demeurant à la Résidence Georges-Hébert à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Omer Martin et de feu dame Florida Hébert. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770, De La Salle
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le mercredi 8 novembre 2006 de 9 h 30 à 13 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour, soit mercredi 8 novembre 2006 à 13 h 30 à l'église Ste-Thérèse de Jonquière. Mme Martin sera inhumée au cimetière d'Arvida immédiatement après les funérailles. Elle laisse dans le deuil ses filles: Thérèse Lebeau (André Grandmaison), Micheline (feu André Tremblay), Denise (feu Michel Boivin), Diane (Rock Lapointe); ses petits-enfants: Michel, Sylvain, Normand, Alain, Johanne, Patrice, Christian, Yves, Jacques et Sandra. Elle laisse également 11 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Émile Martin (feu Bernadette Michaud), feu Édouard (feu Lydia Lafrance), feu Antoinette (feu Joseph Giguère), feu Florence, feu Eugénie (feu Jimmy Brindle), feu Camil (feu Rose-Aimée Lafrance), feu Marguerite, feu Paul (feu Pauline Couture). Elle était également la belle-sœur de feu Albert Lebeau et de feu Richard Lebeau (feu Marguerite Lemyre). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole pour le Fonds de Dotation de Santé de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. La famille tient à remercier particulièrement le personnel de la Résidence Georges-Hébert pour l'accompagnement et tous les bons soins prodigués à leur mère au cours des dernières années. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.**



MARTIN (M. Ghislain)

Le 5 novembre 2006, est décédé au Centre Cléophas Claveau de La Baie, à l'âge de 75 ans, M. Ghislain Martin, époux de Mme Raymonde Tremblay, demeurant au 757, Victoria à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: le mardi 7 novembre 2006 à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mardi 7 novembre 2006 à 15 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le fils de feu Wellie Martin et de feu Alice Morin. Il fut à l'emploi de la compagnie Gerry Lavoie pendant plusieurs années. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Raymonde Tremblay, sa fille Denise (Réjean Tremblay); sa petite-fille adorée: Marie-Jeanne. Il était le frère de: feu Raymond Martin (Judith

Gagnon, feu Maurice (Edith Goyette), feu Marie-Paule (feu Roland Bouchard), feu Adrien (Rita Girard), feu Colette (feu Raoul Pellerin), feu Margot (André Gagnon), feu Gaston Murray (feu Monique Gagnon), Lucienne Corneau (feu Ludger Deschênes), feu Marthe (feu Thomas-Eugène Gilbert), feu Thérèse (feu Marcel Tremblay). Il était le beau-frère de: feu Eugène Tremblay (Gaétane Jobin), feu Robert (feu Eva Boily), feu Irène (feu René Lépine), feu Idola (feu Thérèse Gastonguay), feu Jean-Marie (feu Jeanne-D'Arc Boivin), Pierrette (feu Philippe McLean), Thérèse (feu Antonio Paradis), feu Aurèle (Noëlla Roy), feu Gaston (feu Candide Gobeil), Alonzo (Rose Lavoie), feu Jeannine (Magella Couillard), feu Oloff (Monique Lafrance), ainsi que ses neveux et nièces dont ses filleuls Ghislain Pellerin et Alain Paradis et de nombreux parents et amis. Un merci spécial au personnel soignant du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi et du Centre Cléophas Claveau de La Baie pour les bons soins et tout particulièrement au Dr Charles Dufresne. Pour rendre un hommage à M. Martin, visitez le site Web www.honneur-memoires.com Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



RIOPEL (M. Lucien)

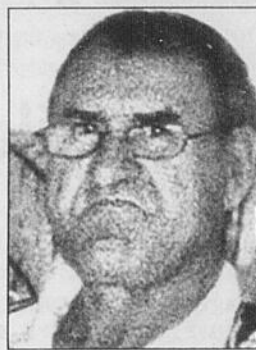
Le 5 novembre 2006 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière à l'âge de 86 ans et 7 mois M. Lucien Riopel, époux de Mme Bertha Boivin, demeurant au 4088, Verchères, Jonquière. La famille accueillera les parents et amis(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mardi 7 novembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 8 novembre 2006 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 8 novembre 2006 à 11 h à l'église St-Raphaël. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu M. Marie-Louise Gagné et de feu M. Joseph Riopel. Outre son épouse Mme Bertha Boivin, il laisse dans le deuil ses enfants: Monique Riopel (George-Emile Tremblay), Denis (Marjolaine Girard), Errol (Hélène Label), André (Denise Vachon), Julien (France Fillion), Claire (Gaétan Trépanier), Lina (Guy Desmeules); ses petits-enfants: Annie, Yves, Nadine, Pascal, Dany, Cynthia, Jean-François; ses 4 arrière-petits-enfants Sébastien, Nicolas, Alex et Zachary. Il était le frère

de: feu Blanche Riopel (feu Oscar Roy), feu Yvonne (feu Gaudiose Brassard), feu Florence (Daniel Lespérance), feu Edna (feu Lucien Gauthier), feu Valentine (feu Paul-Emile Gagnon), Elvia (feu Raymond Beaumont). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Boivin ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfusag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSE ANNIVERSAIRE



MÉNARD (M. Gaston)

La messe anniversaire de M. Gaston Ménard, époux de dame Lucette Gagnon, demeurant au 27 des Jasmains, app. 5, Métabetchouan/Lac-à-la-Croix, sera chantée

le samedi 11 novembre 2006 à 19 h
à l'église St-Jérôme

Métabetchouan/Lac-à-la-Croix
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.

PRIÈRE



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé:G.A.T.

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

Avis de convocation

Assemblée générale annuelle

M. Bernard Lapointe, président du c.a. vous invite:

Lieu: Hôtel le Montagnais
1080, boul. Talbot
Chicoutimi

Date: Mercredi 22 novembre 2006
19 h 30

Partenaire de:

Frédéric Plourde
secrétaire au c.a.

Un goûter suivra la rencontre.
Bienvenue aux membres.

(Pour les non-membres il y aura possibilité de s'inscrire sur place.)

Tous les services funéraires - Propriété 100 % locale

Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, St-Ambroise,
Latterrière et localités en périphérie.

Il y a trois (3) mises en candidature pour les postes d'administrateurs au conseil d'administration. Vous devez faire parvenir votre candidature au siège social avant le 17 novembre 2006 par courrier ou par télécopieur:

2442, rue Roussel
Chicoutimi G7G 1X6
Télec.: (418) 543-9409

Le document devra être cosigné par le candidat et un membre de la coopérative (article 5.4 du règlement n°1).

Information: **545-ange**
www.afdr.info

Baseball junior élite

Paramédic tire sa révérence

par Serge Émond

JONQUIÈRE - Le Paramédic Voyageur de Jonquière ne portera plus ce nom en 2007. Le contrat de trois ans liant l'équipe de baseball junior élite à l'entreprise Paramédic est maintenant terminé et cette dernière a choisi de ne pas le renouveler.

L'information a été confirmée par le président du conseil d'administration de l'équipe, Guy Hébert.

Fondateur de Paramédic, Richard Gaudreault a récemment expliqué au président de la formation jonquéroise que

l'entreprise saguenéenne souhaite explorer d'autres avenues.

«Nous comprenons très bien cette décision, assure Guy Hébert. Paramédic a été un précieux collaborateur au cours des trois dernières années. Nous avons apprécié sa contribution à la cause du baseball.

«Si nous sommes en mesure de trouver un autre commanditaire majeur, nous accepterons certainement de donner son nom à l'équipe. Par contre, nous n'oublierons jamais que Ville de Saguenay est également un partenaire important. Saguenay fait beaucoup pour assurer la survie de l'équipe et elle aura toujours une place dans son

nom. Si nous ne trouvons pas de nouveau commanditaire majeur, l'équipe s'appellera tout simplement les Voyageurs de Saguenay.

«Notre priorité est de nous assurer qu'il y aura encore du baseball junior élite à Saguenay, l'été prochain. Et il y aura encore du baseball junior à Saguenay en 2007.»

Les étoiles régionales honorées

CHICOUTIMI (SE) - La section Saguenay-Lac-Saint-Jean de Baseball Québec a rendu hommage à une cinquantaine de joueurs, entraîneurs, marqueurs, officiels et bénévoles, dimanche, lors de son gala méritas annuel présenté au Montagnais de Chicoutimi. Ses dirigeants ont aussi profité de l'occasion pour souligner les performances de Marie-Josée Tremblay et Ariane Pilote pendant la saison 2006.

Marie-Josée Tremblay, de Saint-Honoré, a reçu un prix spécial pour souligner sa participation au championnat canadien de baseball féminin et à la Coupe du Monde. Après avoir aidé le Québec à enlever le titre national, elle a contribué à une troisième place du Canada à la Coupe du Monde, à Taïwan.

Pour sa part, Ariane Pilote, une jeune fille de 10 ans également de Saint-Honoré, a enlevé la couronne provinciale du Défi triple jeu, dans sa catégorie.

«Cette année, nous avons eu droit à une participation extraordinaire au gala, précise Guy Hébert, président du baseball régional. L'événement a attiré 192 personnes. En comparaison, nous avons eu 72 participants en 2005.

«Nous avons remis une cinquantaine de prix. Nous avons également apporté une attention spéciale à deux équipes qui ont gagné le championnat provincial de leur catégorie. L'équipe d'étoiles de l'arrondissement Jonquière, dirigée par Louis Tremblay, a gagné dans la division pee-wee. Dans la classe moustique, les Corsaires de Chicoutimi, de Gino Boulay, ont connu une saison parfaite.»

Gala provincial

Par ailleurs, deux représentants du baseball régional seront honorés lors du Gala méritas de Baseball Québec, samedi, à Sainte-Adèle. Le

jeune Olivier Doré recevra un prix dans le cadre du programme Rallye Cap et Suzie Desbiens sera nommée bénévole de l'année au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Rallye Cap est un programme d'initiation au baseball. Dans sa catégorie (6-7 ans), Olivier Doré a été le choix de l'association régionale. Il s'est illustré par ses performances, sa progression et sa discipline. Il faut dire qu'il a le baseball dans le sang. Il est le fils d'Éric Doré, un ancien joueur et entraîneur des Voyageurs de Jonquière.

Pour sa part, Suzie Desbiens est marquée régionale en chef et présidente de l'association régionale de baseball.

Notons finalement que le Gala méritas mettra un terme au congrès annuel de Baseball Québec. Ses dirigeants devraient discuter passablement de la succession du président Gilles Taillon. Ce dernier a déjà confirmé son départ.

SOMMAIRES

Tampa Bay 5 N.Y. Islanders 1

Première période

1. Tampa Bay, Karlsson 2 (Fedotenko, Prospal) 12:26
2. N.Y. Islanders, Zhitnik 2 (Simon, York) 19:04
Pénalités — Blake NYI 7:09, Taylor TB 17:02.

Deuxième période

3. Tampa Bay, Saint-Louis 11 (Perrin, Lecavallier) 12:38 (an)
4. Tampa Bay, Kuba 1 (Prospal, Richards) 17:28 (an)
Pénalités — Park NYI 11:09, Tampa Bay banc (purgée par Prospal) 14:48, N.Y. Islanders banc (purgée par Martinek) 16:08.

Troisième période

5. Tampa Bay, Kuba 2 (Saint-Louis, Alexeev) 12:55 (an)
6. Tampa Bay, Perrin 2 (Alexeev, Karlsson) 15:32
Pénalités — Richardson TB 2:06, Prospal TB, Hill NYI 7:29, Poti NYI 9:53, Bates NYI 12:08.

Tirs au but

Tampa Bay	10	8	9	27
N.Y. Islanders	12	8	6	26

Gardiens — Tampa Bay: Holmqvist (G,2-2-0); N.Y. Islanders: Dunham (P,2-1-2).

Avantages numériques — Tampa Bay: 3-5; N.Y. Islanders: 0-3.

Arbitres — Stéphane Auger, Dean Morton. Juges de lignes — Andy McElman, Steve Miller.

Assistance — 9693 (16 234).

Boston 3 Atlanta 5

Première période

1. Atlanta, Kozlov 5 (Hossa, Kovalchuk) 2:59 (an)
2. Atlanta, Kovalchuk 10 (McCarthy, Holik) 7:40 (an)
Pénalités — Mara Bos 2:48, Mara Bos 7:20, Chara Bos 9:10, Bergeron Bos 10:41, Kapanen Atl 15:38, Dempsey Bos 19:08.

Deuxième période

3. Boston, Bergeron 3 (Mara, Savard) 3:47 (an)
Pénalités — Sim Atl 3:27, Primeau Bos 4:34, Chara Bos, Holik Atl 5:31, Keßel Bos 12:54, Vries Atl 19:15.

Troisième période

4. Atlanta, Kovalchuk 11 (Kozlov, McCarthy) 6:20 (an)
5. Atlanta, Hossa 13 (Kozlov, Hnidy) 7:11
6. Atlanta, Kovalchuk 12 (Kozlov, Hossa) 9:53 (an)
7. Boston, Boyes 3 18:52 (dn)
8. Boston, Bergeron 4 (Boyes, Mara) 19:45 (an)
Pénalités — Kapanen Atl 1:47, Hoggan Bos 5:15, Axelsson Bos (double min.) 9:16, Kozlov Atl 9:53, Jurcina Bos 12:49, Jurcina Bos 16:55, McCarthy Atl 19:28.

Tirs au but

Boston	8	8	11	27
Atlanta	21	7	11	39

Gardiens — Boston: Thomas (P,2-3-2); Atlanta: Hedberg (G,3-0-0).

Avantages numériques — Boston: 2-5; Atlanta: 4-11.

Arbitres — Dan O'Rourke, Brad Watson. Juges de lignes — Lonnie Cameron, Vaughan Rody.

Assistance — 14 084 (18 545).

Tir à l'arc

Le Club de tir à l'arc de Chicoutimi annonce qu'il tiendra une corvée de réparation de paillasons, mercredi, à compter de 19h, à son local de la palestre Johnny-Gagnon. Il invite évidemment les membres à faire leur part pour remettre en état les paillasons sur lesquels reposent les cibles. Par ailleurs, le club est en pleine campagne de recrutement de membres pour la saison 2006-2007 et offre déjà des cours pour adultes. À ce sujet, il faut communiquer avec Jean-Pierre Saint-Laurent (696-1783).

Basket senior

L'équipe de Saint-Félicien a connu une sortie difficile au Saguenay, dimanche, dans la ligue régionale de basket-ball

senior. Elle a d'abord subi un revers de 119-50 contre les Anciens du Noir et Or. Simon Bouchard a récolté 26 points et Mathieu Larouche a répliqué avec 16. Un peu plus tard, Saint-Félicien a perdu 90-71 contre le Tabù, principalement en raison des 32 points de Patrick Gagnon. Mathieu Houde a amassé 35 points malgré la défaite. Vendredi, à 19h, le Crapaud recevra les Anciens du Noir et Or au Cégep d'Alma.

Correction

Dans notre édition d'hier, il aurait fallu lire que le Noir et Or juvénile féminin AAA de Dominique-Racine a gagné 84-59, et non perdu, contre les Intrépides de la Polyvalente de la Forêt Val d'Or, dimanche. Nos excuses aux filles de l'équipe.



HONORÉ - Le match opposant les deux équipes Espoirs bantam AA (Saguenay et Lac-Saint-Jean), jeudi soir au Foyer des loisirs, a été l'occasion de rendre hommage à leur ex-président, Jean-Yves Couillard, qui a démarré la ligue Espoirs développement sous sa forme actuelle. M. Couillard effectue la mise en jeu officielle en présence de Michel Martin, président du bantam AA (à gauche) et de Jean Leclerc, vice-président hockey de la formation saguenéenne. M. Couillard, qui donne son temps au hockey depuis plus de 20 ans, a beaucoup apprécié cette reconnaissance.

(Photo Jeannot Lévesque)

(Les matchs d'hier soir non compris)

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Pronger	14	3	10	13	8	8
S. Niedermayer	14	4	8	12	4	12
Selanne	14	3	9	12	3	0
Kunitz	14	6	5	11	3	10
McDonald	14	5	10	1	4	0
Perry	14	3	7	10	4	14
Getzlaf	14	5	4	9	-1	4
Penner	14	5	4	9	-1	4
Pahlsson	14	2	5	7	6	6
Marchant	14	2	5	7	3	20
O'Donnell	14	2	5	7	6	15
R. Niedermayer	14	1	5	6	5	14
Moën	14	3	1	4	6	19
Shannon	14	2	2	4	-2	2
O'Brien	14	1	2	3	4	66
Fedorov	10	3	3	3	6	6
Beauchemin	14	1	2	3	-14	1
Dipenta	14	0	0	0	3	14
Thornton	4	0	0	0	1	16
Giguere	11	0	0	0	0	0
Bryzgalov	4	0	0	0	0	0

CHICAGO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Havlat	7	7	6	13	7	8
Vrtata	13	3	9	12	5	2
Smolinski	13	3	6	9	-1	10
Bourque	13	4	4	8	0	14
Handzus	8	3	5	8	4	6
Lapointe	13	4	2	6	-1	18
Kukkonen	13	2	4	6	3	12
Hamilton	11	2	4	6	-1	4
Aucoin	11	1	5	6	-3	12
Sharp	13	3	2	5	-7	22
Holmqvist	13	1	3	4	-1	8
Seabrook	13	0	3	3	1	8
Cullimore	11	1	1	2	-4	20
Arhipov	10	1	1	2	0	6
D. Keith	10	0	2	2	-5	8
Salmelainen	10	0	1	1	-6	6
Vandermeer	13	0	0	0	-5	6
Stewart	7	0	0	0	-2	4
Low	6	0	0	0	-4	0
Burish	6	0	0	0	-4	0
Blunden	5	0	0	0	-5	4
Richmond	3	0	0	0	0	0
MacDonald	3	0	0	0	0	0
Ruutu	3	0	0	0	-2	0
M. Keith	2	0	0	0	-2	4
Bochenksi	1	0	0	0	0	0
Bolland	1	0	0	0	-1	0
Khabibulin	6	0	0	0	0	0
Boucher	7	0	0	0	0	0

FLORIDE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Jokinen	15	6	8	14	-3	17
Stumpel	15	5	7	12	-4	0
Van Ryn	14	1	8	9	0	14
Weiss	15	3	5	8	3	8
Hortou	15	4	3	7	0	12
Bertuzzi	7	1	6	7	-4	13
Bouwmeester	15	2	4	6	3	8
Roberts	15	2	4	6	3	8
Olesz	15	1	5	6	1	6
Salei	15	0	6	6	-3	14
Kolnik	15	4	1	5	-2	0
Allen	15	1	4	5	-3	19
Gelinas	15	1	4	5	4	16
Gratton	15	3	1	4	-1	14
Nieuwendyk	6	3	1	4	-1	2
Kwiatkowski	11	3	0	3	2	8
Campbell	15	1	2	3	6	6
Peltonen	5	0	2	2	0	0
Montador	10	0	1	1	2	20
Mezyl	15	0	0	0	0	18
Jackman	4	0	0	0	-3	8
Jacina	2	0	0	0	-1	2
Amason	1	0	0	0	-1	0
Spruiks	1	0	0	0	-1	2
Belfour	8	0	0	0	0	0
Auld	10	0	0	0	0	2

LOS ANGELES

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Kopitar	16	4	10	14	1	4
Cammalleri	16	6	5	11	3	18
Frolow	16	5	4	9	-3	8
Sopel	14	4	5	9	1	4
Visnovsky	16	3	5	8	0	4
Armstrong	16	2	6	8	3	21
Brown	16	2	5	7	1	16
Kostopoulos	10	3	3	6	2	9
Avery	16	2	4	6	-7	48
Blake	16	2	3	5	-32	2
Straka	16	0	3	5	-32	14
Prucha	16	0	3	5	-10	6
Cullen	14	4	4	8	1	14
A. Ward	14	2	6	8	4	12
Tyutin	14	1	6	7	1	12
Rozival	14	1	6	7	0	6
Hall	14	2	4	6	-4	6
J. Ward	14	2	1	3	-5	10
Mallik	13	0	3	4	16	6
Betts	14	2	0	2	-3	6
Pock	5	1	1	2	-2	0
Rachunek	12	0	2	2	-7	10
Daves	8	1	0	1	-4	0
Kasparaitis	6	0	1	1	-5	10
Chimera	14	0	0	0	-2	30
Hossa	13	0	0	0	-7	8
Orr	7	0	0	0	-1	5
Ozolinski	6	0	0	0	-3	2
Lundqvist	10	0	0	0	0	0
Weekes	4	0	0	0	0	0

MINNESOTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Robison	13	10	5	15	6	8
Demitra	13	3	8	11	-14	12
Bouchard	13	10	11	6	4	4
Koivu	13	2	8	10	-3	12
White	13	4	5	9	3	4
Gaborik	7	4	3	7	-3	4
Nummelin	13	1	6	7	0	6
Radivojevic	13	2	3	5	-1	4
Foster	12	0	5	5	-32	12
Parrish	13	1	4	3	-3	0
Veilleux	13	2	2	4	-2	16
Schultz	12	1	3	4	7	8
Burns	9	0	3	3	2	0
Carney	13	1	1	2	0	14
Walz	9	1	1	2	0	8
Skoula	12	0	2	2	1	2
Dupuis	7	1	0	1	-3	4
Boogaard	10	0	0	0	-2	28
Weinhandl	5	0	0	0	-2	8
Smith	3	0	0	0	0	1
Phillips	3	0	0	0	-1	4
Foy	2	0	0	0	2	2
Fernandez	13	0	0	0	0	4
Backstrom	2	0	0	0	0	0

MONTREAL

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Higgins	13	8	5	13	0	4
Souray	13	6	6	12	-2	14
Koivu	13	3	9	12	-10	8
Markov	13	2	10	12	-12	4
Markov	13	4	6	10	-4	32
Ryder	13	4	4	8	-3	8
Johnson	13	4	4	8	6	2
Samsonov	13	4	3	7	2	6
Bonk	13	2	4	6	14	8
Perezhogin	13	1	4	5	6	8
Plekhanec	13	1	2	3	-2	8
Komisarek	13	1	2	3	6	22
Streit	9	0	3	3	-1	4
Rivet	13	1	2	2	-14	14
Begin	13	1	2	2	-12	8
Niinimaa	13	0	1	1	-4	18
Latendresse	13	0	0	0	-6	6
Murray	7	0	0	0	-4	2
Downey	6	0	0	0	-2	19
Dandenaault	4	0	0	0	0	6
Aebischer	6	0	0	0	0	2
Huet	7	0	0	0	0	0

NASHVILLE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Sullivan	10	5	9	14	9	0
Kariya	13	3	10	13	1	6
Arnott	13	5	7	12	12	1
Erat	12	4	8	12	3	8
Legwand	13	3	7	10	5	8
Dumont	13	3	6	9	7	6
Weber	13	2	7	9	2	9
Timonen	13	2	6	8	6	4
Hartnell	13	5	2	7	6	8
Suter	13	3	4	7	4	8
Zidlicky	13	1	6	7	-10	10
Fiddler	10	1	3	4	-1	9
Nichol	10	2	1	3	-2	9
Rudulov	6	2	0	2	2	4
Lehtonen	12	1	1	2	2	6
Upshall	8	1	1	2	-10	10
Hammhuis	13	0	2	2	-16	6

PHOENIX

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Comrie	13	4	7	11	2	18
Nagy	14	3	7	10	0	12
Doan	11	4	5	9	12	6

ATLANTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Hossa	16	12	9	21	0	6
Kovalchuk	16	9	10	19	3	6
Kozlov	16	4	11	15	4	4
Mellanby	16	7	7	13	3	24
Sim	16	7	2	9	2	14
Hoalk	16	3	4	7	6	20
Vishnevski	16	2	4	6	3	6
Ruchkin	16	2	4	6	-1	4
Sutton	16	1	5	6	1	2
McCarthy	14	1	5	6	1	6
Slater	16	0	6	6	1	22
De Vries	16	1	4	5	1	0
Metropol	12	1	4	5	3	18
Larsen	16	2	2	4	1	6
Havelid	13	0	4	4	5	16
Vigier	15	2	1	3	3	9
Kapanen	16	1	1	2	-6	4
Boulton	5	1	1	2	2	2
Exelby	14	0	2	2	0	14
Hnidy	7	0	1	1	0	17
Lehtonen	14	0	0	0	0	0
Hedberg	5	0	0	0	0	0

COLORADO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Sakic	14	6	9	15	-1	6
Hejduk	14	6	7	13	1	6
Liles	14	3	9	12	1	6
Stastny	14	3	9	12	-4	4
Brunette	14	7	4	11	-2	8
Amason	14	4	7	11	0	10
Svatos	14	3	8	11	1	16
Wolski	14	4	6	10	3	0
Laperriere	14	1	6	7	4	9
Clark	14	0	7	7	1	8
Richardson	14	4	1	5	1	2
McLean	14	2	3	5	3	10
Brisebois	14	1	4	5	-4	12
Klee	14	1	2	3	5	12
Rycroft	13	1	1	2	-1	2
Skarstrom	14	0	0	0	-1	14
Vaananen	13	0	0	0	0	6
Laaksonen	13	0	0	0	-3	6
Parros	2	0	0	0	-1	0
Sauer	1	0	0	0	0	0
Theodore	9	0	0	0	0	2

COLUMBUS

Joueur	MJ
--------	----

Imbeault attire déjà les regards

CHICOUTIMI - Obtenu il y a deux semaines des Tigres de Victoriaville dans le but de secouer l'attaque des Saguenéens de Chicoutimi, Alexandre Imbeault s'est rapidement mis à la tâche. À un tel point qu'il a attiré l'attention de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, lundi.

Le nouvel attaquant des Saguenéens a été nommé joueur offensif



ÉMOND
SERGE
semond@lequotidien.com

de la dernière semaine dans la LHJMQ. En seulement deux parties, il a engraisé sa fiche offensive de quatre buts et trois passes. Il a participé à sept des onze buts de son équipe pendant cette courte séquence.

En cinq matches avec les Saguenéens, le hockeyeur de 20 ans a amassé huit filets et cinq passes.

«Je ne me suis pas vrai-

ment fixé d'objectif en arrivant avec les Saguenéens, a raconté Imbeault, lundi. Je veux donner le maximum à chaque match. Tout va très bien avec David (Desharnais) et (Juraj) Mikus.

«Jouer avec un aussi bon fabricant de jeu que David Desharnais est un privilège. Nos styles de jeu se complètent bien. Tout a «cliqué» rapidement. Dès le premier

match, nous avons obtenu plusieurs chances de marquer. Le lendemain, à Drummondville, nous avons commencé à marquer des buts. David est un passeur exceptionnel. Mikus fait aussi du très bon travail. C'est un bon patineur et il est capable de marquer des buts et de préparer des jeux.»

S'il a évidemment été flatté par sa nomination, Imbeault n'a pas perdu le sommeil en apprenant qu'il venait d'être choisi le joueur offensif de la semaine dans la LHJMQ pour la première fois de sa carrière. Dans son esprit, les deux victoires contre les Fog Devils de St. Johns, la semaine dernière, sont beaucoup plus importantes qu'une récompense individuelle.

Auteur de 80 points avec les Tigres de Victoriaville, l'an dernier, Alexandre Imbeault n'a pu préciser s'il connaît les meilleurs moments offensifs dans la LHJMQ depuis son arrivée avec les Saguenéens.

«L'an dernier, j'ai explosé en attaque avec les Tigres après les

EFFICACE - Alexandre Imbeault fait des débuts remarquables avec les Saguenéens.
(Photo Jeannot Lévesque)

Fêtes, a rappelé celui qui a aussi porté les couleurs des Remparts de Québec. J'ai connu une très bonne deuxième moitié de saison. Je ne sais pas si je connais présentement mes meilleurs moments. Je m'attarde plus ou moins à ma production personnelle.»

Mandat rempli

Pour sa part, Richard Martel a mentionné que l'addition d'Alexandre Imbeault semble avoir fait du bien à toute l'équipe. Dans les cinq derniers matches, le jeu de puissance des Saguenéens a produit à un rythme de 25 pour cent. Son taux d'efficacité n'était que de 12% avant l'arrivée du hockeyeur de 20 ans.

Imbeault a obtenu 32 lancers au but en cinq parties, le plus haut total de l'équipe pendant cette portion du calendrier. À ce niveau, il devance Desharnais (27) et Mikus (21).

«Jusqu'à présent, il fait le travail, a reconnu Richard Martel, le pilote des Saguenéens. Une chimie s'est installée entre lui et David Desharnais. Dans nos cinq dernières parties, nous avons marqué quatre buts ou plus à quatre occasions. C'est bon signe. Nous verrons ce que nous réserve l'avenir.»

«Dans les prochains jours, nous affronterons des adversaires plus coriaces que St. John's. Nous verrons comment nos joueurs vont se débrouiller.»

À ce propos, Alexandre Imbeault a signalé qu'il sera important pour les Saguenéens d'entamer le présent voyage avec une bonne performance contre le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard, demain. Un bon match pourrait améliorer la confiance de tout le monde et donner le rythme au reste du périple de cinq parties.

«Pour moi, c'est un voyage qui tombe à point, a conclu Imbeault. Il m'aidera à connaître un peu mieux mes nouveaux coéquipiers.»

Nage synchronisée

Le club Albatros reçoit le Québec

CHICOUTIMI (JSTP) - Le club de nage synchronisée Albatros de Chicoutimi sera l'hôte de la compétition provinciale par équipe, les 10 et 11 février prochains, à la piscine l'Odysée Dominique-Racine.

Quelque 200 athlètes provenant des quatre coins du Québec sont attendus pour cette compétition qui regroupe plusieurs épreuves, tel que routine d'équipe, figure imposées, land drill, relais de natation et flexibilité.

Les nageuses présentes évolueront dans les catégories dévelop-

pement, intermédiaire et performance.

Pour ce qui est du club Albatros, il sera représenté par deux équipes dans la catégorie développement. En grade 1, catégorie 12 ans et moins, on retrouvera Joliann Morissette, Cassandra Beck, Catherine Ploude, Arianna Morin et Anne-Sophie Maltais. En grade 2 open, la mission reviendra à Marie-Pierre Croteau, Amélie Labeaume, Alexandra Labeaume, Geneviève Bisson, Marjorie Lavoie, Marlou Lemieux et Lydia St-Hilaire.

Gagnants du premier tournoi régional de badminton scolaire

Benjamin

Simple féminin 1
Amélie Palin (Arvida)
Simple féminin 2
Sabrina Ferland (Lafontaine)
Simple féminin 3
Sophie Lavoie (Kénogami)

Simple masculin 1
Nicolas Arseneault (Arvida)
Simple masculin 2
Maxime Rioux-Duchesne (Arvida)
Simple masculin 3
Simon Dion (Arvida)

Double féminin 1
Amélie Palin et André-Anna Collard (Arvida)
Double féminin 2
Catherine Maltais (Charles-Gravel) et Sabrina Ferland (Lafontaine)
Double féminin 3
Roxanne Boivin et Sophie Lavoie (Kénogami)

Double masculin 1
Nicolas Arseneault et Vincent Leduc (Arvida)
Double masculin 2
Francis Dufour (Curé-Hébert) et David Gagnon (Quatre-Vents)
Double masculin 3
Simon Dion et Maxime Rioux-Duchesne (Arvida)

Cadet

Simple féminin 1
Marianne Maltais (Curé-Hébert)
Simple féminin 2
Stéphanie Gagné (Curé-Hébert)
Simple féminin 3
Kathleen Lindsay (Quatre-Vents)

Simple masculin 1
Marc-Olivier Gagnon (Arvida)

Simple masculin 2
Jean-François Thibeault (Quatre-Vents)
Simple masculin 3
Jean-Philippe Tremblay (Quatre-Vents)

Double féminin 1
Frédéric Côté et Laila Hakim (Séminaire)
Double féminin 2
Jessica Michaud et Léonie Côté (Jean-Dolbeau)

Double masculin 1
Jean-François Thibeault et Antoine Trahan (Quatre-Vents)
Double masculin 2
Charles-Olivier Hébert (Jonquière) et Thierry Bourgault-Côté (Kénogami)
Double masculin 3
Paul Bouchard et Michael Bergeron (Camille-Lavoie)

Double mixte
Jean-René Villeneuve et Émilie Lavoie (Jean-Dolbeau)

Juvenile

Simple féminin 1
Vanessa Gilbert (Camille-Lavoie)

Simple masculin 1
Jérémy Renaud (Cité étudiante)
Simple masculin 2
Jean-Sébastien Desgagné (Cité étudiante)
Simple masculin 3
Keven-Alexandre Cleary (Kénogami)

Double masculin 1
Alain Lévesque et Simon Gagnon (La Baie)
Double masculin 2
Pierre-Louis Tremblay et Mathieu Gagnon (Wilbrod-Dufour)

Double mixte
Alexandre Boily et Julie Maltais (Cité étudiante)

Pointes de plume

Qui domine le classement des meilleurs pointeurs parmi les recrues de la Ligue de la côte Est? Stanislav Lascek. Qui est deuxième? Maxime Boisclair.

Les deux anciens attaquants des Saguenéens de Chicoutimi connaissent un bon début de saison avec les Chiefs de Johnstown. Après nuit parties, Lascek domine les recrues du circuit avec deux buts et neuf passes. Pour l'ensemble de la ligue, il occupe la 15e position dans la colonne des pointeurs. Pour sa part, Boisclair a récolté trois filets et sept mentions d'assistance à ses neuf premières parties...

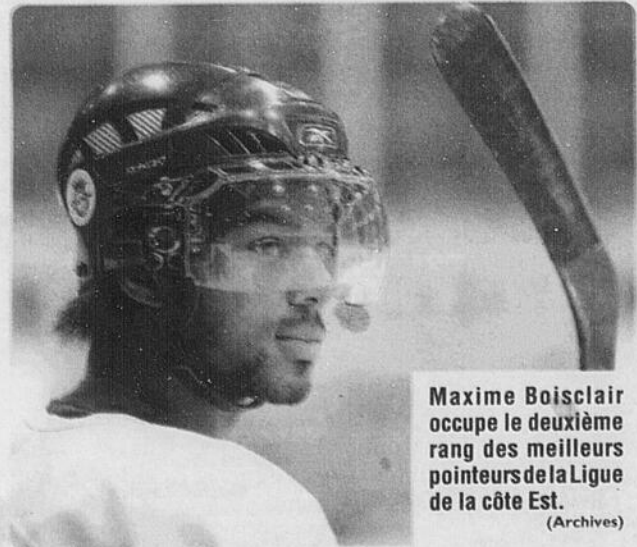
Les premiers pas de Marek Zagrapan au hockey professionnel sont plus difficiles. Au moins, il semble jouer un peu plus régulièrement. Le choix de première ronde des Sabres de Buffalo a porté les couleurs des Americans de Rochester, en fin de semaine. Après quatre parties, il est toujours en quête d'un premier point dans la Ligue américaine de hockey...

Avec le retour à la santé de Jean-Sébastien Côté, les Saguenéens ont maintenant quatre joueurs de 20 ans à leur disposition. Richard Martel entend donner du travail aux quatre joueurs pendant le voyage, ce qui l'obligera à toute une gymnastique. Chaque fois qu'il retirera un joueur de 20 ans pour en insérer un nouveau, ce dernier devra signer un nouveau contrat. Exemple. Et ce n'est qu'un exemple! Si Jean-Sébastien Côté remplace David Desharnais, jeudi soir, à Moncton, Côté devra signer un nouveau contrat avec l'équipe. Le

lendemain, si Desharnais est appelé à prendre la place de Julien Brouillette, il devra à son tour déchirer son contrat actuel pour en signer un autre. Le manège devra être fait à chaque fois que Richard Martel modifiera son trio de joueurs de 20 ans...

Les Saguenéens ont quitté Saguenay à 22h, hier soir, en prévision de leur match à Charlottetown, mercredi. Ils ont entamé un long périple qui les obligera à jouer cinq parties en sept jours. Ils ne seront de retour dans la région que le 15 novembre...

Francis Verreault, François Chabot et Guillaume Coudé-Tremblay n'ont pas fait le voyage. Les deux premiers sont blessés...



Maxime Boisclair occupe le deuxième rang des meilleurs pointeurs de la Ligue de la côte Est.
(Archives)

Higgins souffre d'une entorse

Latendresse se voit offrir une autre chance

FRANÇOIS GAGNON

Guillaume Latendresse complétera le grand carrousel, ce soir, face aux Oilers d'Edmonton. Il évoluera au sein d'un premier trio piloté par Saku Koivu et complété par Michael Ryder.

Toujours en quête de son premier point en carrière, Latendresse ne pourra jamais dire que le Canadien ne lui offre pas toutes les chances au monde de réussir : il a déjà fait le tour des quatre trios concoctés par Guy Carbonneau, à son 14e match cette saison.

Cette bonne nouvelle pour l'attaquant québécois en cache toutefois une bien mauvaise pour le Canadien. Car si Latendresse obtient cette grosse promotion, c'est parce que Christopher Higgins est blessé. Peut-être sérieusement.

Pour l'instant, Higgins souffre d'une entorse à la cheville gauche. Mais l'enflure est telle que les médecins n'ont pu la pénétrer pour s'assurer qu'elle ne cache pas une blessure encore plus grave.

Higgins a quitté le Centre Bell appuyé sur des béquilles qu'il maniait beaucoup moins bien qu'un bâton, hier après-midi. Il rencontrera les médecins aujourd'hui afin d'approfondir le diagnostic.

Mais dans le vestiaire du Canadien après l'entraînement d'hier, plusieurs joueurs semblaient convaincus qu'ils devront se passer des services de Higgins pour quelques matchs... minimum.

Higgins s'est blessé en troisième période, samedi, après une sévère mise en échec du défenseur Colin White, des Devils du New Jersey.

Après être rentré péniblement au banc des joueurs, il est retourné sur la patinoire pour compléter le match, mais il était clair que le meilleur joueur du Canadien cette saison était amoindri.

«C'est évidemment une lourde perte. Il est notre meilleur marqueur - huit buts et 13 points - mais toutes les équipes doivent composer avec les blessures, a reconnu le défenseur Craig Rivet. Les

meilleures formations sont celles qui arrivent à les surmonter et cette situation donnera la chance à d'autres de prouver leur réelle valeur.»

Kovalev de retour

Déjà frappé par cette mauvaise nouvelle, le Canadien pouvait se réjouir du fait qu'Alex Kovalev a confirmé sa présence au match de ce soir. Et ce même s'il a obtenu un congé supplémentaire, hier, pour se remettre de la blessure au genou qui l'a chassé du match en deuxième période, samedi.



ABSENT - Les joueurs du Canadien devront se passer de leur coéquipier Chris Higgins ce soir et peut-être pour plusieurs matchs. Son entorse à la cheville gauche pourrait cacher une blessure plus grave.

(Photo La Presse)

Une autre chance pour Latendresse, ce remue-ménage des trios représente une autre chance de se faire valoir et de prouver que le Canadien a eu raison de le garder malgré ses 19 ans.

Dans un coin du vestiaire, Michael Ryder a indiqué, hier, que Latendresse était le bienvenu au sein de son trio et que lui et Saku Koivu l'aideraient à obtenir son premier point. Latendresse n'a jamais connu pareille disette à l'attaque en carrière.

«Les gars sont fins, ils disent tous ça», a-t-il lancé, faisant référence au commentaire similaire de Radek Bonk la semaine dernière.

«Je n'ai jamais été plus de trois matchs sans récolter de point. Je commence à trouver ça un peu lourd mais, en même temps, j'ai tellement de choses à apprendre. J'ai jassé avec Saku sur la glace pour savoir comment il voulait que je me comporte. Je vais être prêt et c'est évident que c'est une autre belle occasion pour moi», ajoute Latendresse.

Pas question de le cacher, Guy Carbonneau assurait, hier, ne pas avoir de crainte à utiliser Latendresse au sein de son premier trio.

«Il en arrache un peu offensivement, mais il jouait mieux depuis quelques matchs et il contrôlait mieux la rondelle. Je crois que dès qu'il récoltera ses premiers points, les choses vont mieux aller pour lui. Mais j'ai d'autres options, Steve (Bégin) pourrait se retrouver aussi sur ce trio si j'ai besoin de lui», a indiqué l'entraîneur-chef du Canadien.

(La Presse)

Dans les souvenirs de Samsonov

Après les Bruins de Boston, il y a trois semaines, Sergei Samsonov affrontera une autre ancienne équipe, ce soir, au Centre Bell. «Je n'ai pas endossé cet uniforme très longtemps -il est passé aux Oilers à la date limite des transactions en mars dernier- mais comme nous nous sommes rendus à une victoire de la Coupe Stanley, cette aventure m'a permis de tisser des liens étroits avec des joueurs de l'organisation», a indiqué Samsonov, qui n'a toutefois pas versé de larmes lorsque les Oilers lui ont tourné le dos l'été dernier.

«Il était entendu entre nous que je voulais retourner dans l'Est», a précisé Samsonov, qui s'ennuie toutefois de la patinoire du domicile des Oilers. «Je ne sais pas ce qu'il y a dans l'air là-bas, ou ce qu'ils mettent dans l'eau pour la confectionner, mais cette patinoire est parfaite. C'est un bonheur d'y jouer tous les jours.»

(La Presse)

DANS LE COIN DES OILERS



Le gardien Dwayne Roloson fera face à David Aebischer.

(Photo PC)

Une victoire à l'étranger

Finalistes de la dernière Coupe Stanley, les Oilers d'Edmonton débarquent au Centre Bell avec un dossier de sept victoires et six revers qui les laisse tout juste à la porte d'une place en séries au classement de l'Association de l'Ouest. Cela dit, les Oilers, qui ne disputeront qu'un sixième match à l'étranger, n'ont remporté qu'une victoire (1-4) à l'extérieur d'Edmonton cette saison, soit un gain de 4-3 arraché aux Canucks, à Vancouver.

Matchs difficiles

Les Oilers ont perdu quatre de leurs cinq derniers matchs, s'inclinant contre des gros clubs (Anaheim, Nashville et Dallas) en plus de faire cadeau d'une rare victoire aux Coyotes de Phoenix qui les ont écrasés 6-2.

Belle acquisition

Avec ses huit buts et 17 points récoltés en 13 matchs, Petr Sykora domine le classement des compteurs des Oilers et partageait, avant les matchs d'hier, le 14e rang de celui de la LNH... Ses huit buts sur 36 tirs lui confèrent un taux de réussite excellent de 22%. C'est le jeune Jordan Staal -grâce à cinq buts en 15 tirs avant le match des Penguins à Anaheim, hier- qui dominait la LNH en vertu d'une efficacité de 33%.

Duel Aebischer-Roloson

David Aebischer présente des statistiques intéressantes -huit victoires, trois défaites et moyenne de 2,14 buts accordés par match- face aux Oilers. Dwayne Roloson, qui l'affrontera, en sera à son sixième match en carrière contre le Canadien. Ses chiffres contre le Tricolore: deux victoires, deux défaites, un verdict nul et une moyenne de 2,70 buts alloués par match.

Séquences positives

Le joueur de centre Jarret Stoll traverse la meilleure séquence offensive des Oilers: il sera en quête, ce soir, d'un septième match de suite avec au moins un point. À ses six derniers matchs, Stoll a marqué quatre buts et récolté neuf points.

Séquences négatives

Shawn Horcoff (un but, quatre passes), Fernando Pisani (deux buts), Joffrey Lupul (sept points en 13 matchs) et le capitaine Jason Smith (différentiel de -7 alors qu'il doit tenter de remplacer Chris Pronger) connaissent de lents débuts de saison à Edmonton.

Duels Canadien-Oilers

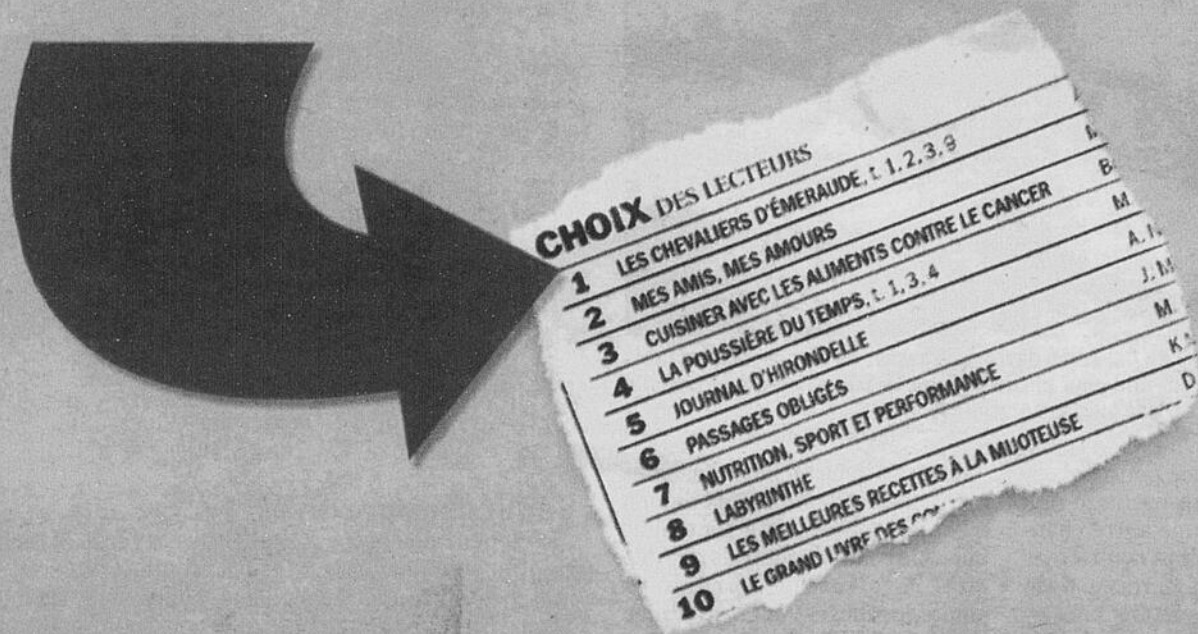
Les Oilers ont remporté, 5-3, le seul affrontement entre les deux équipes l'an dernier. José Théodore avait accordé quatre buts sur 27 tirs, à Edmonton, dans un match au cours duquel le Canadien n'avait obtenu que 19 lancers... Fernando Pisani (deux buts, un passe) avait été le meilleur des Oilers alors que Chris Higgins (un but, une passe) et Sheldon Souray (deux passes) avaient été les plus productifs du côté du Canadien... Ce sera le 67^e match entre les deux équipes, ce soir, et le Canadien présente un dossier positif de 33 victoires, 26 revers, quatre verdicts nuls et trois défaites en prolongation/fusillade face aux Oilers.

Visite à la clinique

Ethan Moreau, qui vient d'être opéré à une épaule et qui ne devrait pas rejoindre l'équipe avant les Fêtes, est le seul blessé des Oilers. Le nom de Christopher Higgins (cheville) s'ajoute à ceux de Mathieu Dandenault (cuisse) et Francis Bouillon (genou) sur la liste des joueurs blessés du Canadien...

(La Presse)

CE QU'ILS FONT AVEC LES LIVRES, « CLASSEMENT DE CV » LE FAIT AVEC LES CANDIDATURES.



Éliminez les devinettes en cherchant votre candidat idéal. « Classement de CV^{MC} » classe les aptitudes, expériences et niveaux d'éducation selon vos besoins, en donnant à chaque CV une note globale.

Affichez une offre d'emploi sur workopolis.com et essayez notre nouvel outil « Classement de CV » dès maintenant. Trouvez les candidats de rêve et prenez tout le mérite d'avoir réussi, plus vite !

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

VOTRE CANDIDAT VOUS ATTEND